

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

Director: FERNANDO GANUZA LAITA
Redacción: "El Adelantado de Segovia, S.L."

Diario de la mañana fundado en 1901 por Don Rufino Cano de Rueda
San Agustín, 3 • 40001 Segovia. Telf. 43 72 61 (cuatro líneas) • Fax 44 24 32
D.L.: SG.7 - 1958. Precio: 90 pesetas

Lunes 28 de agosto de 1995
Año XCV.— Núm. 29.175



Angel es monitor de una de las casas de REMAR.

Segovia cuenta con diversos programas de ayuda a los drogodependientes

En Segovia existen diversas instituciones incorporadas al Plan Regional contra la Droga, elaborado por la Comunidad Autónoma a partir del Plan Nacional de 1985. Pero las personas con problemas de toxicomanía pueden acudir también a otras asociaciones de carácter independiente.

Nosotros nos hemos interesado por los programas de rehabilitación de dos centros diferen-

tes; uno integrado en el Plan, Caritas, y otro que no lo está, REMAR.

Las personas que se incorporan a las terapias oscilan entre los 16 y los 40 años y proceden de distintos ámbitos sociales. En el caso de Caritas acceden al programa a través de voluntarios, por deseo de sus familias o por iniciativa propia.

En REMAR nos informaron que "suelen venir de la calle.

Pero a otros los recogemos nosotros a través de una operación de rescate. Cuando los traen familiares, vienen un poco obligados, firman por un tiempo y luego se van. Normalmente no duran mucho porque no están convencidos".

En Caritas calculan un período de dos a tres años para la rehabilitación del drogodependiente. "Pero al margen del tiempo pueden acudir cuando quieran."

(Pág. 5)

Dos heridos graves en la probadilla de Cuéllar

Muere un hombre en el segundo encierro de las fiestas de Sepúlveda

Gonzalo Herguedas Herguedas, de 74 años, falleció ayer en la localidad segoviana de Sepúlveda al ser embestido por uno de los toros que se corrieron en el segundo encierro de sus fiestas patronales, dedicadas a la Virgen de la Peña.

Según testigos presenciales, el trágico suceso ocurrió pocos minutos después de iniciarse el encierro, cuando el fallecido intentaba reintegrar a la manada una de las reses que se habían quedado sueltas al salir de los corrales, y otro toro, al que no pudo ver, le embistió por detrás y le golpeó contra las vallas metálicas que delimitan el recorrido del encierro.

Gonzalo Herguedas fue trasladado a las dependencias del Centro de Salud de la localidad, pero murió como consecuencia de las múltiples heridas y contusiones causadas por el brutal choque contra las vallas metálicas.



Los encierros populares se han cobrado en Sepúlveda la primera víctima mortal de este año. PEÑALOSA

Por otra parte, en el primero de los encierros programados en Cuéllar no hubo que lamentar ayer ningún herido por las

calles, pero sí se registraron dos de gravedad en la posterior "probadilla" o suelta de toros en la plaza una vez que finalizó

la carrera. Se trata de Víctor de la Rubia y José Fermín Vicente Pascual.

(Págs. 6 y 8)

Comerciantes denuncian exceso de celo de los vigilantes de la ORA

Varios comerciantes de la calle de los Coches y adyacentes denuncian que algunos de los miembros de la plantilla de los controladores del cumplimiento de la Ordenanza de Regulación del Aparcamiento (ORA), se muestran excesivamente rígidos en el desarrollo de su trabajo, apuntando incluso a una posible "persecución" por parte de estos trabajadores, en su mayoría mujeres, extremo que ha sido negado por las empleadas.

Además, esos empresarios aseguran que los controladores de Aparkisa, —empresa encargada de este servicio—, estacionan sus vehículos en las zonas controladas sin dejar el correspondiente ticket de aparcamiento.

Por su parte, estos trabajadores se defienden argumentando que desarrollan su función en difíciles condiciones, teniendo que ser muy pacientes con los usuarios, que se dirigen a ellos en muchos casos "de forma maleducada y con voces".

(Pag. 4)

AL DIA

7 Port Aventura, destino vacacional preferido por los segovianos.

12 Ultimátum de la UE a Marruecos en la negociación pesquera.

14 Tudjman anuncia elecciones en Croacia para fines de año.

15 La "flotilla por la paz" trata de evitar las pruebas nucleares francesas.

Pedro Delgado, homenajeado en la Vuelta a los Puertos

El ex corredor segoviano Pedro Delgado recibió ayer un cálido homenaje en la XVIII edición de la clásica Vuelta a los Puertos, disputada sobre un recorrido de 152,5 kilómetros y en la que se impuso el valenciano de Banesto, Angel Luis Casero.

Por su parte, Miguel Indurain terminó en novena posición, a cuatro segundos del ganador, en una prueba controlada en todo momento por los hombres de su equipo.

(Pág. 18)



Pedro Delgado posa junto al ciclista navarro Miguel Indurain. TELEFOTO EFE

**Lunes
28
agosto**

CALENDARIO

PARA HOY:

Van 240 días, faltan 125.

Sol: De 7,38 a 20,54.

Luna: De 09,57 a 21,56.

Luna en cuarto creciente el día 2 de septiembre en Sagitario.

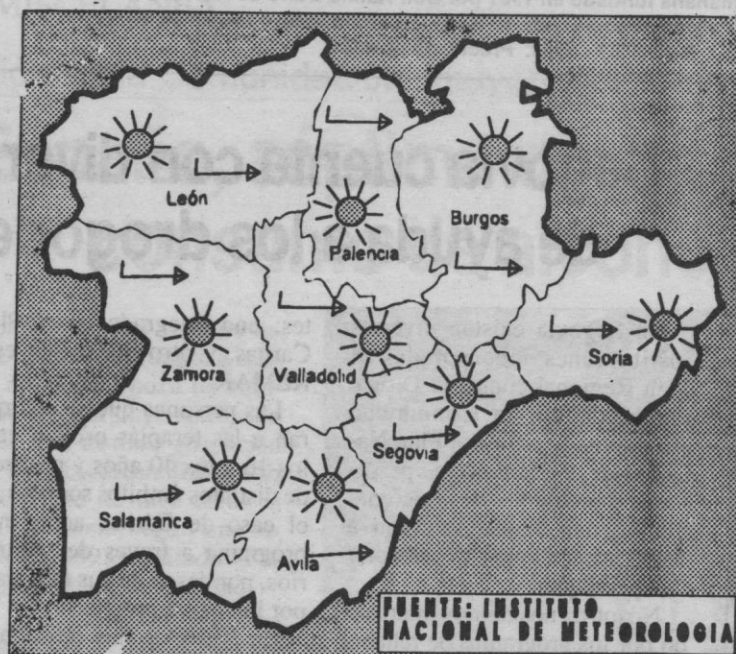
SANTORAL

HOY: Agustín, Hermes (Hermes), Alfrico, Alejandro, Bibiano, Julián, Pelagio, Fortunato, Barbasia, Ambrosio, Cayo, Antés, Moisés, Calínico.

FARMACIA DE GUARDIA

HOY: Rubio Ruano. Vía Roma, 30.

TERMOMETRO



FUENTE: INSTITUTO NACIONAL DE METEOROLOGIA

PROVINCIAS	TEM.MAX.	TEM. MIN.	P.L/M ²
Avila	27,7	8,8	
Burgos	25,1	13,6	
León	28,0	10,2	
Palencia	26,7	12,6	
Salamanca	29,4	11,6	
Segovia	28,0	10,4	
Soria	28,4	9,4	
Valladolid	30,4	13,6	
Zamora	30,3	13,6	

TEMPERATURAS SIN CAMBIOS

En el norte montañoso y en el noreste intervalos nubosos. En el resto poco nuboso. Temperaturas sin cambios. Vientos del noreste flojos a moderados. Ningún fenómeno significativo.

ADEMAS

Tiempo libre

En la provincia:

— **Sepúlveda:** Hoy, dianas, encierro, novillada y verbena.

— **Cuéllar:** Hoy, dianas y pasacalles, segundo encierro y probadilla, gigantes y cabezudos, encierro infantil, actuación del grupo "Castilla joven", segunda corrida de Feria (rejoneo con Joao Moura, Ginés Cartagena, Fermín Bohorquez y Pablo Hermoso de Mendoza), títeres con "Triquiñuela", concurso de pasodobles y verbena.

En Segovia:

— **Barrio de Santa Eulalia.** Catorcena Cultural. Hasta el 10 de septiembre se celebra un ciclo de exposiciones y actividades.

En estos días, exposiciones de Hnos. Elías de Andrés (forja de hierro), Alfonso Herranz (fotografía), Alicia Pérez (cerámica), Angel Nieto (pintura), Teodoro Sanz de Pablos (cerámica), A.C. Cristo del Mercado y Nª Sra. del Carmen (varias actividades).

Solemnes cultos

Las Madres Agustinas del Convento de la Encarnación de esta ciudad celebran en honor del Gran Padre y Fundador San Agustín, Obispo de Hipona hoy, lunes, día 28 de agosto, solemnes cultos.

Por la mañana a las 12 horas, misa comunitaria, después de la cual se exhibirá S.D.M., quedando manifiesto a la adoración de los fieles.

Por la tarde, a las 19 horas, concelebración de la Eucaristía con homilía a cargo del reverendo D. Alfio Ayuso Martín, párroco de Nuestra Señora, del Carmen.

AGENDA SOCIAL Y CULTURAL

EXPOSICIONES

SEGOVIA

Torreón de Lozoya
(Obra Social y Cultural de Caja Segovia)

— Pintura. Exposición del Curso de Pintores Pensionados. Hasta el 30 de agosto.

La Casa del Siglo XV

— Obra gráfica. Joaquín Capa. Hasta el 31 de agosto.

Sammer Gallery

— Verano 95, varios pintores. Juan Bravo, 25.

Galería Coscoja

— "Cuatro propuestas". Carlos Antón, Luis Malignar, Almudena Mora y Juan Yagüe. Hasta el 3 de septiembre

Terraza Paraíso.
La Cabaña

— Pinturas, óleos. Arturo Martín. Hasta el 30 de septiembre.

Parador de Turismo

— Esmaltes. Carmelita Pérez Mendoza. Hasta el 31 de agosto.

Centro Social
Caja Segovia

— Paisajes y bodegones. I. Pérez Matesanz. Hasta el 4 de septiembre.

SAN ILDEFONSO

Real Fábrica
de Cristales
(Fundación CNV)

— Exposiciones permanentes: "Cristal de La Granja", siglo XVIII y XIX. "Vidrio europeo", siglo XVI-XIX. "Tecnología del vidrio". "Vidrio artístico contemporáneo". "Teatro catóptico esférico". Horario de visitas: De 11,00 a 20,00 horas ininterrumpidamente. Los lunes y los martes, las salas permanecerán cerradas. Lunes y martes, así como los demás días, podrán acoger a grupos de más de 15 personas siempre que se solicite cita previamente.

Exposiciones temporales:

— "Japón. Vidrio artístico contemporáneo". Hasta el 22 de octubre.

— "Vidrio de uso doméstico en la sociedad europea contemporánea". Hasta el 3 de septiembre.

Jardines del Palacio Real

Visitas gratuitas a los recintos y lugares siguientes:

— "El Laberinto", ermita de San Ildefonso, jardines de "La partida de la reina" y piscifactoría.

Galería de arte "Zaca"

— Grabados. José María de la Rubia Tejeda. Hasta el 1 de noviembre.

Sala Canónigos

— Sala A. Juan Antonio Marrero. Hasta el 31 de agosto.

— Sala B. Francisco Javier Bersabe. Hasta el 31 de agosto.

FUENTEPELAYO

Sala de Cultura

Pinturas. Teosanz. Hasta el 30 de agosto.

CONVOCATORIAS

Conciertos

— La Asociación Cultural Canónigos organiza el próximo día 30 de agosto un concierto a cargo de "California Chambers Singers", a las 20,30 horas, en el Patio de Coches del Palacio de La Granja. Se interpretarán obras de David Dusing, William Dawson, R. Shaw, entre otros.

— El próximo jueves, día 31 de agosto, dentro de la programación de las Veladas Musicales en el Torreón, organizadas por Caja Segovia, actuación del Trío Cervantes. El grupo lo componen Carlos Cano (flauta), José Gasulla (clarinete) y Reynold Luis Cárdenas (fagot). En el patio del Torreón de Lozoya, a las 22,00 horas.

— El sábado, 2 de septiembre, a las 22,00 horas, Danza Invisible en concierto en la plaza de toros de Nava de la Asunción.

Actuarán como teloneros el grupo aragonés Estigma y el grupo de rock segoviano Under Dog. Precio de las entradas en venta anticipada, 1.500 pesetas; en taquilla, 1.800.

Becas y Concursos

— Beca de Prácticas en Restauración (Patronato del Alcázar). Para licenciados y otra para diplomados en Bellas Artes, rama de Restauración. Plazo de presentación hasta el 15 de noviembre.

— Beca de investigación (Biblioteca de Ciencia y Artillería). Dos becas para licenciados. Plazo de presentación hasta el 15 de octubre.

— Premios INSERSO, en sus categorías de medios de comunicación social, investigación, integración laboral y social y premios extraordinarios. Plazo de presentación hasta el 29 de septiembre.

AVISOS

Concurso

Se convoca un concurso para contratar el servicio de peluquería de señoras en el Hogar de la Tercer Edad de San José. Las personas interesadas pueden informarse y recoger la documentación necesaria para participar en la Dirección Provincial del INSERSO (Plaza Doctor Laguna, 4).

El plazo de presentación de solicitudes finalizará a las 14,00 del día 8 de septiembre.

Donantes
de sangre

La Hermandad de Donantes de Sangre anuncia a todos los vecinos de Mozoncillo que el próximo miércoles, día 30 de agosto, en horario de 17,30 a 19,30 horas, se efectuarán extracciones en los locales del Ayuntamiento de esta localidad. Las extracciones estarán a cargo del Equipo de Extracciones del Servicio de Hematología y Hemoterapia del Hospital General de Segovia.

PRIMITIVA

Sábado, 26

4	16	18	22
36	Com. 7	Rein. 7	48

Jueves, 24

8	9	19	30	34	48	Com. 23
						Rein. 5

BONOLOTO

Viernes, 25

5	10	15	39	45	46	Com. 7
						Rein. 9

Miércoles, 23

5	20	34	40	41	47	Com. 28
						Rein. 0

Martes, 22

2	10	15	25	29	42	Com. 32
						Rein. 1

Lunes, 21

15	16	23	26	35	49	Com. 44
						Rein. 5

ONCE

Viernes, 25

07.976

Serie 039

Jueves, 24	Miércoles, 23
57.571	07.346

Martes, 22	Lunes, 21
29.361	48.912

Nos sobra el agua

FRANCISCO J. SANZ ARRIBAS

Al menos eso puede parecer si nos damos un paseo por la ciudad de Segovia. Miles de metros cuadrados de bien regado césped, numerosas fuentes, casi todas ellas corriendo permanentemente, fugas de agua derrochando el valioso elemento en cualquier esquina. Este es el panorama que para cualquier ciudadano consciente y con sentido de la responsabilidad ofrece la ciudad de Segovia.

Para un segoviano la explicación de esta situación es bien sencilla: tenemos mucha agua embalsada en "El Pontón" y también la hay en el acuífero de Madrona, por tanto no tenemos problemas de abastecimiento y podemos dar rienda suelta a los deseos de emular tiempos pasados, cuando había agua para todos, o paisajes urbanos de países húmedos, en donde sus calles y jardines a veces son lugares paradisiacos. Sin embargo, para un ciudadano español de tantas zonas, en donde el agua se ha convertido en su mayor problema, debido a su escasez, ¿qué explicación puede dar ante la visión de esta realidad que se da en Segovia? Pues posiblemente una de dos: o dirá ¡qué suerte!; o por otra parte ¡qué injusto!; ¡qué derroche!; ¡qué vergüenza!; ¡qué poca solidaridad!; etc....

Si echamos una mirada atrás en el tiempo, por ejemplo, de siete u ocho años, encontraríamos a una ciudad con problemas de abastecimiento de agua en verano, en cuanto que fallaban los pozos de agua subterránea; las zonas verdes las constituían los jardines tradicionales y poco más, incluso algunos, como el parque de La Albuera, dejó de regarse; las fuentes de siempre, iban desapareciendo y alguna se sustituía por otras con menor consumo o con grifos de llaves; había fugas de agua, pero se arreglaban pronto, ya que causaban alarma entre la población. Es decir, había poco

agua y se cuidaba la que se tenía. En la actualidad el asunto es bien diferente. Se construyó el embalse de "El Pontón" y en principio hay agua más que de sobra para abastecer a la población de Segovia capital; han surgido numerosas zonas verdes, casi todas ellas acompañadas de extensas masas de césped, que aunque tengan riego automático y pulverizado, que ahorra mucho, no deja de haber aumentado el consumo de agua de manera importante; en todos los jardines, plazas y algunas calles se han instalado fuentes, elementos básicos y muy decorativos a veces, pero que malgastan el agua en su totalidad, ya que la mayoría no tienen circuito cerrado (si son decorativas) o llave para cerrar y abrir según se necesite; las fugas de agua, aunque se arreglan, se hace tarde ya que el problema del agua no existe en Segovia, ni siquiera para nuestras autoridades municipales.

Para ilustrar esta situación, pongamos un ejemplo:

Actualmente hay en Segovia, al menos entre 55 y 60 emisores de agua (grifos) en las fuentes, sin contar las de circuito cerrado. Su vertido de agua es variable y oscila entre 3 l/min. la que menos y 20 l/min. la que más. Si tomamos como media la de unos 5 l/min. de agua, sin contar los 20 l/min. del caño de San Lorenzo, que se cuenta a parte, comprobaríamos que al día salen por las fuentes unos 450.000 l., casi todos ellos tirados, derrochados, sin ningún aprovechamiento. Si a estos 450 metros cúbicos, unimos los que se vierten en las fugas de agua, la cifra resultaría escandalosa.

Reflexionando sobre este tema, llego a la conclusión de que en Segovia también hay problema de agua, pero en vez de por su escasez, por su derroche.

Es vergonzoso, irresponsable e insolidario, que dada la

situación actual y seguramente futura del agua en España, debido a la sequía y a la contaminación de los ríos, se mantengan fuentes de chorro permanente, que se signa sembrando más y más metros cuadrados de césped con gran necesidad de agua, que se permitan las fugas de agua días y días, que no se arreglen y sustituyan las conducciones viejas y con pérdidas importantes.

Únicamente me atrevo a pedir un poco de sentido común y de solidaridad, para que no nos conozcan en el resto de España por otra cosa además de nuestro arte y gastronomía. Si afortunadamente tenemos de momento agua, no la despilfaremos, conservémosla, démosla un uso adecuado. Dejemos de sembrar praderas y plantemos especies que piden poca agua; pongamos grifos con llave en todas las fuentes; no juguemos con el agua, haciendo pilones, acequias y lagos en los parques, que aunque quedan muy bonitos no se pueden permitir, cuando media España, si Dios no lo remedia, puede a partir de este invierno encontrarse con una situación que no sé cómo calificar, para no alarmar.

Dentro de unos años, cuando Segovia haya crecido en población y mucho más en su consumo de agua, volveremos a tener problemas, si no cambiamos de actitud a nivel municipal en las calles y particular en las casas. Se volverá a ver como la solución construir otro embalse, obligando a destruir otro ecosistema, seguramente de gran valor, como ya ha ocurrido con el río Eresma. ¿Dónde está el caudal ecológico del embalse de "El Pontón", si el río baja casi seco por Segovia? Si no tiene la culpa el embalse, la tendrá la presa de Las Arenas. ¿Qué más da? Al final la Naturaleza siempre sale perdiendo, para mejorar la calidad de vida de un simple componente de la misma.

Barrios de Segovia

MANUEL FERNANDEZ

Si echamos una ojeada por los programas de fiestas patronales de nuestros pueblos, comprobaremos que cada año son más los que se suman a la planificada holganza y diversión, refrendada por los respectivos santos y vírgenes, que prodiga el calendario veraniego.

Asimismo son más y mejores los actos con que cada barrio recuerda que está en fiestas, añadiendo a los bailes de antaño y las verbenas de siempre, las semanas culturales, encierros y festejos taurinos, actividades deportivas y, por supuesto, las tradicionales religiosas, siendo bonita novedad proliferante los pregones a medias en culterano y en chirigota.

Pero estos actos en los que la mayor parte de veces, la mayor parte de público está pero no participa, ve, pero no actúa, aplaude, pero no realiza, estos actos, no surgen como la malva, espontáneos y resistentes, sino que hay alguien detrás que ha dedicado muchos días de gestión y continúa tenso hasta ver culminada la fiesta con bien y sin quebranto.

Estos hombres y mujeres, uno destacado por barrio, como hay un alcalde que figura, un listo que aplaude y el tonto que lo pasa "pipa" sin más, quedan algo desapercibidos, pues encerrados en el marasmo de permisos, peticiones, planes y presupuestos, se difuminan, siendo de justicia que cuando pasa la actividad tengamos al menos una palabra, por bien nacidos, de reconocimiento.

No conozco a todos, aunque me suena la capacidad organizativa de Eduardo Matesanz en Nueva Segovia, que se basta y sobra para hacer desde los oficios de solicitud hasta cerrar los agradecimientos y el pago de facturas; en San Marcos de año en año Gabriel vive y se desvive porque las gentes del barrio y los multiplicados reenganchados visitantes vean mejorar los festejos del santo de

los charcos; en Santa Eulalia, Dionisio está haciendo que el barrio se sienta tal, dando vida a su sede vecinal, organizando actos culturales, rehabilitando tradiciones y promocionando actividades de toda índole, haciendo que la que era plazuela de paso sea barrio de Santa Eulalia, parada y fonda de prosperidad y bienestar; en San Andrés, Goyo promueve concursos de todo, y la "tajá" de carnavales y los singulares bebenes y...

Acabo de vivir las fiestas de mi barrio, San Millán; quiero nombrar con mayúsculas al coordinador de cada festejo de cada barrio, gerente de cada acto, promotor de cada manifestación cultural o deportiva, notario de todo lo que aquí ocurre, lo que aquí se gesta y desarrolla, prepara, realiza y recoge, ata y desata, siendo lo más parecido a la omnipresencia.

Le he visto en un mismo instante, alrededor del pregón de inicio de fiestas, recibir, presentar, ayudar y escoltar a la pregonera de antaño (¡bello pregón para bonito barrio!), mientras afinaba micros y altavoces, al tiempo que daba misiones a la Policía Local, recibía a autoridades y personalidades, revisaba últimos toques para la "tajá" y daba parabienes al párroco que abría la ceremonia, no sin perder la sonrisa a los amigos, que en su caso somos todos. Me refiero a Paco del Caño, PAQUITO, tampoco se priva de hacer sus propias fotos para recoger en cuidada memoria; por cierto que no he logrado averiguar cómo consigue disparar sus instantáneas y salir en ellas.

Cada barrio tiene un hombre que lo mueve, promueve, despereza y jalea. Desde aquí mi felicitación y agradecimiento para Eduardo, Gabriel, Dionisio, Goyo, Paco del Caño y a los demás que, con su gestión, su ilusión y su tiempo, permiten que disfrutemos fiestas, actos y barrios dinámicos, optimistas y sanos.

Una ciudad inteligente con los coches

PABLO MARTIN CANTALEJO

a 220.000 en 1990, número que ha venido creciendo todavía, aunque en un porcentaje ya muy inferior. Pero hay que tener en cuenta también que Vitoria se ha convertido en la capital administrativa de la Comunidad Autónoma del País Vasco, lo que ha servido para experimentar la reconversión de ciudad industrial en otra de servicios, con un fuerte incremento de la demanda.

Previsión a tiempo

Pero en Vitoria-Gasteiz se ha sido previsor, y ya a mediados de la década de los 70 se procedió a la redacción del Plan General de la Ciudad con una visión de futuro para la menos 20 años, previsión que ha servido para que hoy buena parte de la ciudad antigua, de su bello casco antiguo, esté libre de circulación rodada, aunque puedan hacerlo vehículos particu-

lares en determinadas condiciones. Los diversos sistemas utilizados para dejar calles y plazas a disposición sólo de los peatones, la instalación de pequeños y variados estacionamientos en zonas inmediatas a estas partes casi libres de circulación, una distribución de semáforos muy bien estudiada y aplicada, han servido para que hoy Vitoria-Gasteiz sea una de esas pocas ciudades inteligentes ante el problema de la circulación que agobia a la mayoría de ellas.

Como es lógico, una ciudad no sólo vive de su recinto antiguo, pero éste es el que más atrae siempre al forastero, al turista. Vitoria sigue siendo, pues, entrañable en su recinto histórico, por el que pasear es un auténtico deleite. Se puede disfrutar de sus jardines bien cuidados, de su simétrica Plaza de España, de su típica plaza de la Virgen Blanca con la presen-

cia de la iglesia de San Vicente y San Miguel; de las apretadas callejuelas y escalinatas por las que se accede a la catedral de Santa María (la otra catedral, la de la Inmaculada, está junto al Parque de La Florida) y a la torre de los Andara... El urbanismo atrae por su uniformidad y sentido, e incluso se encuentran realizaciones actuales, como la obra del escultor internacional Chillida, que todavía sigue provocando opiniones contradictorias. No faltan, claro está, algunos despropósitos urbanísticos, pero, ¿qué ciudad puede tirar la primera piedra en este tema?

Con todos estos atractivos urbanos, y con la comodidad que el paseante puede encontrar por estas zonas de preferencia peatonal, sólo falta añadir al programa de una buena jornada en Vitoria el saber sentarse a una buena mesa y degustar la rica y variada gastronomía. Para la "digestión", se puede intentar el viaje a algunas de las zonas que se están explotando como de turismo rural, modalidad por la que los responsables del turismo en la provincia han apostado fuerte y, hasta ahora, con excelentes resultados.

La circulación rodada es un tema que de cabeza a los responsables municipales de la mayoría de las poblaciones, entre las que, naturalmente, la nuestra, Segovia, no es una excepción. Por eso, no se siente impelido a comentar lo que conoce de bueno de otras partes, por si en ello se puede echar un poco de luz y a trabajar por conseguir una mejora en lo que hoy es un tráfico rodado no muy bien encauzado.

Hay capitales que se han convertido en ciudades inteligentes con coches, entre ellas, Vitoria Gasteiz, una población que puede servir de ejemplo principalmente por la lección que ha sabido dar de previsión de futuro. Vitoria, ciudad que siempre ha tenido fama de ser un lugar pacífico de fácil convivencia, puede estar orgullosa de seguir siéndolo a pesar de circunstancias que, por lo rápido de su evolución, pudieron dar al traste con esa particularidad. Porque Vitoria-Gasteiz ha experimentado una explosión demográfica silenciosa, que se traduce en una población de 170.000 habitantes en 1975 para pasar

Las mujeres que realizan este trabajo son las más criticadas por los industriales

Los comerciantes denuncian exceso de celo en algunos controladores de la ORA

Los comerciantes segovianos, disconformes por diferentes motivos con la Ordenanza de Regulación de Aparcamiento (ORA), desde su puesta en funcionamiento el pasado septiembre, añaden ahora a sus quejas las discrepancias que mantienen con algunos de los controladores, encargados de la vigilancia del cumplimiento de la ORA, acusando a algunos de ellos de ejercer una "persecución personal".

FERNANDO SANJOSE

Algunos comerciantes de la calle de los Coches y adyacentes hicieron pública su denuncia a través de una carta en la que no se identificaban por "temor a represalias", y "después de haber enviado varios escritos a la empresa sin recibir ninguna respuesta", en la que aseguran que algunas de las mujeres de la plantilla mostraban exceso de celo en su trabajo, denunciando sus vehículos antes incluso de cumplirse el tiempo reflejado en el ticket.

Esos empresarios señalan que se trata de una persecución, pues piensan que estas controladoras conocen los turismos, extremo que ellas niegan argumentando que las trece zonas de trabajo se cubren de forma rotativa. "Si fuera cierto lo que dicen conoceríamos todos los coches de la ciudad, algo imposible".

Así mismo, los industriales denunciaron que las trabajadoras Aparkisa —entidad encargada de la ORA— estacionan sus propios vehículos en áreas reguladas sin hacer el obligatorio pago. Una de ellas reconoce que "eso ha podido ocurrir, pero ha sido en momentos puntuales. No es una costumbre".

Además, los controladores



Las controladoras de la ORA son objeto de las críticas de los comerciantes.

JUAN MARTÍN

creen que estas acusaciones son desmedidas. "Nosotros hacemos nuestro trabajo, denunciemos cuando lo tenemos que hacer después de intentar avisar a los conductores y darles todas las facilidades posibles", afirman mientras añaden que pasan horas buscando a los propietarios, tratando de que pongan el ticket.

Ataques con manzanas

Además, los empleados de Aparkisa afirman que deben soportar malas respuestas, conversaciones airadas e, incluso, insultos mientras cumplen su trabajo. "No hace muchos días, — cuenta un controlador—, una de mis compañeras estaba realizando una denuncia contra un vehículo, y desde alguna ventana del barrio le lanzaron una manzana. Así no se puede trabajar".

La mayor parte de los usuarios

y comerciantes comprenden que los vigilantes de la ORA tienen un cometido que cumplir —por un sueldo cercano a las 80.000 pesetas— por lo que entienden sus actitudes, aunque prácticamente todos señalan que algunos son más duros que otros, incluyendo a las mujeres entre los primeros.

Sector duro

De hecho, entre los propios trabajadores se habla en tono jocoso del "sector duro", donde estarían todas las féminas de la plantilla y un solo hombre, caracterizados por el gran número de denuncias realizadas, —más de diez mil cada uno desde la entrada en vigor de la Ordenanza, aproximadamente cuarenta diarias—, y por mostrarse intransigentes ante las infracciones.

El "sector blando", compuesto totalmente por varones, se sitúan en unas 8.000 denuncias desde septiembre, —unas treinta cada jornada—.

Su labor no siempre es fácil y afirman que en la calle se encuentra todo tipo de gente, "desde el que te insulta nada más verte al que pretende 'camelarte' para que no le denuncies, con argumentos como que trabaja en la zona, que paga mucho, o que te invita al café", explican.

Los controladores, que desearían tener otra imagen aseguran que además de sus obligaciones realizan otros trabajos de carácter social. Actúan como guías turísticos, respondiendo a las más variadas cuestiones; denuncian desordenes públicos; "y no nos ponemos a dirigir el tráfico de casualidad", apunta uno de ellos.

Tarjeta para empresarios del sector

Es quizá la petición más reiterada desde que la O.R.A. comenzará a funcionar en su actual modalidad en Segovia y también en la que los industriales parecen estar de acuerdo.

Los comerciantes reclaman desde hace casi un año que se les permita tener "al menos un vehículo por comercio", que pueda disponer de una tarjeta similar a la de residente, con la que poder hacer uso de los aparcamientos en su trabajo diario. "Somos un vecino más del inmueble, y pagamos más dinero en impuestos que los que viven aquí, ¿por qué no se nos concede una tarjeta?" se pregunta uno de los comerciantes de la calle de los Coches.

Desde el pasado 15 de septiembre, la empresa argumenta, que si se hace esta concesión, acabaría teniendo que conceder tarjetas a todos los trabajadores de las zonas reguladas, desvirtuándose la validez de la O.R.A.

Otras de las quejas apuntadas es el elevado coste de los tickets de aparcamiento, —Segovia es una de las ciudades más caras en este sentido, costando cada minuto de aparcamiento 1'60 pesetas—, considerados por la mayoría de los usuarios como "excesivos".

Por último, algunas voces han reclamado que durante el mes de agosto se actúe igual que en ciudades como Madrid, donde desde hace años la Ordenanza deja de estar vigente durante las tardes de este mes vacacional por excelencia.

La ACU pide la regulación de las comisiones bancarias

A.S.

La Asociación Regional de Consumidores y Usuarios de Castilla y León (ACU) ha solicitado al Banco de España que realice una regulación "racional" de los servicios y comisiones bancarias, criticando de esta forma a las entidades financieras.

La ACU, a través de un comunicado critica el "gran negocio" que supone para las entidades bancarias y financieras el cobro de comisiones de administración y mantenimiento de las libretas de ahorros, afirmando que antes "apenas se veían gravadas, por lo que el ahorro era fácil y rentable".

"El cobro de las mencionadas comisiones dependía del saldo medio que se tuviera, estando en algunos casos libres de estos gastos —dice la organización de consumidores—. En la actualidad, debido al aumento de la libre competencia en lo referente a los tipos de interés, la gran

fuerza de ingresos en la cuenta de resultados de los bancos y cajas son las comisiones. Las explicaciones de las entidades son rápidas y explícitas: "Toda transacción que se produce en una cuenta genera unos costes, las comisiones cubren una mínima parte de estos costes", pero ¿qué piensa el ahorrador medio y bajo que ve como una y otra vez su cuenta no aumenta sino que en algunos casos disminuye por culpa de las comisiones?"

Definición clara

"Es lógico, comprensible y razonable que las entidades financieras, además del negocio bancario propio de su actividad, presten servicios complementarios cada vez mas amplios y extendidos y que puedan y deban cobrarlos —afirma la ACU—. Por lo tanto, es igualmente lógico que estos servicios se definan de una forma clara y concreta, se regulen y se sometan a la libre

competencia, garantizando en todo momento la plena transparencia y la libertad de los usuarios".

"A este respecto, es urgente que desde el Banco de España y sin demora alguna se regule de forma racional estos servicios y sus comisiones, mientras tanto, la única solución es la presión por parte de los usuarios a las entidades financieras para que no le cobren estas comisiones, y en caso de cobrarlas, que sean las mínimas posibles".

"No debemos olvidar que en el momento de abrir una cuenta, al firmar el contrato de apertura se firma igualmente la conformidad a las comisiones que nos van a cobrar —finaliza— por eso, antes de abrir una cuenta, solicitar cualquier servicio bancario, debemos informarnos de las comisiones que nos van a cobrar, y al igual que con cualquier otro producto de consumo".



Las comisiones bancarias, objeto de la polémica.

EL COBRADOR DEL FRAC®
COBRO DE MOROSOS
(983) 37 48 44

SANTA TERESA
PREFABRICADOS DE HORMIGONES
LA LASTRILLA Telf. 43 77 00



Raimundo es el coordinador del centro de REMAR en Segovia.



Raimundo y Miguel Angel posan en el centro de culto evangélico.

En REMAR afirman que aproximadamente de cada cuatro afectados se rehabilita uno

La drogodependencia tiene en Segovia diversos programas destinados a su solución

En Segovia existen diversas instituciones, públicas y privadas incorporadas al Plan Regional contra la Droga. Pero las personas con problemas de toxicomanía pueden acudir también a otras entidades benéficas de carácter independiente.

MAITE GRIMAN

En 1985 se aprobó el Plan Nacional de Droga desarrollado por las Comunidades Autónomas en Planes Regionales. De los diversos centros segovianos con programas de desintoxicación nos hemos centrado en dos: Caritas, incorporado al Plan, y REMAR, independiente.

Sin embargo, no son las únicas asociaciones en Segovia que destinan tiempo, esfuerzo y dinero a la reinserción de drogadictos. A esta labor también se dedican la Cruz Roja, ARSEG y RETO, entre otras.

Caritas se planteó la problemática de la drogodependencia en Segovia en 1990, elaboró un estudio de campo e inició un servicio de acompañamiento de toxicómanos en colaboración con la Cruz Roja. Tiempo después, amplió sus objetivos y elaboró un programa concreto. Por su parte, REMAR nació hace 15 años en Vitoria como centro evangélico que tiene ramificaciones internacionales a través de diversas misiones en África y Latinoamérica.

Los programas de ambas instituciones consideran que es fundamental que el afectado vaya acompañado a todas partes durante los primeros meses. Además, es importante que el problema sea cortado de raíz, no creen en la efectividad de tratamientos graduales a base de metadona.

Además, subrayan la importancia de tratar al drogadicto como persona y no como enfermo. En Caritas se nos dijo que "al afectado se le ampara, por ejemplo, si un chaval tiene que presentarse ante un juzgado nosotros hacemos acto de presen-



REMAR se autofinancia a través de diversas actividades, una de ellas es el trabajo en el rastro.

PEÑALOSA

cia." En REMAR afirman que "procuramos que se lleve a cabo una renovación interior."

Las personas que se incorporan a los programas oscilan entre los 16 y los 40 años. En el caso de Caritas acceden a la terapia a través de voluntarios, por deseo de sus familias o por iniciativa propia. En REMAR nos informaron de que "suelen venir de la calle, pero a otros los recogemos a través de nuestra operación de rescate. Cuando los traen los familiares, vienen casi obligados, firman por un tiempo y luego se van. Normalmente no duran mucho porque no están convencidos."

Programas y terapias

"La originalidad del programa -según los responsables de Caritas- reside en el hecho de que los chicos se queden en Segovia y en el papel importante que desempeñan las familias. Estas no sólo se preocupan por el proceso de su hijo, sino que se involucran en la evolución de todos los chicos." REMAR pre-

fiere trasladar al toxicómano fuera de su lugar de residencia, porque "tienen sus contactos y conocen las zonas peligrosas."

Los chicos viven en comunidad y se autofinancian a través de diversos trabajos. Su terapia está basada en el trabajo, los paseos y las charlas. "Cuando llega un chaval le hacemos una ficha de ingreso, le subimos a una finca fuera de la ciudad y le hacemos un registro por si lleva pastillas, una navaja, mecheros..."

"En la primera fase están los chicos con el síndrome. Viven con un monitor y tras unos días se les obliga a trabajar un poco o a pasear. Después de un par de meses, ya han pasado lo peor, se aburren y les dejamos que bajen a la ciudad. La confianza que les demostramos les motiva. Ahora ya están en la segunda fase. Luego ya no hay fecha de alta, ya que se trata de rehabilitación y reinserción. Cuando se puede confiar en un chico pasa a ser acompañante de los demás."

El programa de Caritas consta

de cuatro fases que pretenden la recuperación física, la participación en talleres, la asunción de responsabilidades y la incorporación a un nuevo modo de vida. Esta labor se lleva a cabo a través de terapias familiares y gracias a un grupo coordinador, otro de coordinación de voluntarios, y el equipo de voluntarios.

Caritas considera fundamental la labor de un equipo profesional, si bien no trabaja con psicólogos o psiquiatras. En REMAR, en cambio, los monitores son toxicómanos rehabilitados.

Tiempo de rehabilitación

En Caritas calculan un periodo de dos a tres años para la rehabilitación. "Pero al margen del tiempo pueden acudir a nosotros cuando quieran. Existe la posibilidad de que la persona rehabilitada se quede a colaborar con nosotros." Desde REMAR, "recomendamos un mínimo de un año, pero todo depende de como aproveche el drogodependiente el tiempo. Se puede decir que de cada cuatro, se rehabilita uno."

Algunos rehabilitados se quedan a colaborar

Tanto Caritas como REMAR aceptan que los toxicómanos rehabilitados se queden para colaborar en sus proyectos. En REMAR todas las labores de monitor, coordinación y gestión están desempeñadas por afectados que superaron sus problemas.

Raimundo Francés Diez tiene 29 años y lleva más de tres años "limpio". Su adicción a las drogas convirtió su vida en un desorden y tuvo que separarse de su mujer.

Ingresa en un centro de REMAR en Barcelonay, repuesto físicamente de los estragos que la droga había causado en él, volvió a Madrid. Allí se reencontró con un compañero del barrio que estaba enganchado. "Al principio me sentía fuerte, le daba consejos. Pero si no has experimentado un cambio interior te mientes a ti mismo y dices: voy a probarlo para demostrar que no lo necesito. Empiezan otra vez las mentiras, faltas al trabajo... Volví a REMAR. Vuelves de otra manera, un poco avergonzado y sabes que tienes que aprovechar el tiempo. La vuelta cuesta más porque ya sabes por lo que tienes que pasar."

Raimundo ha restaurado su matrimonio y dirige el centro en Segovia.

Miguel Angel es andaluz y desempeña las labores de monitor en la casa de primera fase, donde se encuentran los chicos con el síndrome. Lleva unos tres años rehabilitado.

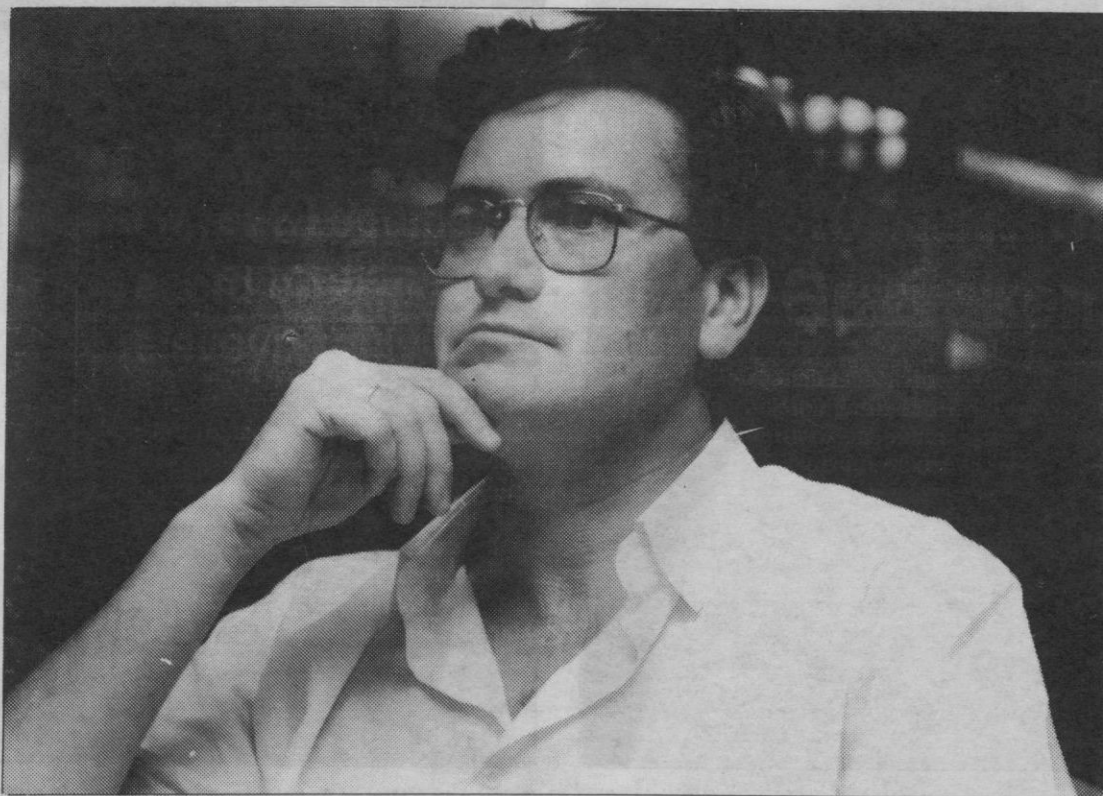
Raimundo opina que "la experiencia personal es muy importante porque sabes por lo que están pasando los chicos porque lo has vivido. Sabes cuando te mienten y cuando quieren seguir adelante."

Apoyo decidido al Gobierno de Juan José Lucas

El grupo parlamentario Popular seguirá en los próximos cuatro años una estrategia de "apoyo decidido" a las líneas del gobierno que preside Juan José Lucas. En este sentido, Francisco Vázquez Requero señaló que el PP centrará sus trabajos en el desarrollo de los ejes fundamentales expresados por el presidente en su discurso de investidura del pasado mes de julio.

El desarrollo económico, la potenciación y vertebración del sector social, y el mantenimiento de las señas de identidad de la región serán los objetivos prioritarios de la Junta de Castilla y León para los próximos cuatro años, contando con una amplia mayoría parlamentaria para su desarrollo.

"Nos parece importante que exista un apoyo sólido para que el Gobierno regional desarrolle todo su programa —dijo— y nuestro trabajo durante la legislatura va a ser que las distintas consejerías puedan llevar a cabo sus objetivos con la tranquilidad y el rigor suficiente. Los proyectos presentados en la investidura por el presidente Lucas son los que figuraban en nuestro programa electoral, y han recibido el apoyo mayoritario de los ciudadanos, lo que nos obliga mucho más a trabajar sobre ellos".



El procurador popular afirma que el PP tiene voluntad de colaboración con la oposición.

JUAN MARTÍN

El PP llevará a Fuensaldaña iniciativas legislativas para Segovia

Vázquez Requero: "No vamos a aplicar el rodillo en las Cortes regionales"

El procurador del PP por Segovia en las Cortes Regionales, Francisco Vázquez Requero rechazó las críticas del Partido Socialista sobre la acción de gobierno de la Junta de Castilla y León en la próxima legislatura, afirmando que los populares "no vamos a aplicar el rodillo en las Cortes Regionales". El grupo parlamentario Popular llevará a Fuensaldaña varias iniciativas referidas a Segovia.

A.M/M.G.

El secretario provincial del PP —que se estrena como procurador en las Cortes de Castilla y León— manifestó que las críticas realizadas por algunos dirigentes socialistas en este sentido "no obedecen a una estrategia determinada, sino posiblemente a sus intereses personales dentro del partido".

"Me parece algo presuntuoso que alguien que no conoce

todavía el funcionamiento de las Cortes comience a hacer valoraciones —dijo—. En cuanto a lo del rodillo, que es una expresión acuñada en los mejores tiempos del Gobierno socialista, el PP ha tenido mayorías anteriormente, y si repasamos la memoria de la pasada legislatura, han sido aceptadas bastantes proposiciones de ley y no de ley presentadas por el PSOE, y se han alcanzado acuerdos de consenso

en materias como la reforma del Estatuto o el Procurador del Común".

Por lo que se refiere a la presente legislatura, Vázquez Requero señaló la voluntad del PP de que las instituciones dependientes de las Cortes regionales cuenten con la participación de todos los grupos políticos.

"A la hora de crear las distintas comisiones y órganos rectores de la Cámara, se ha tratado de mantener criterios de proporcionalidad entre los partidos —dijo— y esta filosofía se ha mantenido en otras comisiones. Personalmente, me hubiera gustado que el PSOE hubiera aplicado esta filosofía cuando tuvo la mayoría en el Gobierno".

El PP creará iniciativas específicas para Segovia

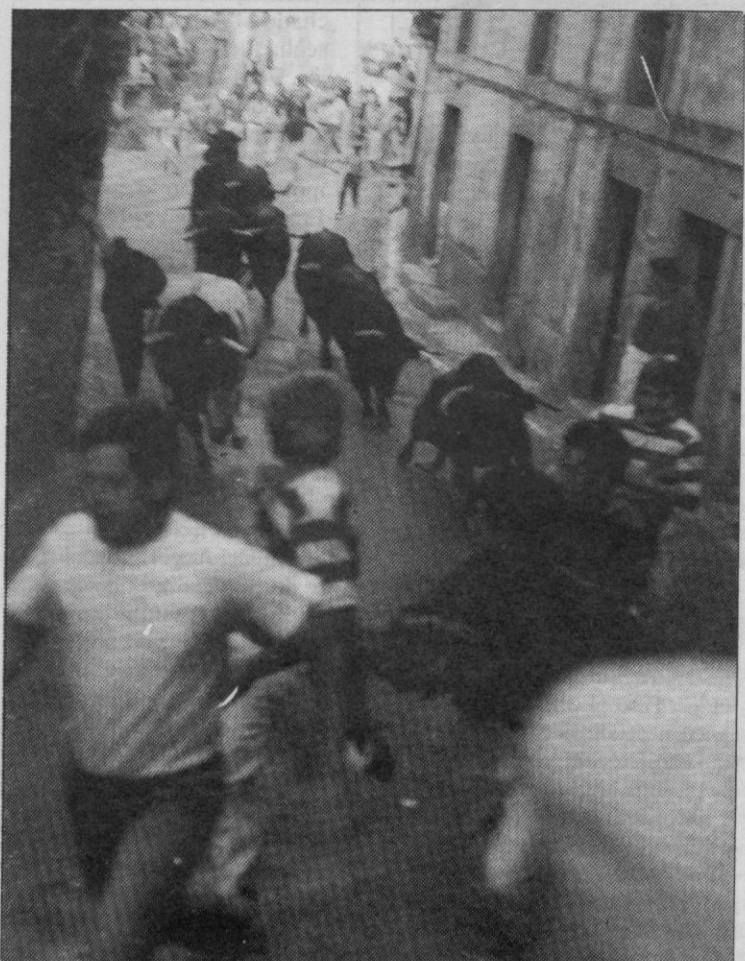
Con respecto a su labor como parlamentarios regionales, Vázquez Requero manifestó que el Partido Popular expone en las Cortes regionales una serie de iniciativas destinadas específicamente a Segovia.

"Al ser un grupo regional, los procuradores por Segovia presentaremos las iniciativas que se puedan ir llevando a cabo, aunque en el programa ya figuran algunos proyectos para Segovia —dijo el procurador popular—".

En este sentido, la creación de una autovía que una Segovia con Valladolid, así como el desarrollo de varios proyectos de carácter cultural y turístico serán algunas de las ideas que pretenden desarrollar en los próximos cuatro años.

Asimismo, la aprobación de la futura Ley Municipal llevará consigo la posibilidad de segregación de algunos núcleos de población.

En este sentido, Vázquez Requero señaló que los procuradores segovianos apoyarán la segregación de los pueblos del núcleo de Santa María de Nieva, aunque puso de manifiesto el hecho de que este problema no afecta en gran medida a la provincia.



Los encierros sepulvedanos tuvieron ayer una nota trágica.

A.S.

Un hombre muere al ser embestido por un toro en los encierros de Sepúlveda

A.S.

Gonzalo Herguedas Herguedas, de 74 años de edad, resultó muerto ayer domingo en el transcurso del segundo de los encierros en la villa segoviana de Sepúlveda, organizados con motivo de sus fiestas patronales en honor de la Virgen de la Peña.

Según información de nuestro corresponsal J. E.C., el trágico suceso ocurrió pocos minutos después de las nueve y media de la mañana al inicio del encierro, cuando la víctima trataba de arrear a una de las reses que había quedado sueltas al salir de los corrales y otro toro le embistió por detrás y le golpeó contra las vallas que flanquean el recorrido del encierro.

El herido fue rápidamente retirado del lugar por un grupo de mozos, siendo trasladado urgentemente hasta las dependencias del Centro de Salud de la localidad, donde nada se pudo hacer por su vida.

Según el parte médico, el fallecido murió a consecuencia de las múltiples heridas y contusiones causadas por el brutal choque contra las vallas metálicas.

La noticia ha conmocionado a toda la localidad segoviana, aunque no se suspenderá ninguna de las actividades previstas para hoy por expreso deseo de la familia del fallecido.

Asimismo, el Ayuntamiento de la villa se ha apresurado a publicar un bando en el que expresa su pesar por este trágico accidente, señalando que la bandera oficial situada en la Casa Consistorial lucirá mañana crepón negro en señal de duelo. Por otra parte, en la novillada celebrada hoy en la Plaza de Toros de Sepúlveda, se ha guardado un minuto de silencio en memoria del fallecido.

Los encierros de Sepúlveda comenzaron ya con un herido grave, al ser cogida una mujer que debió ser intervenida quirúrgicamente por una herida de

asta de toro en la pierna.

Heridos en Cuéllar

Por otra parte, en los encierros que hoy comenzaron en la villa de Cuéllar, dos personas resultaron heridas de pronóstico grave en la tradicional "probadilla" que se realiza una vez finalizado el recorrido de las reses por las calles del pueblo.

Los heridos fueron Víctor de la Rubia, de Aranda de Duero (Valladolid) y José Fermín Vicente Pascual, de la localidad segoviana de Sanchonuño.

El primero de los heridos sufrió una grave cogida en la cara interna del muslo derecho, que le produjo una herida de 20 centímetros de longitud, y el herido segoviano sufrió la fractura del hombro izquierdo y una cornada de 12 centímetros en el muslo derecho, que no afectó al paquete muscular. (Más información sobre Cuéllar en pag. 8)

Una buena parte de los segovianos quisieron conocer en sus vacaciones de verano el recientemente inaugurado parque temático de Port Aventura, situado en la provincia de Tarragona, por lo que eligieron como punto de destino para disfrutar de su descanso localidades cercanas: Salou, Peñíscola o, incluso, Benidorm. Otros, sin embargo, apostaron por las tradicionales islas Canarias y Baleares, sin olvidar los circuitos europeos o las salidas a los países caribeños sobre todo de las parejas en viaje de novios.



Las ofertas turísticas de las que disponen los segovianos para el veraneo son múltiples y variadas.

JUAN MARTIN

Muchos apostaron también por las islas Canarias y Baleares, o algún país caribeño

Port Aventura, destino preferido por los segovianos para sus vacaciones

JESUS MARTINEZ CALLE

El parque temático de Port Aventura, inaugurado al comienzo de verano, ha sido sin duda el eje sobre el que los segovianos han programado este año sus vacaciones estivales.

De ahí que todo el Levante haya tenido una gran demanda, especialmente la localidad de Salou, por su proximidad al centro recreativo, y donde a fecha de hoy es prácticamente imposible encontrar plaza hotelera o apartamento alguno para antes del diez de septiembre.

Puntos como Peñíscola o San Carlos de la Rápita, este último en la desembocadura del Duero, que tienen un fácil acceso a Port Aventura, han aumentado considerablemente el número de sus habituales visitantes. Localidades más alejadas como Benidorm, pero situadas en el área de influencia de Port Aventura, se han visto también beneficiadas este verano con la puesta en funcionamiento del citado parque.

A ello ha contribuido las ofertas de las agencias de viajes que permitieron a una familia de cuatro miembros desplazarse a Salou durante una semana por sólo 70.000 pesetas. Y es que, desde hace un par de años, la mayoría de los segovianos apenas salen de su provincia siete o, como mucho, diez días.

Junto a las playas levantinas, los parajes de las islas Canarias y Baleares fueron otros de los destinos más buscados, mientras que en el caso de los puentes, que también los hubo durante este verano, se prefirió el norte de España.

Lo cierto es que Andalucía cayó estrepitosamente como en-



Siempre hay segovianos que quieren ir de vacaciones a las islas Canarias.

A.S.

clave vacacional, al menos por lo que se refiere a los ciudadanos de esta provincia, por esa espectacular demanda de Port Aventura y, tal vez, por las alarmantes noticias llegadas sobre la sequía y la escasez de agua.

Más en julio

Julio fue, como ocurrió ya en años anteriores, el mes más solicitado junto a agosto para el disfrute del descanso estival, aunque la prolongación de las vacaciones escolares hasta el 15 de septiembre ha llevado a muchas padres a salir en esta próxima quincena.

Mientras los núcleos familiares se decidieron por las playas españolas para pasar sus vacaciones, los grupos de amigos y las parejas viajaron al centro de Europa, especialmente a las ciudades imperiales: Viena, Praga y Budapest, que tan de moda se han puesto en los últimos tiempos.

Si se trata de viaje de novios, el lugar preferido es el Caribe: Cuba, Santo Domingo, Cancun (México), y más recientemente Isla Margarita (Venezuela). Dentro de esos viajes de larga distancia no falta tampoco Brasil, La India o Tailandia.

Donde nadie quiere ir ya es al norte de África: Marruecos, Túnez y Egipto, es decir, a todos aquellos países cercanos al integrismo islámico, que en más de una ocasión, sobre todo en la última de las naciones mencionadas, ha dejado claro que los extranjeros se encuentran en el punto de mira de sus atentados.

Tampoco desean ir ya los segovianos a Turquía, donde los españoles fueron víctimas de las indiscriminadas acciones de los kurdos contra los puntos de su capital, Estambul, más frecuentados por los turistas.

Costa Rica y Malta, novedades turísticas para el otoño

J.M.C.

Aunque siempre se puede producir alguna sorpresa de última hora, Costa Rica y Malta se perfilan como las principales novedades turísticas del próximo otoño.

El país centroamericano será el nuevo descubrimiento de las agencias de viajes, que durante los últimos años han trasladado el interés de los extrajeros de unos puntos del Caribe a otros. Precisamente, uno de esos enclaves, Isla Margarita (Venezuela) ha tenido ya una gran aceptación esta temporada y volverá a congregarse a un buen número de turistas durante los meses venideros.

En ese mismo escenario, Cartagena de Indias, bastante conocida ya, y Puerto Rico se encuentran en el punto de mira de los operadores.

Más cerca, en Europa, la isla de Malta será la gran novedad de la campaña vacacional; aunque algunas de las agencias consideran que por sí misma no tendrá suficiente atractivo por lo que deberá ir acompañada de algún tipo de escala en Sicilia.

Lo cierto es que se trate de familias, parejas de novios, solteros o grupos de amigos, las empresas turísticas dispondrán, a buen seguro, de un paquete a su medida y a un precio asequible.



VILLA DE CUELLAR

Uno de los toros se separó del grupo y tuvo que ser sacrificado

El primer encierro de las Fiestas se saldó sin ningún percance personal

A las 8 de la mañana de ayer domingo, como es habitual se efectuó la suelta de los toros del primer encierro de las fiestas de Cuéllar, con gran asistencia de público en los corrales que se encuentran en el puente segoviano.

VICTOR GARCIA

Más de 100 caballos, entre conductores del ganado y meros acompañantes se encontraban en las inmediaciones de estos corrales.

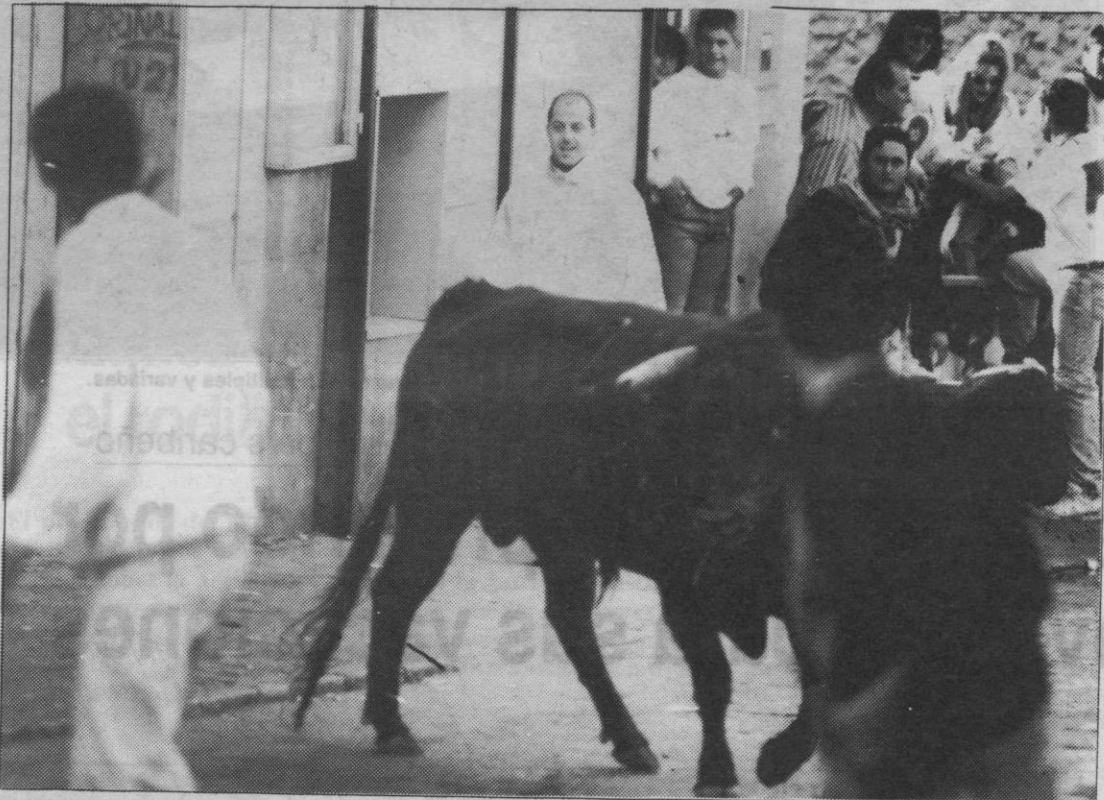
En la suelta, todo se efectuó según lo previsto, según informaron a EL ADELANTADO DE SEGOVIA fuentes de la Policía Local cuellarana, excepto que un toro se desvió, lo cual provocó momentos de tensión y peligro, ya que se dirigió hacia donde se hallaban ubicadas numerosas personas. A pesar de este incidente, no hubo que lamentar desgracias personales.

Este toro se reintegró al grupo pero en todo el trayecto por el campo dio numerosos problemas a los caballistas, y al llegar a la zona conocida como "las máquinas", por donde se cruza la carretera de Cantalejo, volvió a quedarse. Se le intentó reintegrar al grupo, pero no fue posible y finalmente tuvo que ser sacrificado.

Tras pasar por la zona anteriormente citada, se llegó al páramo, donde otro toro se intentó salir de la manada, pero enseguida fue recuperado.

Una vez entrada la manada al completo — salvo el toro sacrificado — en el pueblo, el recorrido fue rapidísimo y sin incidentes que lamentar.

Ante las talanqueras atestadas de público, la manada quedó dividida en dos grupos y no dio



El primer encierro discurrió sin problemas, aunque en la probadilla hubo dos heridos graves. PEÑALOSA

opción prácticamente a los corredores para lucirse.

Lo único mencionable, aunque ni siquiera significativo, la asistencia a corredores con magulladuras y heridas de las que ni siquiera se hizo parte.

Donde sí hubo trabajo extra para el cuerpo médico de la plaza de toros fue en la probadilla celebrada inmediatamente después de este primer encierro. En la misma, con la plaza repleta de público desde muchos minutos antes de que entrara el encierro, hubo que lamentar varios incidentes, algunos de ellos de gravedad.

Dos cogidas graves

Se produjeron dos cogidas con pronóstico grave. La prime-

ra, la de José Fermín Vicente Pascual, natural de Sanchonuño, el cual sufrió una fractura-luxación en el hombro izquierdo, así como una herida por asta de toro en la cara interna del muslo derecho, con una herida de 12 centímetros con trayectoria ascendente que afectaron a piel, tejido y ligeramente al músculo.

Además, nuestro periódico, quien tuvo acceso al parte médico, pudo informarse acerca de la cogida más grave acaecida ayer domingo en el coso cuellarano, y sufrida por Víctor de la Rubia, de Aranda de Duero. Fue empujado en la cara interna del muslo derecho, lo cual le produjo una herida de 20 centímetros de longitud con una trayectoria

ascendente de 15 cms. Además sufrió un shock traumático y fue trasladado a un centro hospitalario.

Además de estos dos serios percances, hubo otros heridos de carácter leve de Peñafiel, Aranda de Duero, quienes presentaban contusiones y erosiones múltiples.

Procesión

Previamente, el sábado, se celebró la procesión en honor de la Virgen de Nuestra Señora del Rosario y el desfile de las pandas. Tras esta, los miembros de las corporación acompañando a la corregidora, damas y por supuesto, el pregonero, accedieron al balcón de la Casa Consistorial.

Román Velasco San Miguel fue el pregonero

También pasado sábado se produjo uno de los actos más importantes de estas fiestas de Cuéllar: la apertura oficial de las fiestas con el pregón, que en esta ocasión fue pronunciado por Román Velasco San Miguel, de 90 años de edad y administrador del duque de Alburquerque desde 1931 hasta 1994, año en que murió el duque.

El primero en tomar la palabra, como se viene haciendo habitualmente, fue el alcalde, nuevo en estas lides, Octavio Cantalejo, quien leyó el habitual bando, por el que se nombraban oficialmente a la corregidora, damas y pregonero.

Futuro

Proclamado ya pregonero de las fiestas 1995 Román Velasco San Miguel, envió un mensaje a todos los presentes que abarrotaban la plaza Mayor y que se trataba preferentemente de gente joven. En el mismo, hizo hincapié en la protección y ayuda que se pidió en la ofrenda religiosa a la virgen del Rosario, patrona de Cuéllar, así como hablar del futuro.

Los miles de cuellaranos allí reunidos, hicieron silencio como respeto a tan ilustre personaje de la vida de Cuéllar y a pesar de lo extensa que fue su intervención fue aclamado por los asistentes.

Agenda festiva para hoy

V.G.

Actos del programa de las Fiestas de Cuéllar para hoy, lunes, 28 de agosto:

8,30: Dianas y pasacalles en el recorrido del encierro a cargo del grupo de dulzaineros "La Encina".

9,30: Segundo encierro de las fiestas. A continuación, tercera probadilla en la plaza de toros.

11,30: Desde la Casa Consistorial, salida de gigantes y cabezudos, acompañados por el grupo de dulzaineros "La Encina".

12,00: Primer encierro infantil, desde la plaza de toros hasta los Paseos de S. Francisco.

12,30: Actuación del grupo

"Castilla Joven" en los Paseos de San Francisco.

18,30: Segunda corrida de feria. Los caballeros rejoneadores: Joao Moura, Ginés Cartagena, Fermín Bohórquez y Pablo Hermoso de Mendoza, lidiarán seis toros de D. Enrique Martín Arranz y los Hnos. Martín Arroyo. A continuación, cuarta probadilla.

20,00: Títeres en la plaza de la Huerta Herrera, a cargo del grupo "Triquiñuela".

22,30: Cuarto concurso de pasodobles en la Plaza Mayor. Organizado por la peña "La Plaga".

23,00: Gran verbena amenizada por la orquesta "Tobacco Road", en la Huerta Herrera.



Los gigantes y cabezudos vuelven a animar las calles de la Villa. S. GUILARRO

Triunfaron los tres matadores

Dos orejas para "Joselito" y Luguillano y una para Pedrito de Portugal

Muy bien presentado el encierro de Montalvo, aunque de juego desigual

Cuéllar, 27 de agosto. Primer festejo de feria. Tres cuartos de entrada. Presidió Francisco Salamanca con buen criterio. La Corregidora de las fiestas y damas de honor, ocuparon situual preferente.

PABLO PASTOR

Comenzó con buen son la feria taurina cuellarana del 95, con nuevo empresario y el recuerdo siempre entrañable hacia Arsenio alvarez, verdadero catapultador de este prestigioso ciclo anual.

Los toros de Montalvo, muy bien presentados, con trapío, hechuras y cuajo, bien de cabeza sin exageración y de juego desigual. Irregular el primero, mansueto el segundo bis, bueno pero flojo el tercero, excelente el cuarto, bueno hasta que se rajó el quinto y manso total el último de la tarde.

JOSE MIGUEL ARROYO
"JOSELITO"

De grana y oro. Lances de probatura sin estirarse, quite a pies juntos muy toreros con media superior. Por bajo, genuflexo



"Joselito" salió triunfador de la primera de feria.

BIAS

inicios pulcros Tandas de naturales, templados y ligados. Preciosa la trincerilla y de nuevo por el pitón izquierdo, pases armoniosos y cadentes. Estocada entera contraria ejecutando per-

fectamente el volapié. Una oreja.

Magníficos lances cargando la suerte y posterior quite con media verónica de perfecto trazo. Buenas las series consecuti-

vas, trenchera, naturales en el centro del ruedo y faena plena de técnica, buen gusto y corte tore-ro. Estocada entera ligeramente trasera. Oreja.

DAVID LUGUILLANO

De verde botella y oro. Fue protestado por cojo su primero, siendo sustituido por otro de la misma ganadería, corriendo el turno. Muy poco en el haber del vallisoletano ante las deficiencias del morlaco Pases sueltos con estilo muy personal y buena estocada para escuchar división de opiniones.

Larga cambiada de rodillas, lances entre olés y aclamaciones. Quite airoso que se aplaude con fuerza. Gran par de Delgado que tiene que destocarse. Excelentes y pintureros los redondos, dos buenisimos circulares, magníficos naturales y toda la gama de toreo clasicista con ornamento floral, marca de la casa. Compuso faena artística en toda su pujanza, saboreando las mieles del triunfo al finalizar de estocada corta. dos orejas.

PEDRITO DE PORTUGAL

De fucsia y oro.. Lances a pies juntos con su proverbial naturalidad. Un placer para los sentidos.. Quite por chicuelina entre olés. Por alto estatuarios, de pecho y después los redondos con matices de aromas afrodisiacos, vamos de esos que conturban los sentidos.. Más toreo en redondo y otro circular y un ayudado con pase desmayado, pincelada goyesca, Excelente faena, de trazo sencillo, natural, armonioso. Mató de media en buen sitio logrando una oreja.

Nada pudo hacer ante un toro rajado en la muleta, que antes presentó pelea a los montados. Lances preciosistas con compostura y galanura. Pases sueltos, estocada que basta y palmas.

El balance de este primer festejo de la feria taurina de Cuéllar

LA OPINION DE LOS PROTAGONISTAS

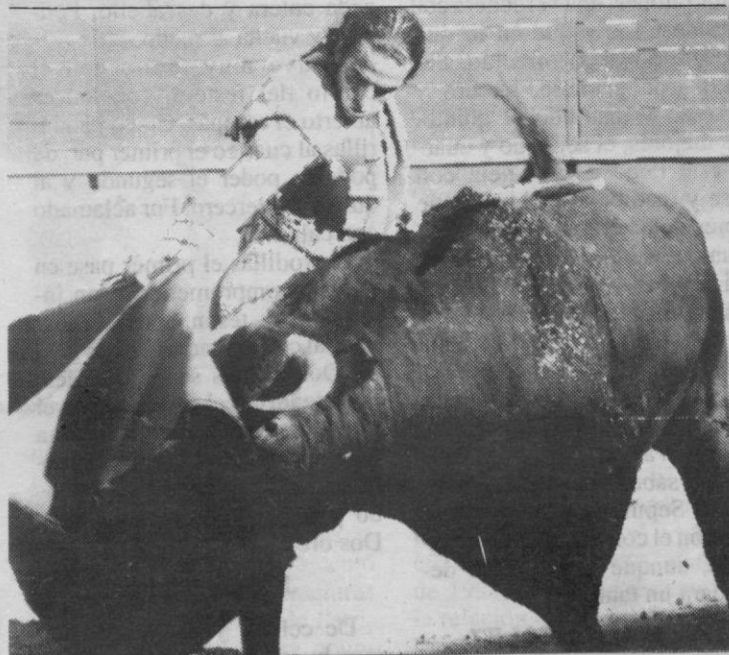
"Joselito": " He quedado satisfecho de mi labor, pues los toros que me han correspondido, aunque sin grandes problemas había que someterlos para después sacar partido de ellos. A mi me motivan mucho las plazas segovianas. Esta de Cuéllar, no me había brindado hasta ahora grandes alegrías, así que me voy contento, puesto que considero que he toreado bien a ambos y he conseguido cortarles las orejas"

David Luguillano: " Lástima de ese primero mfo que ha sido un manso ilidiable. Después, con el otro, eché el resto y salí a por todas. Aquí en Cuéllar, tan cerca de casa, tengo muchos amigos y una Peña que me motiva especialmente. Me hubiera gustado completar la tarde cortando las orejas del primero, pero ante los imponderables, creo que quedé a buena altura"

Pedrito de Portugal: " Con el primero estuve centrado, dispuesto e hice cosas muy loables a mi entender. Que pena que el segundo se rajara enseguida, hasta el punto de mostrarse como un manso peligroso e ilidiable. Recuerdo el éxito que alcancé en esta misma plaza siendo yo novillero. Salimos en hombros Javier conde y yo, pero también toreó superiormente José Ignacio Sánchez. Aquella fue una gran novillada"

95, ha sido favorable. Se vieron aspectos muy interesantes. Los diestros torearon con fluidez y entrega. Salieron decididos a por el triunfo, y no hubo pariedad, porque el sexto de la tarde no permitió a Pedrito de Portugal redondear la tarde.

Hoy, segunda de feria, corrida de rejones con reses de Martín Arroyo para Joao Moura, Ginés Cartagena, Fermín Bohorquez y Pablo Hermoso de Mendoza el triunfador de la feria del 94.



David Luguillano toreó primorosamente al quinto de la tarde.

BIAS



USTED Y YO SABEMOS QUE PARA HACER BIEN UN TRABAJO, NADA COMO UN ESPECIALISTA.

Para compartir el negocio diario con el ocio del fin de semana, la Daily Family, no hay duda. Si se trata de recorrer



montes y parajes, nuestra Turbo Daily 4x4. ¿Que sus trayectos son de autopista y se quiere



ahorrar un buen pico en peajes?, ahí tiene la Daily Autopista. Pero si lo que necesita es una superpotencia sobre ruedas, la Daily 120 GTI es su modelo.



Y si su negocio es cualquier otro, de bombero a butanero o comerciante de congelados, con los Chasis Cabina



Daily hará negocio seguro. Antes de dar un paso, yo iría a ver las Furgonetas de Iveco Pegaso.

LA GAMA MAS AMPLIA DEL MERCADO

HIGARSA

NAVACERRADA, 25 (CTRA. MADRID) TEL. 911-420200 SEGOVIA

IVECO
LIDERES EN TODOS LOS TERRENOS

PEROSILLO

En verano, la localidad pasa de 33 a 200 habitantes

El pueblo celebra en estos días sus fiestas en honor de San Juan Bautista

Nos encontramos en Perosillo, pueblecito que habitualmente tiene 33 habitantes. Hablamos con unos veraneantes, hijos del pueblo y nos dicen que hoy, día 25 de agosto (fecha que escribimos la crónica), son unas 200 personas.

ABEL PECHARROMÁN

Aunque las fiestas de Cuéllar les restan gente, también es cierto que las noches del 28 y el 29 de agosto es grande el ambiente que tiene Perosillo. Son muchos los que huyen de las grandes aglomeraciones como tiene Cuéllar en estos días.

Los actos religiosos, que se hacen en como en todas partes, llama la atención la numerosa y bien ordenada danza ante la imagen. Hemos asistido varios años y son más de cien personas las que lo hacen. Con tan buen orden, y sus calles tan bien arregladas, la procesión y danza es un buen espectáculo.

Si hace dos años comentamos la fiesta con el señor Trifón, que hoy, a sus 89 años de edad está "como un mozo", este año lo hacemos con Juan Suárez, escultor y pintor, nacido en Cuéllar hace 37 años y que habitualmente está en Perosillo.



Estrella Ruano afirma que Cuéllar no quita gente a las fiestas.

— ¿Cómo cambiaste el ambiente de Cuéllar por el de este pequeño pueblo?

— Por la tranquilidad, la paz y el relajamiento para mi trabajo.

— ¿De dónde vino la idea de preparar este pequeño museo en un lugar donde apenas hay gente? ¿No sería mejor en Cuéllar, tu pueblo?

— Para mi gusto, no. Cuéllar tiene mucho de todo, aguanta bien. Me gusta mucho luchar porque estos pueblos no desaparezcan. Ya ves, tú mismo haces el socio número 148 para disfrutar y descansar en "La Tierra".

Hacemos notar que Juan está preparando un museo o exposición permanente de sus obras en

un local de su propiedad, al que ha bautizado con el nombre de "La Tierra"... Casa Museo... Asociación Cultural...

Al aire libre

Nos dice que su deseo es hacer un gran museo al aire libre en Perosillo. Es escultor y pintor. Interesados por su vida, nos comenta que sus trabajos los ha expuesto en París, Nueva York, Madrid, Sevilla, Barcelona...

Añade que a los diez años ganó el primer Premio Nacional de Pintura. Desde hace quince años, su principal actividad es la escultura.

— ¿Qué sabías tú de Perosillo? ¿Qué te hizo venir hasta aquí?

— Conocía la historia del pueblo. Me interesé por el seguimiento del Palacio de Buengrado, la Ciudad de la Rosa... Como ves, no vine a ciegas.

— ¿Algún proyecto "in mente"? ¿Algo nuevo a la vista?

— Mi ilusión es realizar el proyecto "Cuéllar-España". Consistiría en una escultura de doce metros de alto, en lo alto de una montaña.

— Dejando a un lado tu trabajo, danos tu opinión sobre la fiesta.

— Buen ambiente, buena gente y, sobre todo, la tranquili-

Tranquilidad, la mejor baza

A.P.

En la Casa Museo de Juan Sanz, nos encontramos también a un joven matrimonio, hijos del pueblo, y sobre las fiestas nos dicen que era mejor adelantarlas una semana, ya que se acaban las vacaciones, hay que trabajar y casi dejan la fiesta a medias.

También tenemos con nosotros a Estrella Ruano, joven del pueblo.

— No nos quita Cuéllar la gente. Muchos prefieren la tranquilidad, como muy bien te ha dicho Juan. Está haciendo de cartero (por vacaciones del titular). Le gusta el oficio y, como es la fiesta, también espera "encontrar compañía". Pues, ¡a disfrutar de los días de San Juan!

Todo preparado

Los chavales preparan su Peña; los casados la suya y nos dice Paco, alcalde del pueblo, que todo está en regla para empezar las fiestas, a las que, por descontado, estamos todos invitados. Habrá buen bar y tampoco faltará la buena música.

SEPULVEDA

Encastada y dura novillada de José Vázquez

Oscar González y José Tomás cortaron dos orejas cada uno el sábado

PABLO PASTOR

Sepúlveda, 26 de agosto. Primer festejo de la miniferia. Lleno. Tarde calurosa. Presidió Ismael Ortiz, alcalde de la villa. Asistieron la reina de las fiestas y sus damas de honor.

Se lidiaron novillos de José Vázquez, con enorme trapío y serios pitones, una verdadera corrida de toros y que en lo que respecta al juego ofrecido, desentonaron primero, tercero y por soso y distraído el quinto. Los mejores, el segundo y cuarto, éste llegó a la muleta con clase y medición, gracias a que el presidente ordenó se le aplicara un puyazo más, denegando la petición del espada.

Ya saben aquello de "a los Aleas ni los veas". Se trata de la ganadería más antigua de la caña española y que desde hace algunos años se lidia a nombre de José Vázquez, el titular que envió el sábado esa novillada tan seria a Sepúlveda. Los espadas salvaron el compromiso con dignidad, aunque Uceda Leal defraudara un tanto.

OSCAR GONZALEZ

De caña y oro. Lances regula-

res al primero de la tarde. Magníficos los pares de rehiletes prendidos en suertes diversas. Sentado en el estribo dos pases por alto. Destacó al torear al natural en tandas que se aplauden. Valiente y con entrega, sacó partido de la incierta embestida de la res. Pinchazo sin soltar, estocada entera y descabello. Petición y vuelta al ruedo.

Estuvo muy torero con el cuarto del festejo, con lances abierto el compás. Clavó banderillas al cuarteo el primer par, de poder a poder el segundo y al quiebro el tercero. Fur aclamado con calor.

De rodillas el primer pase en terreno comprometido. Con insistencia y tesón, toreo fundamental con empaque y buen gusto. Dos buenas series que después tendrían el refrendo por el pitón izquierdo. Compuso faena completa y variada muy del gusto del respetable. Pinchazo hondo y estocada hasta las cintas. Dos orejas.

JOSE TOMAS

De celeste y oro. Me causó muy buena impresión este joven diestro de Galapagar, al observar



Los tres espadas a la espera del paseillo.

cosas muy importantes. Sabe estar ante la cara del novillo, le anda con soltura y empaque, tiene corte torero y está sobrado de valor, cualidades básicas para un futuro matador de toros. Bueno el manejo del percal con cierre de preciosa revolera. Toreo con el engaño adelantado, con gusto y con sitio. Al irse apagando el novillo, el toreo de muleta bajó enteros. Gran estocada para una oreja.

Buenos igualmente los lances a su segundo. Doblonos y trinchera. Voluntarioso estuvo José Tomás ante un novillo sosote y distraído. Pases suelto sin ligar

las tandas, bonitos estatuarios y gran volapié cobrando estocada entera. Oreja.

UCEDA LEAL

De azul marino y oro. Defraudó por apático y no saber hallarle el sitio adecuado a ninguno de sus antagonistas, aunque por lotes, el suyo fuera el peor. Toreó muy lento a su primero, pero fue un espejismo, ya que enseguida se descompuso el torero. Luego, sacó unos limpios y puros naturales y se acabó. Estocada trase-ra y caída, pinchazo sin soltar y entera. Palmas.

Al que cerraba festejo, lances y revolera despegado. El novillo metía bien la cabeza por el pitón derecho y Uceda Leal se empeñó en torearlo por el izquierdo. Total, desigual labor, con algún que otro muletazo limpio y el resto tirones. Mucho componer la figura, pero hay que vaciar el viaje y eso le costó tanto al madrileño, que no lo consiguió.

Y mira que torea bien este alto y bien conformado torero. Dos pinchazos y media estocada en buen sitio y de nuevo tan sólo palmas.

La OCU dice que el INSALUD no da la lista de médicos que hicieron huelga

Valladolid (Ical).— La Asociación de Consumidores y Usuarios de Castilla y León (ACU) ha reclamado a la ministra de Sanidad, Angeles Amor, el listado de los médicos del Insalud adscritos a los centros de Castilla y León que hicieron huelga el pasado mes de mayo, así como la relación de aquellos especialistas que tienen consulta privada, por si hubieran incurrido en incompatibilidad.

Esta petición se produce, según el comunicado de la ACU, después de no haber obtenido respuesta satisfactoria por parte de las nueve direcciones provinciales del Insalud en esta Comunidad, ya que sólo una ha enviado el listado completo, otras han remitido información no solicitada y León, Avila y Zamora no han contestado a su requerimiento.

El colectivo de consumidores critica que algunas direcciones del Insalud han negado dicha información amparándose en el derecho al honor y la intimidad y en la Ley de Régimen Jurídico de las Administraciones Públicas, por lo que califica la actitud de los gerentes hospitalarios de "descoordinación-cachondeo".

Frente al 11,12 en el conjunto del Estado

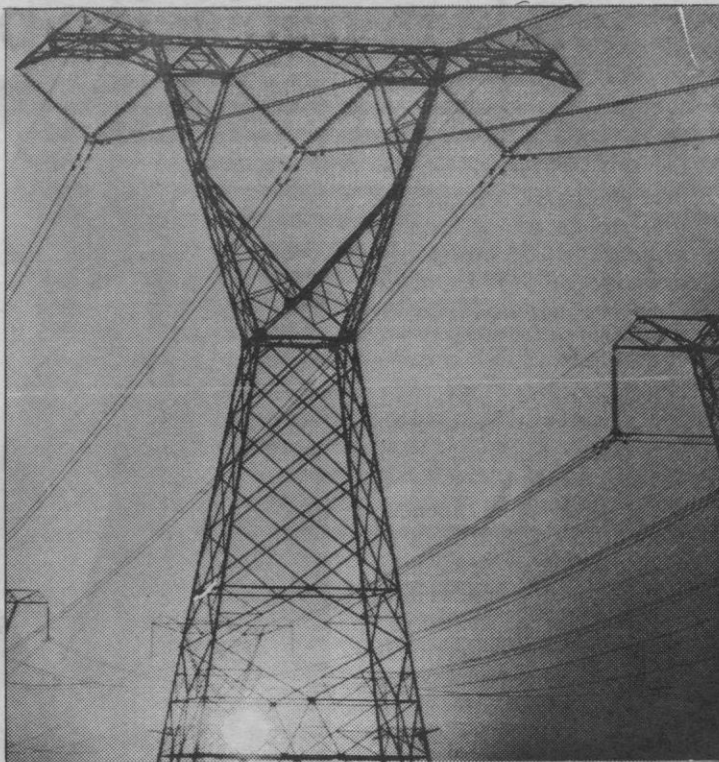
El consumo de electricidad creció sólo un 1,44 en el primer trimestre

El consumo de electricidad en Castilla y León creció un 1,44 por ciento en el primer trimestre del año frente con respecto al mismo periodo de 1994, con 2.119.993 megawattios, frente al 11,12 por ciento registrado en el conjunto del Estado. En esta Comunidad se consumió un 5,41 por ciento de la electricidad "gastada" en España entre enero y marzo del 95.

Valladolid (Ical).— La provincia donde más electricidad se consumió fue Valladolid, con 456.492 MWh, seguida de León con 442.877, Burgos con 401.229 (estas tres provincias suman el 61 por ciento del consumo total regional en el periodo considerado), Salamanca con 216.290, Palencia con 158.790, Segovia con 137.307, Zamora con 121.211, Avila con 97.530 y Soria con 88.467 MWh.

Por sectores, el doméstico consumió 611.957 MWh, mientras que industria y servicios registraron 1.398.820 y otros 109.216.

En consumo de butano y propano, es León la provincia más destacada, con 9.234 toneladas, seguida de Salamanca con 7.975, Burgos con 6.649 (la que



Segovia, en los últimos puestos en cuanto a consumo de energía.

más sube de todas con respecto al año anterior, con un 8,56 por ciento), Valladolid 6.082 (la que más baja, con un 20,52 por ciento), Avila 4.125, Segovia 4.066, Zamora 3.984, Palencia 3.046 y Soria 1.858. En el conjunto de Castilla y León se registró un descenso del 5,65 por ciento,

frente al 7,15 del conjunto del país.

En cuanto a la participación en el consumo final directo de todas las energías juntas (electricidad, petróleo, gases, etcétera), es Burgos la provincia que se sitúa a la cabeza, con el 21 por ciento del total regional.

Nacionalistas castellanos, en el punto de mira de grupos racistas

Valladolid (Ical).— Varios miembros del partido nacionalista Unidad Popular Castellana (UPC) de Valladolid, Burgos y Palencia figuran como objetivos preferentes en una "lista negra" publicada en el número 20 de la revista clandestina "Cirrosis", editada por neonazis, según publicó el pasado fin de semana un diario madrileño de tirada nacional.

Este grupo de nacionalistas, de los que se dan dirección, nombre, lugar de trabajo, número de teléfono y hasta la matrícula de sus coches, aparece junto a otros "objetivos" como anarquistas, punkies y homosexuales.

En los casos en los que les falta la dirección, la revista facilita nombres y pide la colaboración de los "skins" de toda España (en Valladolid hay dos bandas sometidas a control policial).

Se da cuenta también de un presunto antifascista — al que califican como "sharp" (Skinheads Against Racial Perjuice) — que vive en Burgos y que se relaciona "con gentuza de HB y viaja habitualmente a Bilbao".

7 DIAS EN CASTILLA Y LEON

De vuelta a clase

Valladolid (Ical).— Las vacaciones políticas autonómicas han finalizado. El curso político se adelanta un mes justo al fin oficial del verano y los dirigentes de la región se aprestan a iniciar esta nueva legislatura, que se ha mantenido en un largo "impasse" desde el pasado 28 de mayo.

Por fin se ha terminado de cejar el organigrama de altos cargos de la Junta de Castilla y León. La Consejería de Economía, al mando de Isabel Carrasco, ha sido la última en completar su equipo.

El Consejo de Gobierno del jueves, el primero tras las vacaciones estivales, aprobó el nombramiento de Carlos Fernández Carriedo como director general de Presupuestos y Patrimonio, y de Ignacio Lana González como responsable de la recién creada Dirección de Asuntos Europeos, mientras que queda pendiente tan sólo el nuevo director general de Tributos y Política Financiera.

La oposición tampoco ha esperado para iniciar el acoso parlamentario. El secretario regional del PSOE, Jesús Quijano, reclamó la comparecencia inmediata de Juan José Lucas en las Cortes para aclarar la postura del Gobierno regional en la financiación autonómica y la cesión del 15 por ciento del IRPF.

Por su parte, el coordinador de Izquierda Unida, Antonio Herreros, amenaza con presentar una moción de censura para obligar al presidente de la Junta a comparecer en las Cortes.

Ciertamente, no se caracteriza Lucas por tener una presencia asidua en el castillo de Fuensaldaña, pero la idea planteada por Herreros no tiene visos de materializarse. Izquierda Unida necesita al menos un quince por ciento de la Cámara para poder presentar la moción, con lo que necesitaría indefectiblemente el apoyo del PSOE, algo poco probable.

Cal y arena

La conservación del patrimonio artístico es un tema que sigue preocupando a la sociedad castellano-leonesa, y así lo demuestra su habitual presencia en los medios de comunicación. Esta semana hemos tenido una de cal y otra de arena en tan controvertido tema.

Los problemas que sufre el acueducto de Segovia han cruzado el globo y han llegado hasta el lejano Japón. Una agencia de viajes — Japan Travel Bureau, que es de justicia citar su nombre — ofrece la posibilidad de colaborar en favor del monumento pagando una cantidad suplementaria de dos mil yenes (unas 2.700) pesetas en el precio del viaje.

Hasta el momento se han recaudado unas 200.000 pesetas, que se emplearán en potenciar la difusión de la emblemática construcción fuera de nuestras fronteras. Una iniciativa imaginativa, solidaria y nada gravosa



El portavoz socialista, Jesús Quijano, solicita la comparecencia de Lucas.

para el erario público ha tenido que surgir a miles de kilómetros de nuestro país...

Pero por cada noticia positiva en este ámbito salta otra negativa. En Avila, una fuerte tormenta provocó el derrumbe de un lateral del puente romano sobre el río Adaja. Los caprichos del

clima son imprevisibles, pero no las medidas para paliar sus efectos. Izquierda Unida ya se ha apresurado a denunciar que la arena allí acumulada acrecentó los daños ocasionados, mientras que el director general de Patrimonio, Carlos de la Casa, anunciaba que las reparaciones co-

menzarán dentro de sólo quince días.

Gamberrada ecológica

Dos menores de la localidad palentina de Guardo se han declarado autores de la apertura de la compuerta de la presa de Velilla, que provocó el desecamiento del río Carrión en un tramo de quince kilómetros y la mortandad de miles de peces.

No le falta razón al alcalde de Guardo cuando asegura que este hecho agrava lo sucedido. Que una central de una empresa como Iberdrola no tenga las medidas de seguridad suficientes para evitar que un par de chavales se cuelen en sus instalaciones y, al amparo de la noche, manipulen las compuertas es inconcebible.

Tanto Carlos Rojo como la Confederación Hidrográfica del Duero seguirán adelante con sus denuncias e investigaciones, con la intención, según palabras del propio edil, que estos sucesos "no se repitan nunca más". La responsabilidad de Iberdrola es evidente.

La Dirección General de Turismo daba a conocer esta semana los datos del sector referentes al mes de junio. El número de visitantes respecto a la misma fecha del pasado año se incrementó en un 5,01 por ciento —de 176.273 a 185.117—.

Sin embargo la ocupación hotelera sólo alcanzó el 33,47 por ciento, punto y medio inferior al de 1994, debido al descenso de la relación entre visitantes y número de establecimientos hoteleros.

CC.OO. pronostica una gran conflictividad laboral

Madrid, (Efe).— El secretario de Comunicación de CC.OO., Angel Campos, pronosticó una "conflictividad importante" como respuesta a cualquier "tije-retazo" de los gastos sociales que se produzca en los Presupuestos Generales del Estado para 1996.

En declaraciones a Efe sobre el inicio del nuevo curso político, Campos agregó que habrá un "no rotundo" de los sindicatos a reducciones de gasto presupuestario en materia de Seguridad Social y desempleo.

El dirigente de CC.OO. expresó su preocupación por la anunciada reducción de la inversión pública, pues "es absolutamente necesario mantener cierto nivel de gasto en infraestructuras".

También en materia presupuestaria, la reducción del déficit es objetivo prioritario, según el dirigente sindical, pero con la necesidad de poner el énfasis en los ingresos, que es el problema principal, más que en los gastos. "Existe -dijo Campos- una presión fiscal muy directa sobre las rentas salariales y una bolsa de fraude muy amplia por el impago de los impuestos indirectos. Por ello, pedimos al Gobierno que antes de hablar del aumento de gastos, se hable del incremento de ingresos".

Mejorar la reforma

Para la negociación colectiva del próximo año, el secretario de Comunicación de CC.OO. eludió concretar aspectos de la reforma laboral a incluir en los convenios, pero sí señaló que "es muy negativo crear la figura de trabajadores al margen del convenio colectivo. El gran reto es mejorar los aspectos más negativos de la reforma".

La reivindicación principal, para Campos, se va a concentrar en "cantidad y calidad" del empleo y uno de los principales argumentos a favor es la reducción de la jornada laboral. Campos no quiso magnificar los salarios, pues el criterio principal de CC.OO. en la negociación será una descentralización.

Las cofradías españolas anuncian nuevas movilizaciones

Ultimátum de la UE a Marruecos en la negociación pesquera

Las negociaciones de pesca entre la Unión Europea (UE) y Marruecos pueden romperse hoy, si este país no da una respuesta afirmativa a la oferta que presentaron ayer los negociadores comunitarios en Bruselas.

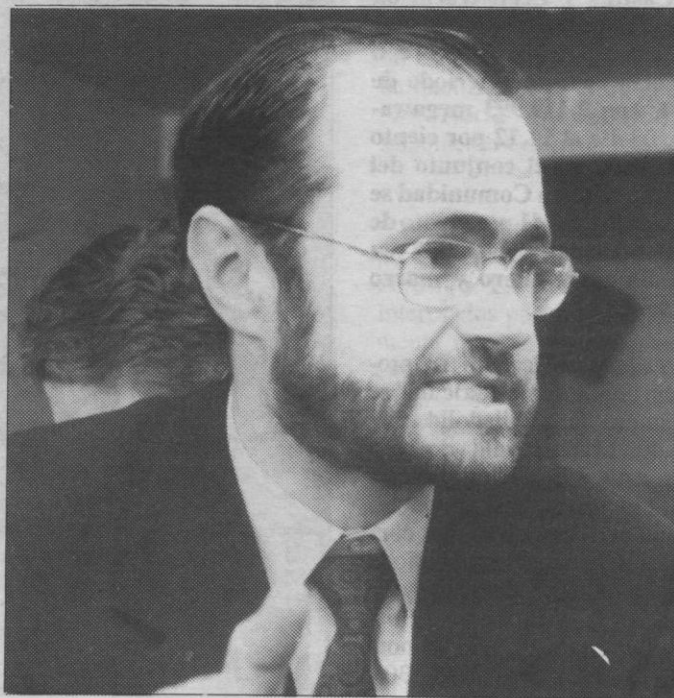
Bruselas y Madrid, (Efe).— En un reunión de poco más de dos horas, el representante de la UE en las negociaciones, John Spencer, ofreció ayer a Marruecos un recorte del 25 por ciento de las capturas de cefalópodos de la flota europea en su caladero.

El representante marroquí, Mohamed Rami, deberá contestar hoy, a las tres de la tarde si acepta. En caso contrario, la UE retirará el documento, señaló Spencer, que no quiso prejuzgar la respuesta de Rabat.

En caso de negativa de Marruecos las negociaciones podrían romperse ya que hasta ahora, según reconoció el propio Spencer, se han limitado a meras conversaciones dado que "no hay ni un sólo documento escrito del futuro convenio".

La oferta es "un gesto lo suficientemente importante" para que se empiece a negociar de verdad y se comience a trabajar en un borrador de acuerdo, pues también contiene todo lo relativo a las medidas de control de pesca y las administrativas que incluirán el futuro convenio y su anexo, señaló Spencer.

Sin embargo, está lejos de la reivindicación marroquí de reducir las capturas de cefalópodos (pulpo, sepia, calamar) de la flota europea en al menos un 65 por ciento. En el último año los 130 buques cefalodoperos españoles que faenan en aguas marroquíes representan algo más de 2.000 puestos de trabajo directos y capturan hasta 36.800 toneladas de pul-



JUAN MARTÍN

Atienza apuesta por negociar primero aspectos generales.

po, 4.000 de choco y 4.500 de calamar.

De aplicarse la propuesta de la UE deberían cesar casi una treintena de barcos y se perderían casi medio millar de puestos de trabajo de marineros, en uno de los tipos de pesca que más valor añadido proporcionan de todas las especies que se capturan en el caladero marroquí. No obstante, según fuentes diplomáticas, esta reducción podría ser viable dado que existe un número de barcos que por unas razones u otras (antigüedad del barco, jubilación del armador) van a cesar su actividad en los próximos años y que el amarre definitivo se produciría de forma escalonada. Los representantes del sector consideraban hace unos días "asumible" un recorte del 21 por ciento de las capturas de cefalópodos.

Medidas de presión

Por otra parte, pescadores de las provincias de Cádiz, Almería y Pontevedra anunciaron ayer el inicio de nuevas medidas de presión y movilizaciones ante la falta de acuer-

do en las negociaciones pesqueras celebradas este fin de semana en Bruselas entre la UE y Marruecos.

El ministro de Pesca, Luis Atienza, se mostró partidario, en declaraciones a RNE, de estudiar la reducción de capturas al final de las negociaciones y centrarse ahora en aquellos aspectos en los que no exista tanta división.

Seguirá el bloqueo

A la espera de que hoy se reanuden las negociaciones, los pescadores de Almería anunciaron la ampliación del bloqueo que mantienen a los camiones con mercancías procedentes de Marruecos, a los que impedirán el paso, tanto si llegan llenos como vacíos, van o vienen.

El patrón mayor de la Cofradía de Pescadores de Almería, Francisco Mayor Paredes, dijo a Efe que a los pescadores almerienses se les está "agotando la paciencia" y anunció a partir de hoy el bloqueo del puerto almeriense, "sólo las personas podrán pasar la frontera española".

Cinco muertos y un herido grave en un accidente de tráfico en Elche

Elche (Alicante) (Efe).— Cinco personas resultaron muertas, entre ellas un bebé de ocho meses, y otra herida grave, en un accidente de tráfico ocurrido en la madrugada de ayer madrugada en la autopista A-7, en el término de Elche, informaron fuentes de Tráfico.

El accidente se registró a las 0,45 horas en el kilómetro 717,500 de la autopista A-7 en sentido hacia Alicante, en una colisión fronto-angular entre un turismo con matrícula española y otro francés.

Como consecuencia de la colisión fallecieron en el hospital las dos ocupantes del turismo español, la conductora, de 26 años, y otra ocupante del vehículo, de 30.

El conductor del vehículo francés, de 27 años, resultó muerto así como la usuaria, de 25, y un bebé de 8 meses que falleció en la clínica a la que fue trasladado, mientras que resultó herido grave un niño de 3 años.

Salamanca

En Salamanca, tres personas perdieron la vida en un accidente registrado ayer domingo a las 15,50 horas, en el kilómetro 18 de la carretera local SA-811, término de Campo de Peñaranda, al colisionar frontalmente dos vehículos.

Al cierre de esta edición, se desconocía la identidad de las víctimas y las causas que produjeron el accidente, uno de los más graves de todo el verano en Castilla y León.

El número de personas muertas en accidentes de tráfico durante este verano, julio y lo que va de agosto, supera ya las ochocientas personas, una cifra que, como en años anteriores, constata que este es el periodo en el que más siniestros de circulación se producen.

A falta de que concluya el mes de agosto, las estadísticas de la Dirección General de Tráfico indican que desde el 1 de julio hasta el 24 de agosto, ambos inclusive, se han producido en las carreteras españolas un total de 661 accidentes mortales.

Fallece en el Everest un médico catalán al ser arrastrado por un alud

Barcelona (Efe).— Xavier Lamas, médico de la expedición catalana 'UPC-Everest', organizada por la Universidad Politécnica de Cataluña, falleció el pasado sábado cerca del campo base de la montaña, tras ser arrastrado por un alud, informaron a Efe fuentes familiares.

Lamas, de 32 años, que era hijo de Manolo Lamas, profesor de diseño periodístico de la Universidad Pompeu Fabra, se había doctorado en Medicina y Cirugía por la Universidad de Barcelona y llevaba dos años desarrollando investigaciones

sobre farmacología en la Universidad de Harvard (Boston, EE.UU.).

El accidente se produjo cuando los miembros de la expedición realizaban la fase de aclimatación con la ascensión al pico Changzeng, de 6.977 metros de altitud.

Bajando de la cima, a 6.800 metros, se produjo un alud de placa que arrastró a Lamas, cuyo cuerpo sin vida fue hallado a 5.900 metros de altura, en la base del alud.

Las mismas fuentes señalaron que debido al peligro que comporta su recuperación, el cuerpo

será sepultado en el mismo lugar donde fue hallado.

En 1987, el hermano de Xavier, Ignacio Lamas, también falleció mientras practicaba la escalada en la montaña de Montserrat.

Por otra parte, el joven de 16 años R.L.G. murió ayer al precipitarse el vehículo en el que viajaba por un camino vecinal al curso del río Jiloca, en el término municipal de Calamocha (Teruel).

Vecinos de Calamocha sostienen que en el coche viajaban cinco jóvenes y que tomaron ese camino para eludir controles de alcoholemia que había dispuesto la Guardia Civil en la zona.



EL SEÑOR

D. Bernardo Pascual Antón

Ha fallecido en Segovia

A los 69 años de edad

Habiendo recibido los Santos Sacramentos y la bendición de S.S.

D. E. P.

Su desconsolada esposa, Victoriana de Frutos Arribas; hijos, Menchu y Martín, Yosú e Inés, Oscar y Amaya; hermano, Basilio; nietos, Ederne, Iván, Suberri y Zarika; hermanos políticos y demás familia,

Participan a sus amistades tan sensible pérdida y agradecerán la asistencia al funeral por el eterno descanso de su alma que se oficiará hoy, día 28, a las 1 del mediodía, en la iglesia parroquial de Mozoncillo (Segovia), despidiéndose el duelo.

Acto seguido el cadáver recibirá cristiana sepultura en el cementerio de dicha localidad.

Casa doliente: Tanatorio San Juan de la Cruz

Rupérez cree que Arzalluz reclama un derecho franquista

Madrid (Efe).— El diputado del PP y secretario general de la Internacional Demócrata, Javier Rupérez, manifestó que en la polémica surgida sobre el nombramiento del obispo de Bilbao el presidente del PNV, Xabier Arzalluz, ha reclamado el "derecho de presentación de los obispos" que tuvo Franco.

En declaraciones a EFE, el dirigente del PP señaló que "la posición del PNV en este asunto demuestra que lo más antiguo de España es el PNV" y dijo que "dudo que los nacionalistas vascos quieran un Estado libre, pero desde luego lo que no quieren es una Iglesia libre".

Tras señalar que una de las primeras decisiones que tomó el Rey Don Juan Carlos al acceder al poder fue renunciar al derecho que tenía Franco de presentación de obispos, dijo que lo que el presidente del PNV reclama ahora "es simple y llanamente la vuelta al cesaropapismo".

Rupérez añadió que además le había molestado el tono de las palabras de Arzalluz en las que pedía que el nuevo obispo de Bilbao sea vasco y sepa euskera, aunque consideró que la posición de los nacionalistas vascos "no deja de tener su gracia".

El secretario general de la Internacional Demócrata cristiana también se pronunció sobre el "caso GAL", asunto respecto al que consideró que "estamos tocando fondo".

Para Rupérez este tema ha demostrado la idea política y ética que tienen los socialistas del poder. "El GAL es la quintaesencia del horror, que supone que se puede recurrir a cualquier tipo de medio para lograr un fin, y además usarlo para el enriquecimiento personal", indicó el portavoz del PP en la Comisión de Asuntos Exteriores del Congreso.

Rupérez señaló que desde "el 28 de octubre de 1982, fecha en que el PSOE ganó sus primeras elecciones, ha habido por parte de los socialistas una convicción delictiva porque creían que el país les pertenecía y todo les estaba permitido".

Añadió que "en Europa produce estupor que Felipe Gonzá-

lez no haya movido ni una sola ficha política en este caso".

También tuvo palabras de crítica para el ministro español de Asuntos Exteriores, Javier Solana, tanto por sus palabras sobre los GAL como por sus gestiones durante los primeros meses de la presidencia española de la Unión Europea.

Declaraciones de Solana

"Las declaraciones de Solana aprovechando unas desafortunadas palabras de José Luis López Aranguren son repugnantes e indignas de un representante del Gobierno español y que ostenta la presidencia de la UE", destacó Rupérez, para quien "en pura lógica democrática González tenía que haber dimitido ya y el Gobierno está bajo sospecha delictiva".

Sobre la presidencia de la UE dijo que "el Gobierno está haciendo esfuerzos desesperados para dotar de un factor mágico a la presidencia, pero con un Gobierno débil poco se puede hacer más que garantizar la calidad administrativa, el orden y el concierto".

Según Rupérez, quien recordó que cuando dispararon contra el ministro de Asuntos Exteriores en Sarajevo se interesó inmediatamente por su estado de salud, "Solana puede hacer pocas cosas y además no le acompaña la gracia de Dios".

Para el dirigente del PP hay varios factores a destacar en esta cuestión: "Solana no tiene mucha fuerza, su Gobierno menos, la UE pasa desde el punto de vista de seguridad por un momento de debilidad, y al final Solana se ha convertido en su viaje a la antigua Yugoslavia en una mensajero de las propuestas de Estados Unidos".

"Creo que se va a producir el efecto contrario del que el Gobierno buscaba con la presidencia de la UE y la gente se va a preguntar para qué ha servido esa presidencia", consideró momentos antes de afirmar que a pesar de la presidencia de la Unión se podrían convocar elecciones generales durante este semestre.



TELEFOTO EFE

La decisión del juez Bueren ha provocado mensajes amenazadores por parte de grupos radicales.

Aparecen pintadas en contra del juez Bueren en San Sebastián

Atutxa : "La reinserción es la única vía hacia la pacificación en Euskadi"

El consejero vasco de Interior, Juan María Atutxa, abogó por impulsar la reinserción de los presos etarras como "única vía" para avanzar hacia la pacificación del País Vasco. Atutxa expresó, en una entrevista publicada ayer en "El Correo", que se siente "moralmente obligado a esforzarme por la recuperación de estas personas".

Vitoria (Efe).— Atutxa diferenció la reinserción del indulto de las condenas. Puntualizó que "las medidas que se aplican a los reinsertados no son borrón y cuenta nueva. Etxabe, Urrutia, Latasa, siguen cumpliendo condena", aunque apuntó que "no tiene por ser forzadamente en primer grado".

Con el ejemplo de la petición realizada desde Santo Domingo por el miembro de ETA deportado, Juan Manuel Soares Gamboa, Atutxa explicó el concepto de la reinserción partiendo de las "cuentas que tiene que saldar con la justicia. Será condenado si se demuestran sus delitos, estará en la cárcel, pero saldrá totalmente reconvertido, es decir reinsertado".

El consejo de Interior mostró su desconfianza en que el

terrorismo de ETA cese a corto plazo y comentó que, a diferencia del proceso que se está desarrollando en Irlanda, "yo soy bastante escéptico sobre la posibilidad de que de aquí a lo inmediato se produzca una paralización de la violencia".

"Creo que en ningún momento puedes sentarte a hablar con esa gente de la solución definitiva a su problema, que es el nuestro, en tanto en cuando se siga asesinando", opinó el consejero.

Contacto

Negó la posibilidad de una negociación con la banda armada pero propuso "contactar con ellos previamente para ver por dónde pueden ir las pretensiones de sus estrategias. Se puede contactar con ETA aunque haya violencia, pero

sin negociar".

"Para hablar definitivamente de la solución del problema -concretó- no tendrá que haber muertes". A su juicio, "merece la pena y es conveniente contactar", pero advirtió que "de ahí al siguiente paso hay un abismo".

Por otra parte, varias pintadas en contra del juez de la Audiencia Nacional Carlos Bueren aparecieron ayer en varios puntos de una céntrica calle de San Sebastián.

En las pintadas, realizadas con aerosol de color negro en varias fachadas de edificios y en escaparates de comercios de la calle Oquendo, ubicada en pleno corazón de la ciudad, se puede leer la palabra "Bueren" junto a un punto de mira.

Estos textos amenazadores contra Carlos Bueren aparecieron tras conocerse que este juez había fijado una fianza de cinco millones de pesetas para dos miembros de "Jarrai" detenidos recientemente en Hernani (Guipúzcoa) y Bilbao por su presunta relación con un grupo "Y" de apoyo a ETA.

Antonio Romero afirma que los espías españoles estarán sujetos a un contrato basura

Málaga (Efe).— Antonio Romero, miembro de la Presidencia Federal de Izquierda Unida, dijo ayer a EFE que "los espías españoles pasarán a tener contrato basura", ante la entrada en vigor del decreto de reorganización de los servicios de inteligencia.

Romero aseguró que el presidente del Gobierno, Felipe González, pactó con los servicios secretos del régimen anterior y "les mandó trabajos sucios como las escuchas ilegales, y ahora hace una reconversión que supone que todos los agentes de los servicios secretos

españoles pasan a tener contrato basura".

El ex diputado criticó "la tardanza del Gobierno español en abordar la remodelación de los Servicios de Inteligencia del país", y añadió que después de haberse hecho reconversión en los astilleros, pesca y siderurgia "no está mal que ahora ésta afecte a los espías".

Romero propuso que los agentes de los servicios secretos dependan directamente de la Presidencia del Gobierno, "aunque estén ubicados en Defensa por el campo en el que actúan".

Además recomendó desde su

formación política el control de la actividad de los servicios de inteligencia por un comité o una comisión parlamentaria, "donde se aborden planes anuales de estos servicios, objetivos de la Defensa, así como los presupuestos para evitar una malversación de caudales públicos debido a su secretismo".

Romero consideró que los agentes en conocimiento de un hecho criminal debían ponerlo en conocimiento del poder judicial o del Parlamento, "y no como hasta ahora que les estaba impedido, si no existía un reconocimiento jerárquico".

AYUNTAMIENTO DE BRIEVA (SEGOVIA)

ANUNCIO DE INFORMACION PUBLICA RELATIVO A LA APROBACION INICIAL DE MODIFICACION DE PROYECTO DE DELIMITACION DEL SUELO URBANO

La Asamblea Vecinal del Concejo de Brieva, en sesión de fecha 14 de agosto de 1995, ACORDÓ:

1º Aprobar inicialmente la modificación puntual del Proyecto de Delimitación del Suelo Urbano, promovida por D. Alfonso Saavedra García y Dª Teodora Redondo de Pedro, y redactada por D. Manuel Marcos Ramón.

2º Someter dicha modificación a información pública por el plazo de un mes, mediante la inserción de anuncios en el BOP y en uno de los periódicos de mayor difusión en la provincia, para que durante el referido plazo puedan formularse las alegaciones que se estimen convenientes en la Secretaría de este Ayuntamiento.

En Brieva, a 23 de agosto de 1995.— EL ALCALDE, Pablo Martín Martín.

La guerrilla zapatista decide su futuro en las urnas

México(Efe).— La guerrilla zapatista ha decidido someter a referéndum el rumbo de su futuro político, mediante la Consulta Nacional por la Paz y la Democracia que se inició ayer para en todo el territorio mexicano.

El Ejército Zapatista de Liberación Nacional (EZLN), que se levantó en armas en enero de 1994, ha convocado la consulta para que la población responda "sí" o "no" a seis preguntas sobre sus demandas, sus perspectivas y su posible alianza con algún partido político.

El referéndum ha sido coordinado por la organización Alianza Cívica, que ha instalado 8.652 mesas para votar en parques, centros comerciales y plazas en los 31 estados de la República y en la capital mexicana.

Esta organización ha reclutado unos 40.000 voluntarios que ayudan en la coordinación de las mesas, la recepción de las papeletas y en su escrutinio.

En Chiapas, afectado por la rebelión armada zapatista, se esperaba una gran afluencia de votantes, ya que al menos 700.000 indígenas han manifestado su disposición a participar en el referéndum.

En 82 de los 110 municipios de Chiapas se han instalado 208 mesas de votantes, tanto en zonas urbanas como en las comunidades indígenas.

En la selva Lacandona, zona de mayor influencia de la guerrilla zapatista, desde el pasado miércoles se han realizado asambleas en las comunidades indígenas para dar a conocer sus respuestas a las preguntas del EZLN.



Soldados serbios caminan por el monte Majevica, 50 kilómetros al norte de Tuzla.

TELEFOTO EFE

El presidente croata anuncia elecciones para fines de año

EE.UU. y la UE apuestan por Tudjman y Milosevic para imponer la paz en Bosnia

El nuevo plan de paz estadounidense, que discutirán el martes entre el presidente bosnio y los representantes de Occidente, excluye de las negociaciones a dos de los principales protagonistas de la guerra: los serbios y los croatas de Bosnia.

Sarajevo (Efe).—Los proyectos de paz que promueven Estados Unidos y la Unión Europea (UE) apuestan por la firma de un acuerdo sólo entre los presidentes de Bosnia, Croacia y Serbia, sin la participación de los líderes de las autoproclamadas repúblicas serbobosnia y croatobosnia. "¿Quién va a garantizar que los serbobosnios respeten el acuerdo?", se preguntó ayer domingo, un diplomático oc-

cidental en Sarajevo, en alusión a una eventual "cumbre" de paz entre los presidentes Alia Izetbegovic, de Bosnia; Franjo Tudjman, de Croacia; y Slobodan Milosevic, de Serbia.

Las grandes potencias suponen que Milosevic podrá imponer un arreglo de paz en la zona serbia de Bosnia mediante su influencia sobre el líder militar, Ratko Mladic, con o sin el consentimiento

del "presidente", Radovan Karadzic.

Quien tendrá que garantizar la entrada en vigor del eventual acuerdo de paz en las zonas croatobosnios es el presidente de Croacia, Tudjman.

Tras la reconquista de la mayoría de los territorios croatas bajo control de la minoría serbia, el presidente Tudjman, se dispone a convocar para el último trimestre de este año elecciones parlamentarias anticipadas informó ayer la prensa croata. "Las elecciones para el Parlamento croata se celebrarán hasta fines de año", asegura ayer el diario "Slobodna Dalmacia".

PANORAMICA

BELGICA.—La policía belga detuvo y expulsó ayer del país a unas 200 personas, la mayoría pertenecientes a grupos de extrema derecha y neonazis de Alemania, Francia y Holanda, después de que provocaran incidentes durante la noche del sábado e intentaran asaltar una comisaría de policía. Los detenidos, en total 144 alemanes, 45 franceses y catorce holandeses, fueron llevados en autobuses a la frontera de sus países de origen.

CISJORDANIA.—La Autoridad Nacional Palestina e Israel firmaron ayer en El Cairo un acuerdo sobre el traspaso de ocho poderes civiles de las autoridades israelíes a las palestinas en Cisjordania. El acuerdo fue firmado por el delegado palestino, Yamil Tarifi, y el coordinador de los territorios ocupados israelí, el general Oren Shajor.

ITALIA.— Un fiscal de Roma ordenó el arresto domiciliario del líder radical Marco Pannella, detenido ayer durante una manifestación en favor de la legalización de las drogas "blandas" cuando pretendía distribuir algunas dosis de hachís entre los presentes.

ULSTER.— Al menos 32 personas resultaron heridas en los enfrentamientos entre grupos rivales del movimiento republicano y de los unionistas ocurridos ayer en la localidad norirlandesa de Castlederg, en el condado de Tyrone, informó la Policía.

EGIPTO.—Decenas de soldados egipcios murieron aplastados por los tanques israelíes en la guerra de 1967, aseguran soldados de Egipto testigos de aquellos hechos y cuyo testimonio publicaba ayer el diario Al-Ahram. Mohamad, uno de los soldados egipcios capturados dice que "los israelíes ordenaban a los presos egipcios tenderse en el suelo antes de que un tanque pasara sobre sus cuerpos".

HORARIO DE TRENES y AUTOBUSES

TRENES

MADRID		SEGOVIA		MADRID	
Atocha	Chamartín	Llegada	Salida	Chamartín	Atocha
6,02 (1)	6,16	8,13	5,55 (1)	7,38	7,51
8,02 (2)(5)	8,16	10,05	6,55 (1)	8,38	8,51
10,02 (2)	10,16	12,10	8,55 (2)	10,38	10,52
12,02 (2)	12,16	14,06	10,55 (2)	12,38	12,52
14,02 (2)	14,16	16,06	12,55 (2)(3)	14,38	14,51
15,02 (1)	15,16	17,15	14,55 (2)(4)	16,38	16,51
16,02 (2)	16,16	18,01	16,55 (2)	18,38	18,52
18,02 (2)(6)	18,16	20,14	18,55 (2)	20,38	20,52
20,02 (2)	20,16	22,04	20,55 (2)	22,38	22,52

(1) De lunes a viernes. • (2) Diario. • (3) Efectúa parada en Tablada sábados y domingos. • (4) Efectúa parada en Gudillos y Tablada. • (5) Efectúa parada sábados y domingos en Tablada (9,29) y Gudillos (9,35). • (6) Efectúa parada en Gudillos (19,35).

SEGOVIA - CUELLAR - VALLADOLID

Salidas de SEGOVIA: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (19,30 sólo hasta CUELLAR). Domingos y festivos: 11,00 y 19,00.

VALLADOLID - CUELLAR - SEGOVIA

Salidas de VALLADOLID: Laborables: 8,00, 11,00, 13,30, 15,00, 17,00, 18,30 (7,50 sólo desde CUELLAR). Domingos y festivos: 9,00 y 17,00.

SEGOVIA - SANGARCIA - HOYUELOS

Lunes a viernes: 8,30, 14,00 y 18,35. Sábados: 14,00.

AUTOBUSES

SEGOVIA - MADRID

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,00 **	7,45 **	8,30 •
6,45 **	8,30 •	9,30 **
7,45 **	9,30 **	11,30 **
8,30 •	10,30	13,30 **
9,30 **	11,30 **	15,15 **
10,30	12,30 **	16,15
11,30 **	13,30 **	18,00 **
12,30 **	15,15 **	19,00 **
13,30 **	16,15	20,00
14,30 •	18,00 **	22,00 **
15,15 **	19,00 **	
16,15	20,00	
18,00 **		
19,00 **		
20,00		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

HOYUELOS - SANGARCIA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45 y 16,45. Sábados: 7,45.

SEGOVIA - AVILA :: AVILA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 6,45, 12,45, 18,30. Sábados: 9,00, 12,45. Lunes: 9,30. Domingos: 18,30.
Lunes a viernes: 13,45, 15,30, 19,30. Sábados: 13,45, 15,30. Lunes: 10,30. Domingos: 19,30.

SEGOVIA - BARCELONA :: BARCELONA - SEGOVIA

Diario: 13,00. Viernes (combinado). :: Diario: 9,00.

MADRID-SEGOVIA

Lunes a viernes Laborables	Sábados Laborables	Domingos y festivos
6,30 **	8,30	8,30
7,30 **	10,00 **	10,00 **
8,30	11,00	11,00
10,00 **	12,00 **	12,00 **
11,00	13,00 **	15,00
12,00 **	14,00 **	17,00 •
13,00 **	15,00	18,00 **
14,00 **	17,00 •	20,00 **
15,00	18,00 **	21,00 **
16,00 **	19,30	22,15 •
17,00 •	21,00 **	
18,00 **	22,15 •	
19,30		
21,00 **		
22,15 •		

** Expediciones directas.

• Expediciones semidirectas con paradas en San Rafael, Otero y Revenga.

SEGOVIA - ARANDA

De lunes a viernes: 13,00 y 18,00. Diario: 13,00.

ARANDA - SEGOVIA

Lunes a viernes: 7,00. Diario: 17,30.

AUTO-RES (Tel. 443010)

SEGOVIA - SALAMANCA (Abades-Arévalo). Lunes a viernes: 9, 14, 18. Viernes: 20,30. Sábado: 9,14. SALAMANCA-SEGOVIA. Lunes a viernes: 8,30, 13,30, 17,30. Sábados: 8,30. Venta de billetes: Zamora, Benavente, Valencia, Castellón (Playas), Cáceres, Badajoz.

TAXIS. Paradas

Plaza Mayor: Telf. 46 00 33.
Plaza Oriental: 42 02 58.
Avenida Fernández
Ladreda: 43 66 81.
Radio Taxi: 44 50 00.

Los navíos que componen la "flotilla por la paz" intentan evitar las pruebas nucleares

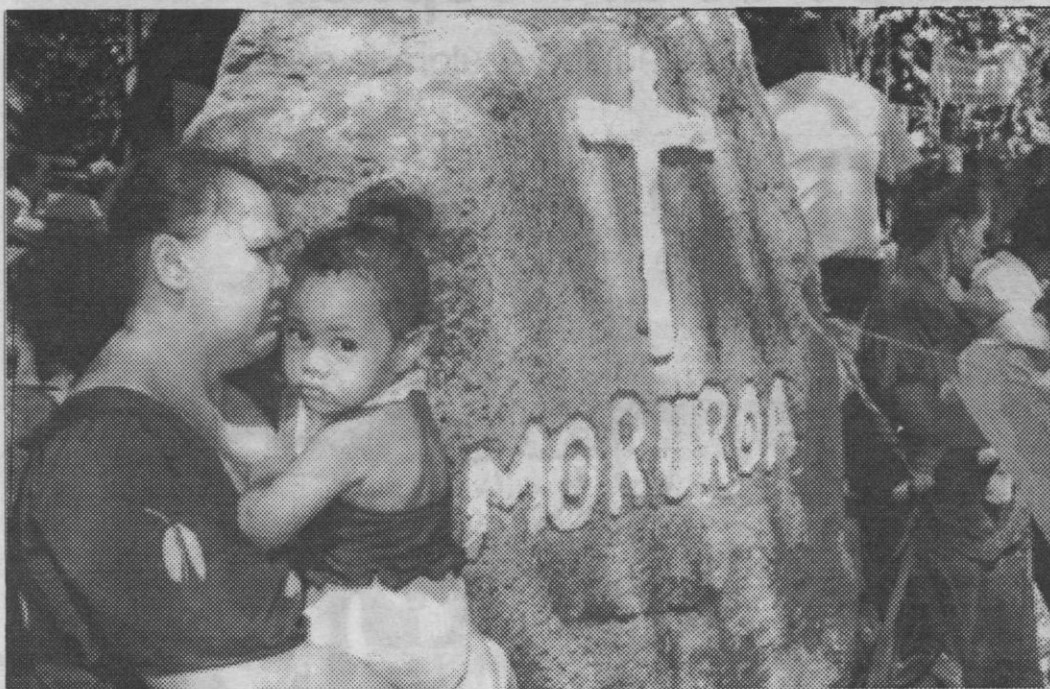
El ministro francés de Ultramar verifica la ausencia de radiactividad en el Pacífico sur

El ministro francés de Ultramar, Jean Jacques de Peretti, verificó ayer en persona, bañándose en el mar, que la zona del Pacífico sur donde Francia efectúa sus experimentos nucleares no está contaminada, informaron fuentes oficiales.

Papeete (Efe).—Para comprobar si era cierta la denuncia ecologista de que resultaba peligroso bañarse e imposible pescar junto a los atolones de Mururoa y Fangataufa, el ministro buceó por primera vez en su vida y alcanzó los 38 metros de profundidad.

Armado con un aparato capaz de detectar pequeñas partículas radioactivas, el ministro comprobó que "las radiaciones eran nulas" junto a los dos islotes en los que Francia practicó sus últimas pruebas nucleares, agregaron las fuentes.

El ministro de Ultramar hizo estas comprobaciones hace unos días, antes de comenzar el sábado su visita oficial a los territorios franceses del Pacífico sur, donde el presidente galo, Jacques Chirac,



Las protestas ecologistas reunieron en Papeete a más de 4.000 manifestantes.

TELEFOTO EFE

tiene previsto reanudar en septiembre los experimentos nucleares de su país.

"Flotilla por la paz"

Por otro lado, en el Pacífico, las autoridades militares francesas continúan los preparativos para evitar cualquier enfrentamiento brusco con la tri-

pulación de los navíos que componen la "flotilla por la paz", que esperaban llegar ayer a la zona prohibida.

Las autoridades galas han redactado una carta en versión francesa, inglesa y española para prevenir de las consecuencias de sus acciones a los tripulantes de las embarcacio-

nes que intenten acercarse a los atolones de Mururoa y Fangataufa para protestar contra la reanudación de las pruebas nucleares. París prevé que la oleada de protestas ecologistas, que el sábado reunió en Papeete a unos 4.000 manifestantes, aumente conforme avance el mes de agosto.

El tren Lyon-París se salva de un atentado por casualidad

París (Efe).— "La amenaza del terrorismo continúa siendo acuciante en Francia", según afirmó ayer el primer ministro francés, Alain Juppé, en referencia al hallazgo casual de un artefacto explosivo en la línea Lyon-París, cuyo detonador no había funcionado.

Una bombona de gas rellena de una sustancia explosiva y unida a una mecha de 35 metros fue descubierta el sábado sobre la vía del Tren de Alta Velocidad, informó la Policía ayer domingo. Quince trenes, circulando a más de 200 kilómetros por hora pasaron sobre la vía sin desencadenar el detonador, agregó.

La bomba artesanal había sido colocada junto a un poste de alimentación eléctrica situado a la altura de la localidad de Cailoux-sur-Fontaine, a unos veinte kilómetros de Lyon, explicó la prefectura.

Un fallo en el sistema de encendido de la mecha hizo que no se produjese ninguna explosión y evitó la catastrofe ferroviaria que se podría haber producido. Juppé se refirió a este atentado fallido, al afirmar que "en las últimas veinticuatro horas se había tenido la ocasión de verificar el carácter acuciante de la amenaza terrorista en Francia".

COMPRE UNA PARA
SUS FAMILIARES

SEGOVIA EN PLATA

COLECCIÓN DE 20 MONUMENTOS SEGOVIANOS EN PLATA DE LEY

Cada jueves con su ejemplar
de **EL ADELANTADO DE SEGOVIA**

le ofrecemos una **MONEDA EN PLATA DE LEY**
(Emisión exclusiva que con el tiempo se revaloriza)

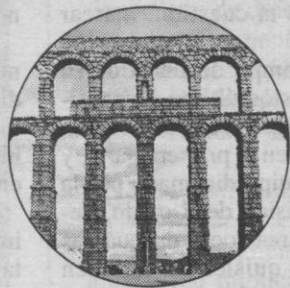
**Moneda
300 ptas.**

+ 90 ptas. del periódico

**EMISIÓN
EXCLUSIVA
Y LIMITADA**



Junta de
Castilla y León



EL ADELANTADO DE SEGOVIA

GRATIS UNA LAMINA
del artista Pedro Ignacio Concepción

FUTBOL

En el último encuentro de la pretemporada

La G. Segoviana, 0-6, goleó a La Granja en el campo de El Hospital

Buen juego de los nuevos componentes del equipo azulgrana de cara a la liga

El nuevo equipo de la Gimnástica Segoviana venció, realizando un buen juego, al C.D. La Granja en el que será el último encuentro de la pretemporada. Buenas maneras se vieron en los azulgrana, frente a un rival que acaba de comenzar, prácticamente, la actividad. Los muchos cambios habidos en la segunda mitad no superaron lo visto en la primera parte.

JOSE M^a MARTIN

El encuentro se enmarcaba dentro de los que G. Segoviana y La Granja jugarán en la pretemporada. Para los gimnásticos, que comienzan el próximo domingo en La Albuera su temporada oficial, era ya hora de intentar confeccionar un once de garantías para el futuro de la liga. Observados los movimientos de los jugadores sobre el terreno de juego hay que dejar constancia de que Ramón Cuadrado, que conoce bien lo que ha fichado, ya tiene su once que, además, coincide con un equipo plagado de buenos jugadores técnicos, que mueven el balón con seguridad y que intentarán, que ahí pueda estar el quid de la cuestión, marcar goles.

En el campo de tierra de El Hospital estos último lo consiguieron. Jugaron un fútbol fácil, sobre todo en la primera parte, y ante un equipo diezmado por la justa expulsión de Ricardo, llegaron al área local en cuantas ocasiones quisieron. El buen juego de la medular, donde tiene su mayor fuerza el conjunto azulgrana, hizo que todo el equipo funcionara bien. Que tuviera grandes ocasiones y que, enviando el balón por las bandas, pusiera en peligro la portería de Andrés, que en muchas ocasiones estuvo seguro y acertado.

Cinco goles avalaron a lo largo del primer periodo el juego práctico de los jugadores de la G. Segoviana. Con Oscar balanceándose a lo largo de la banda; la seguridad de Abril, ante la falta de Gangoso en el eje de la defensa, la fuerza de Piti, habilidad de Julio, por más que fallara en el lanzamiento del penalty y, sobre todo, el saber estar en el puesto de "9" de Amado, dieron efectividad al equipo a lo largo de la primera parte.

Jugar lo justo y dejaré jugar

No salieron los jugadores de la G. Segoviana a ensañarse con el contrario en la segunda mitad, en la que hay que dejar constancia de que los cambios habidos fueron minando el trabajo de los equipos, si bien el entrenador granjeño dispuso un buen bloque defensivo que impedía jugar en ataque a los visitantes. Oca-



Las nuevas caras de la G. Segoviana.

JUAN MARTIN

siones de gol hubo, pero faltó el acierto. No se buscaba, porque no se trataba de golear sin más, de forma tan segura como en la primera mitad del gol, y pese a que el balón rondó el área local en muchas ocasiones, los goles no llegaron.

Cuando se disputaban los minutos finales del encuentro, una disputa con las manos de por medio, entre Andaluz y Pereira hizo que el árbitro, con acierto, enviara a los dos a los vestuarios.

El equipo granjeño, con bajas importantes en sus filas, quizás la más significativa sea la de

Juan, poco pudo hacer ante un rival que demostró tener un excelente plantel de jugadores, lo que habrá de refrendar con triunfos en la liga que, por cierto, dará tres puntos al ganador de cada encuentro y uno al que empate.

De cara a la liga, si las cosas siguen el camino que hemos visto en el once azulgrana, los aficionados se pueden divertir y disfrutar del espectáculo. Pero será, mejor esperar para ver que sucede y no lanzar, sin más, las campanas al vuelo.

En el equipo del C.D. La Granja, gente muy joven bajo la

dirección de Restituto Aguado, que continúa como entrenador del equipo. Trabajo va a tener sin duda.



Pirri, intenta el despeje.

JUAN MARTIN

Ficha técnica

Campo: El Hospital, 300 espectadores

Resultado: La granja 0-G. Segoviana 6

Alineaciones: La Granja: Andrés; Chupe, Alberto, Ricardo, Baeza, Julio, Marcos, Andaluz, Pirri, Duque y Vioque. En la segunda parte también salieron Gila, Aparicio, Javi, Jaime, Juanjo y Alfonso.

G. Segoviana: Tapias; Benito, Abril, Canito, Oscar; Alberto, Piti, Toño, Amado, Pereira y Julio. En la segunda parte jugaron también Santi, Zamora, Tadeo, Juanfran, Santi, Toñín, Ivan, Esteban, José y Pablo.

Goles: 0-1 minuto 30, Amado a pase de Alberto; 0-2, minuto 35, Amado, tras rechace del portero en penalty que lanzó Julio; 0-3, minuto 40, Julio finaliza un buen contragolpe; 0-4, minuto 44, Julio a pase de Toño; 0-5 minuto 50, Amado desde el borde del área; 0-6, minuto 50, Pereira a centro de Oscar.

Árbitro: García Marugán, auxiliado por Herrero y Arranz, del colegio segoviano. Buena actuación. Mostró cartulinas rojas a Ricardo, minuto 35, Pereira y Andaluz, minuto 85. Amarilla a Tadeo y Toñín.

Incidencias: antes de comenzar el partido se guardó un minuto de silencio en memoria de Silvia Martín, hija del presidente de la G. Segoviana, que presenció el encuentro. Los jugadores llevaron brazaletes negros.



Plaza de Toros de CUELLAR

Feria taurina 1995

EL ACONTECIMIENTO TAURINO
MAS IMPORTANTE DE LA REGION

LUNES, 28 de agosto

Enorme corrida de rejones

3 ejemplares de ENRIQUE MARTIN ARRANZ y 3 de JOSELITO, para JOAO MOURA, GINES CARTAGENA, FERMIN BOHORQUEZ y PABLO HERMOSO DE MENDOZA

MARTES, 29 de agosto

Magnífica novillada con picadores

6 novillos/toros de SONSOLES ABOIN DE HERNANDO, para CRISTINA SANCHEZ, LUIS MIGUEL ENCABO y EMILIO DE FRUTOS

MIÉRCOLES, 30 de agosto

Sensacional corrida de toros

6 ejemplares de la ganadería de DANIEL RUIZ, para José Miguel Arroyo "JOSELITO", Miguel Báez "LITRI" y JESULIN DE UBRIQUE

JUEVES, 31 de agosto

INTERESANTE BECERRADA

6 ejemplares de la ganadería de GABRIEL GARCIA, para RUBEN PRIETO, de la Escuela de Madrid; PACO CAMINO, JOSE ANTONIO DEL MONTE, RODRIGO RINCON, RAFAEL MATUTE y ANTONIO JOSE LORITE

Los festejos comienzan a las 6,30 de la tarde
Venta de localidades en SEGOVIA: Restaurante JOSE. Tel. 46 09 19

VOLEY PLAYA

Fueron treinta y cuatro los equipos que tomaron parte en el I Trofeo "Ciudad de Segovia" de voley playa que en rigurosa novedad se desarrolló en la plaza del Azoguejo, convertida en playa durante unas horas. Opiniones para todos los gustos, tanto en pro como en contra de que el evento se desarrolle en el citado lugar. Pero el éxito participativo demuestra que el interés existe.



El voley playa, una actividad deportiva en expansión.

FERNANDO PEÑALOSA

Treinta y cuatro equipos jugaron a los pies del Acueducto

La pareja Bonache-Aguado, vencedores del I Trofeo "Ciudad de Segovia"

Acto vandálico: por la noche alguien puso cristales bajo la arena

JOSE M^a MARTIN

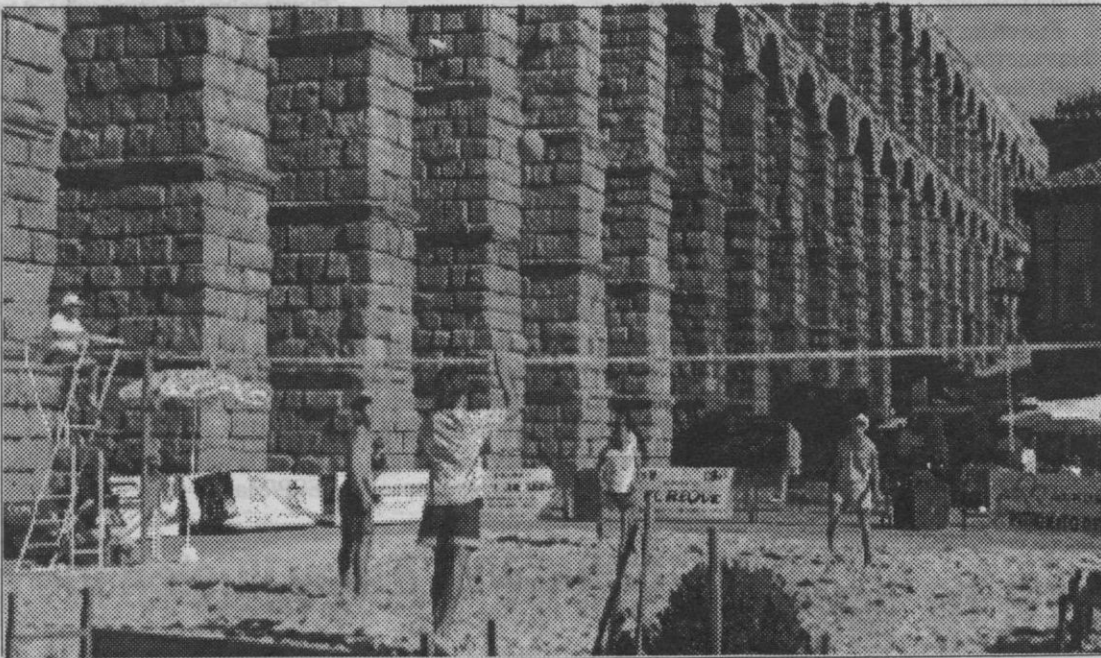
El tope máximo de inscripción se había situado en 32 equipos, si bien la organización, C.P. Alcázar, tenía sus dudas sobre si se podría cubrir o no el cuadro. Los hechos han demostrado que existe interés por el voley y los organizadores hubieron de cerrar la inscripción antes del plazo final establecido por haber cubierto el máximo.

El voley playa es una actividad deportiva en expansión. Las localidades del centro de la geografía española lo llevan en programas festivos y el interés que se demuestra por él, hace que los organizadores continúen en la línea de nuevas programaciones.

Veintisiete equipos masculinos y siete femeninos (de dos jugadores cada uno de ellos), jugaron durante sábado y domingo a los pies del acueducto. Cincuenta metros cúbicos de arena transportada de los pinares segovianos, sirvieron para simular el espectáculo de la playa, mientras los cientos de turistas que han visitado la ciudad en el fin de semana recogían en sus cámaras la imagen inédita del juego del voley a los mismos pies del monumento romano.

El sábado a lo largo de cuatro horas se disputaron un gran número de encuentros, que al haber fijado las normas a un sólo set su conclusión era rápida. Pese a ser la primera edición hubo equipos de otras provincias, Madrid, Valladolid, Alicante, que se unieron al juego y que serían a la postre los ganadores de sus categorías.

Sobre la improvisada "playa", con los pies descalzos e indumentarias variopintas, se pudo observar a ex jugadores de voleibol, neófitos en el oficio, deportistas segovianos de otras actividades y el trabajo, destacado siempre, del equipo de hombres



El Acueducto, más monumento.

FERNANDO PEÑALOSA

y mujeres del C.P. Alcázar, que han dejado buena constancia de ser conocedores el terreno que pisan.

Ayer domingo se jugaron ya los partidos de clasificación. Buen ambiente, muchos espectadores y hasta buen juego en

muchos de los encuentros. A partir de las dos de la tarde, con sol de justicia, se jugó la final mixta, que tras un partido emocionante ganó la pareja de Alicante. Dos hermanos que se sitúan muy bien y demuestran que no es la primera vez que juegan.

En la final de hombres se sabía quién serían los ganadores. Estaba cantado. Tanto Bonache, jugador segoviano internacional que juega en el Canarias, y Aguado, que cumple el servicio militar en Segovia y que juega en el Complutense, eran los claros favoritos. Realizaron, no sólo en la final, el mejor voley con un juego preciosista y altamente técnico. Debido a lo avanzado de la hora, tres de la tarde, la organización y los finalistas aceptaron que sólo se jugara a un set, cuando las normas preveían que fuera al mejor de tres. Las opciones para la pareja segoviana finalista habrían sido las mismas.

La entrega de premios y trofeos a finalistas y semifinalistas la llevó a efecto el Concejal de Deportes, Francisco Maroto y el representante de Caja Segovia, Heliodoro Albarrán. Ambas entidades han colaborado en el torneo, continuando en su idea de apoyo al deporte.

Clasificaciones finales

J.M.M.

Total equipos participantes: 34
Final masculina
Equipo Complutense: Daniel Aguado(Alcalá)-Juan Bonache (Segovia) a equipos Pitiritis: Luis Fernández (Segovia)-Quique Gómez(Segovia): 15-5
Final Femenina (mixta)
Javier Gómez (Alicante)-Elena Gómez (Alicante) a Malú Carretero- Quique Gómez, 15-13.
Cuartos de final (equipos)
Complutense 12-Piratas 4
Fragel Rox 11-Barriguitas 13
Atlanta 96 9-Los Tolingas 12
La Perra 9-Pitiritis 12
Semifinales
Complutense 12-Barriguitas 0
Atleta 96 8-Pitiritis 12

Los borrachos y el deporte

J.M.M.

Cuando los organizadores del torneo acudieron al lugar de celebración del mismo el domingo a las 9 de la mañana, con la finalidad de preparar la pista de juego, se encontraron con la desagradable sorpresa que bajo la arena, justamente en la zona de salto del jugador sobre la red (la que más se utiliza), se encontraban cristales de botella concienzudamente enterrados, que amparándose en la nocturnidad habían depositado algún grupo de borrachos, pues cuesta creer que pudieran ser personas en su sano juicio.

La acción de los "incontrolados" habría tenido consecuencias drásticas para los jugadores si los organizadores, con su gran celo, no intentan mejorar la cancha removiendo la arena. ¿Qué buscaban los agresores con su incalificable acción? ¿Pretenden acaso amparándose en la noche doblegar la integridad de un deportista, de quién utiliza racionalmente sus aptitudes sin tener que ingerir alcohol de forma constante para estar alegre?

No es posible, me niego a considerar esa hipótesis, que quién llevó a cabo tan minuciosa y "brillante" acción fuera una persona normal. No es posible. Tuvo que hacerlo un borracho, apoyado por otros borrachos. Quizás los mismos que tras una noche de no saber beber, como ocurre cada viernes y cada sábado, rompen los asientos públicos, descargan sus iras etílicas contra las señales de tráfico, papeleras, cristales de comercios, "descuajaringan" el mobiliario urbano en parques y jardines...

Su acción no merece más que la reprobación de quienes buscan en la práctica del deporte, también en otras actividades, el equilibrio a un camino moderado dentro de la sociedad. En este concreto caso de vandalismo no han conseguido lo que buscaban, que el deportista perdiera frente a la irresponsabilidad de un grupo de majaderos.

ATLETISMO

Éxito de participación en el III duatlon de Cantimpalos

LOURDES MATARRANZ

Un total de 75 atletas tomaron la salida en el III duatlón de Cantimpalos, valedero para el primer circuito castellano-leonés de la modalidad.

La prueba consistió en tres segmentos distintos: El primero, carrera a pie en un circuito urbano de 3,5 kilómetros, al que se dieron dos vueltas. El segundo consistió en recorrer 30 kilómetros en bicicleta, para terminar de nuevo con la carrera a pie sobre el circuito primero.

Una vez realizados los tres segmentos la clasificación quedó del siguiente modo:

1º, Félix Javier Martínez Rubio, del club Camargo de Cantabria y campeón de España en 1994, 25.000 pesetas, trofeo y jamón.

2º, Enrique Meneses Lobo, club Finisher de Madrid, 15.000 pesetas y lomo.

3º, Juan Manuel Rodríguez González, club Macario de Madrid, 10.000 pesetas y 10 kilos de chorizo.

En senior femenino, 1ª, Gema Romero Arcos, club Finisher, 25.000 pesetas, trofeo y jamón.

2ª, Mª Consuelo Alonso Alonso, Madrid, 15.000 pesetas y lomo.

3ª, Esther López Pastor, Maraton Segovia, 3 kilos de chorizo.

Senior masculina, 1º, Esteban Miranda, independiente, trofeo y chorizos. 2º, Abel Llorente, Cantimpalos, chorizo. 3º, David matoranz, Cantimpalos, chorizo.

Veteranos masculino: 1º, Pedro García, Madrid, trofeo y chorizo. Veteranos femenina: 1ª, Consuelo Alonso, trofeo y chorizo.

CICLISMO

Miguel Induráin, noveno, no quiso perderse el homenaje a Pedro Delgado

Casero confirmó el buen momento de Banesto en la Vuelta a los Puertos

Angel Luis Casero confirmó el buen momento de forma por el que atraviesa el equipo Banesto, al ganar con autoridad la XVIII edición de la clásica Vuelta a Los Puertos disputada sobre 152,5 kilómetros y que tuvo como punto de salida y llegada la localidad madrileña de Guadarrama.

Guadarrama (Madrid) (Efe).— El joven corredor valenciano, que logra su segundo triunfo de la temporada —hace unos días ganó en Cuenca—, invirtió en los 152,5 kilómetros 3 horas, 43 minutos y 29 segundos, cuatro segundos menos que Marcos Serrano (Kelme) y Manuel Fernández Ginés (Mapei), que se clasificaron a continuación dando tiempo a un primer pelotón en el que se encontraba Miguel Induráin noveno en la etapa.

El Banesto controló la situación y prueba de ello fue que siempre estuvo en las numerosas escapadas que se produjeron durante la jornada. Así por el Alto de los Leones, puntuable de primera y situado en el kilómetro 37, Gerardo Miranda era el único que consiguió aguantar el tirón de Plaza que coronó en primera posición.

Fue en las primeras rampas de Navacerrada cuando Banesto pasó decididamente al ataque primero con Vicente Aparicio, luego con Casero y finalmente con Induráin y José María Jiménez, corredor este que coronó en solitario por la cima con casi un minuto de ventaja sobre Clavero y sus compañeros Casero e Induráin y el colombiano Oliveiro Rincón.

Jiménez fue aumentando su ventaja debido al buen trabajo de contención que estaban realizando en el grupo perseguidor Casero e Induráin y por el primer

paso por la meta de Guadarrama —había que dar un par de vueltas a un circuito de 13 kilómetros— tuviera ya casi minuto y medio.

Ese control trataron de romperlo, primero los corredores del Kelme y poco después los de la ONCE, principalmente, pero los técnicos de Banesto tenían varias tácticas y, así, cuando Jiménez fue alcanzado, a falta de unos 5 kilómetros se la jugaron con Casero e Induráin se dejaba ver por la cabeza del pelotón más que nada para distraer a los rivales.

Todo salió a pedir de boca para el Banesto y Casero logró un nuevo éxito para su equipo que, además, se anotó el resto de las clasificaciones secundarias con Jiménez como vencedor de la montaña y metas volantes.

Mala organización

La organización de la Vuelta a los Puertos cambió el recorrido a su paso por Segovia, lo que hizo que los aficionados —que en gran número se habían dado cita en el itinerario inicial— no pudieran presenciar el paso de los corredores, ya que éstos fueron desviados desde la gasolinera de La Pista hacia Nueva Segovia, saliendo directamente a la carretera de La Granja.

Además, la pésima señalización hizo que ni los coches que seguían la carrera, ni los propios



El valenciano Casero recibe el trofeo de ganador.

TELEFOTO EFE

corredores supieran por dónde tenían que ir al llegar a las rotondas. Consultando por los motivos del nuevo trazado, la Policía Municipal informó a EL ADELANTADO que habían recibido el cambio de recorrido el mismo domingo por la mañana.

Clasificaciones

General: Angel Luis Casero (ESP/Banesto) 3h 43:29.

2. Marcos Serrano (ESP/Kelme) a 04

3. Manuel Fernández Ginés (ESP/Mapei) m.t.

4. Daniel Clavero (ESP/Artiach) m.t.

5. David García Marquina (ESP/Banesto) m.t.

9. Miguel Induráin (ESP/Banesto) m.t.

Premio de la montaña: 1. José Mª Jiménez (ESP/Banesto) 19 puntos

Metas volantes: 1. José María Jiménez (ESP/Banesto) 6 puntos. En la meta volante de Segovia el ganador fue José Ángel Arenas, del equipo Festina.

Equipos: 1. Banesto, 1h 10:35. 2. ONCE, a 04. 3. Mapei, a 15.

IV CAMPEONATO DE MUS Torrecaballeros

95

Días 28, 29 y 30 de Agosto

Sistema de Juego: 3 cerros - Hora de comienzo: 21 horas (media hora de cortesía)

¡¡ Más de 1/2 Millón !!

1.º Premio: 400.000 ptas. y Trofeo

2.º Premio: 50.000 ptas. y Trofeo

3.º Premio: 30.000 ptas. y Trofeo

4.º Premio: 20.000 ptas. y Trofeo

1.º Pareja Local 20.000 ptas. - Trofeo

1.º Pareja Mixta 40.000 ptas. - Trofeo

2.º Pareja Mixta 10.000 ptas. - Trofeo

Inscripción 5.000 ptas. persona

Lugar celebración Mesón Camilo

Reservas: Teléfono 40 12 78

Colabora: EXCMO. AYUNTAMIENTO

Mesón Camilo

Induráin: "Estoy ilusionado con el Mundial"

El navarro Miguel Induráin, pentacampeón del Tour de Francia que ayer acabó en el noveno lugar la Vuelta a los Puertos, señaló que se encontró en mejor forma de lo que esperaba y que le ilusiona su participación en las pruebas contrarreloj y de fondo en carretera de los Mundiales de Colombia.

Miguel Induráin dijo que se había encontrado mejor que en las pruebas de Cuenca donde participó sin estar recuperado de un catarro. "He estado mejor de lo esperado. En la salida no estaba muy seguro de poder terminar. Afortunadamente me he encontrado muy bien".

"A pesar de que llegué bien colocado al final —añadió el astro navarro— sabía que ganar iba a ser muy difícil. No lo intenté, pues en esta ocasión me tocaba a mí trabajar para otros compañeros" en una prueba que se adjudicó Angel Luis Casero, también del Banesto.

Respecto a su aventura "americana" a la concentración de altura que va a realizar en Estados Unidos y Colombia para preparar los campeonatos del mundo de contrarreloj y fondo en carretera, Miguel Induráin matizó: "Estoy muy ilusionado, pero no sé como saldrá todo ya que es la primera vez que voy a realizar una concentración de ese tipo".

"No sé si viajaremos el día 2 ó 4 de septiembre. De momento estoy con ganas de comenzar el nuevo reto que supone preparar los mundiales", añadió el corredor navarro.

Trabajo de equipo

Casero, vencedor ayer de la Clásica de los Puertos, comentó que la victoria no había sido nada fácil y sí el fruto de un buen trabajo de equipo.

"Es una buena inyección de moral para la Vuelta Ciclista a España a la que acudo muy motivado por estas victorias de los últimos días. He

tenido que esperar mucho tiempo para lograrlas, pero he aprovechado a la perfección mi oportunidad".

Angel Luis Casero señaló que no le asusta la responsabilidad en la próxima edición de la ronda española.

"No se puede comparar al Tour del Porvenir, única referencia que tengo para una gran carrera, pues pienso que es más dura la ronda española y al mismo tiempo son más días de competición. Lo mejor es que la montaña la supero con más facilidad y no he perdido fuerza en las contrarrelojs", agregó el ganador de la Clásica a los Puertos.

Sobre su posible fichaje por el equipo de la Organización Nacional de Ciegos (ONCE), el corredor de Banesto puntualizó: "Oficialmente no sé nada, aunque sí es cierto que tengo varias ofertas de equipos españoles y extranjeros. No sé si voy a seguir en Banesto, pero esto quiero solucionarlo antes de comenzar la Vuelta".

GOLF

Ballesteros, único español en el equipo europeo para la Copa Ryder

Stuttgart (Alemania) (Efe).— Severiano Ballesteros es el único español incluido en la lista oficial de diez jugadores con acceso directo por sistema de puntuación que representarán a Europa en la Copa Ryder que se disputará entre los días 22 y 24 de septiembre en Oak Hill (Rochester, Nueva York).

Los diez golfistas que se han ganado el derecho a representar a Europa tras la disputa del Abierto de Alemania, última prueba puntuable para la clasificación de la Copa Ryder, son los siguientes: Colin Montgomerie (Gran Bretaña), Bernhard Langer (Alemania), Sam Torrance (Gran Bretaña), Constantino Rocca (Italia), Severiano Ballesteros (España), David Gilford (Gran Bretaña), Mark James (Gran Bretaña), Howard Clark (Gran Bretaña), Per Ulrik Johansson (Suecia) y Philip Walton (Irlanda).

El capitán europeo, Bernhard Gallacher, deberá completar la lista de doce, hoy lunes, invitando a dos jugadores. El británico Nick Faldo tiene garantizada una de las dos plazas vacantes y la otra podría ser para el español José María Olazábal.

El guipuzcoano, aunque en un principio anunció su intención de renunciar a jugar la Copa Ryder debido a sus problemas físicos, podría ser el otro jugador invitado por Gallacher debido a su buena actuación en la Serie Mundial Akron que está disputando en Estados Unidos.

AUTOMOVILISMO

El piloto alemán fue suspendido con una carrera

Victoria de Schumacher en el Gran Premio de Bélgica

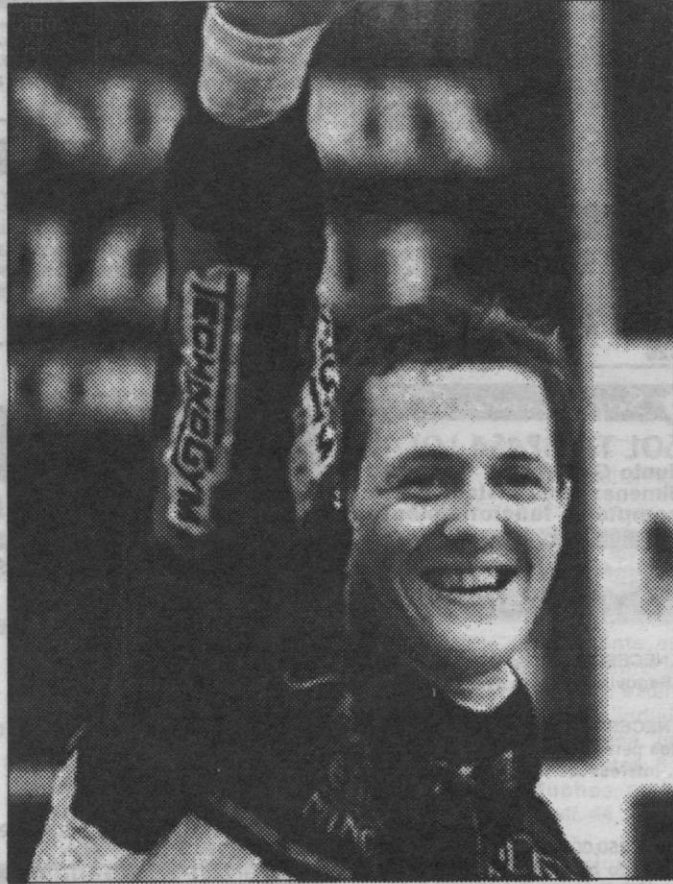
El piloto alemán Michael Schumacher (Benetton B195 Renault), que partía desde el puesto decimosexto, se adjudicó ayer la victoria en el Gran Premio de Bélgica, undécima prueba puntuable para el campeonato del mundo de Fórmula Uno, que se disputó sobre 44 vueltas al circuito de Spa-Francorchamps.

Francorchamps (Bélgica) (Efe).— La decisión de Schumacher de no detenerse a cambiar los neumáticos de seco por los de lluvia, cuando esta comenzó a caer en la vuelta vigésima, fue el factor decisivo para que el piloto alemán lograra su sexta victoria de la temporada, por delante del británico Damon Hill (Williams FW17 Renault).

Damon Hill, que partía desde la octava plaza, tuvo que pararse en cuatro ocasiones para cambiar neumáticos y la última de ellas le costó una penalización de 10 segundos, por superar la velocidad en la calle de boxes, a pesar de lo cual logró terminar en segunda posición, al adelantar en la última vuelta a su compatriota Martin Brundle (Ligier JS42 Mugen Honda), que fue tercero.

Suspensión

No obstante, Michael Schumacher fue suspendido con un gran premio, que tendrá que cumplir en uno de las cuatro carreras que quedan para concluir la temporada, por "conducción peligrosa" durante el de Bélgica, según anunciaron los comisarios de la carrera.



La alegría de Schumacher tras vencer en Bélgica.

TELEFOTO EFE

La resolución es consecuencia de la reclamación presentada por la escudería Williams-Renault al estimar que el comportamiento de Schumacher fue incorrecto, cuando, mediada la carrera, "tapó" de forma deliberada el intento de adelantamiento de su piloto, el británico Damon Hill. Schumacher declaró, al

terminó de la reunión que mantuvo con los comisarios por espacio de una hora y media, que piensa presentar una apelación debido a que no entiende los motivos por los que se le ha sancionado, y que de esa forma espera poder comprenderlo. "No comprendo la decisión y por eso voy a apelar. He defendido mi posición durante la carrera de forma totalmente normal", dijo.

NATACION

Rusia cerró los europeos de Viena con un récord en el relevo 4x100

Viena (Efe).— Rusia se erigió en la protagonista principal de estos vigésimo segundos campeonatos de Europa de natación que ayer concluyeron en Viena al cerrar la competición tal y como la empezó, con un nuevo récord, esta vez de Europa, en la última prueba de la competición, los relevos 4x100 estilos.

Vladimir Selkov, Andrei Korneev, Denis Pankratov y Alexander Popov rebajaron la plusmarca europea de los 4x100 estilos que ellos mismos detenían desde Roma.

Fueron, además, el "balón de oxígeno" para la sexta y última semana que, de no ser por ellos habría pasado sin pena ni gloria, a pesar de los triunfos obtenidos por el finlandés Jani Sievinen y la húngara Krisztina Egerszegi, en ambos casos con cronos próximos a los récords del mundo de sus respectivas distancias.

El finlandés Jani Sievinen había comentado en más de una ocasión que se encontraba en disposición de rebajar el récord mundial y europeo que él mismo ostenta en los 200 estilos y ayer lo intentó, aunque al final le faltaron 45 centésimas de segundo para lograr su objetivo, que no le impidió adjudicarse una rotunda victoria.

La húngara Krisztina Egerszegi ganó "de calle" los 200 espalda femeninos con un crono de 2:07.24, a 62 centésimas de segundo de su récord mundial y europeo.

En el doble hectómetro de espalda hubo representación hispana en la final B, en la que Ivette María se adjudicó la victoria con un crono de 2:16.56.

La irlandesa Michelle Smith fue otra de las sorpresas de la competición, al adjudicarse su tercera medalla europea, la segunda de oro, al vencer en los 200 mariposa.

Españolas

María Peláez disputó la final de esta prueba, aunque en las series eliminatorias quedó decimoséptima, al aprovechar la baja esta mañana de la italiana Ilaria Tocchini. La malagueña, para resarcirse de su mala actuación de esta mañana se tiró a la piscina dispuesta a conseguir el triunfo, y lo obtuvo, con un tiempo de 2:14.14.

Las principales esperanzas españolas y alemanas estaban en la prueba de 50 libre, con Claudia Franco y Franziska Van Almsick, y ambas decepcionaron en su justa medida. La alemana se vio superada, en la lucha por el triunfo, por la sueca Linda Olofsson, en tanto que Claudia Franco, que aspiraba a medalla, se tuvo que conformar con la sexta plaza final.

Blanca Cerón también obtuvo el pase a la final B de la distancia más corta del estilo libre, en la que acabó quinta con un crono de 26.81.

"Cambiamos de canal para mejorar"

Véanos también en el **Canal 44**

Con: Mayor cobertura en la capital y provincia.
Mejor recepción de señal.
Más calidad de imagen.
Mejor sonido.

Pídale a su instalador que sintonice nuestra emisión en el **Canal 44**

"Vea lo nuestro cada día"

"SEGOVIA HOY" (Informativo local y provincial)
a las 14:30 - 15:30 - 18:00 - 20:30 - 23:00 horas

"ENCUENTROS EN TELEVISIÓN SEGOVIA" (Magazine local y provincial)
a las 16,00 y 23,30 horas

Y buen CINE, DEPORTES, DEBATES, MESAS REDONDAS, TOROS, RECUERDOS DEL AYER, DIBUJOS ANIMADOS, REPORTAJES, DOCUMENTALES, MOTOR, TURISMO y TODO lo que A TODOS INTERESA.

"La realidad de Segovia tiene imagen" **Televisión Segovia**
Canal 44, el que hay que ver ...



Anuncios en

EL ADELANTADO

San Agustín, 3
Teléfono 437261TARIFA OFICIAL
INSERCIÓNES
DE 9 A 14 HORAS* OFERTAS EMPLEO
COMERCIALES
INMOBILIARIAS

ALQUILERES ▼

ALQUILO o vendo nave Industrial. Polígono Hontoria. 1.750 m². Posibilidad de visión. Teléfono 430939.

ALQUILAN habitaciones para estudiantes. Piso compartido en Madrid. En situado. Teléfono 160016.

DESCO local-oficina: Plaza Mayor, Calle Real, Fernández Ladreda. (91) 311808.

Superlinea SOL
SOL ALQUILA PISO. Amueblado, 3 dormitorios, muy buen estado, todos los electrodomésticos, exterior REF: 408 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL ALQUILA PISO. en San Lorenzo, Calle Las Nieves, 3 dormitorios, 50.000 pts mes. Oportunidad REF 268 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL ALQUILA LOCAL. Funcionando, junto Fernández Ladreda, estupenda instalación, 250.000 pts mes, sin traspaso, oportunidad, 300 m², para cualquier negocio REF 177 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL ALQUILA LOCAL. En edificio nueva construcción, ideal para cualquier negocio, 120 m², todos los permisos REF 112 (44 43 32)

IMPAGADOS ▼

CERBROS EL ZORRO. Nivel Nacional
Teléfonos: 983/357611-354887.

ENSEÑANZAS ▼

PROFESORES inglés, francés. Nativos españoles. Titulación superior Letras. Contrato 10 meses en Segovia. Envío currículum muy urgente: Unión Pacific. Goya, 20 (28001 Madrid). Fax (91) 5778658.

COMPRAS ▼

SI DESEA vender su vivienda. MANEJO INMOBILIARIA se la compra. Teléfono 443031.

VARIOS ▼

AGENCIA Cantabria. 942-612798. Contactos serios, esporádicos. Discreción. Nivel nacional.

SINGER. Máquinas de coser. Electricidad Ruiz Juan Bravo, 3. Teléfono 430397.

TRASPASOS ▼

Superlinea SOL
SOL TRASPASA LOCAL. 180 m², completamente exterior, fantásticamente instalado, Junto Plaza Mayor, buenisimas calidades, oportunidad estupenda REF: 111 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL TRASPASA LOCAL. Ocasión, hostelería, negocio muy mejorado en Calle Escuderos. Renta muy baja REF 326 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL TRASPASA LOCAL. Junto Gobernador Fernández Jimenez, está instalado y en completo funcionamiento. Ocasión REF: 190 (44 43 32)

TRABAJO ▼

SE NECESITA tractorista. Pueblo cerca de Segovia. Teléfono 494016.

SE NECESITA chica interna para cuidar a dos personas mayores en la provincia. Interesadas llamar: 500025 (5 a 7 tarde).

GANE 250.000 mensuales en casa montando bisutería. Pida información apartado 839 - Córdoba.

SE NECESITA dependienta planchadora. Plaza de Santa Eulalia, 2. Teléfono 425409.

VENTAS ▼

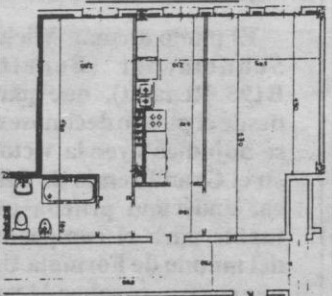
CERCADOS Reques, cercados de fincas, materiales para cerramientos. Teléfono 485176. Fuentemillanos.

Superlinea SOL
SOL VENDE PISO. 3 dormitorios, muchísima luz, ocasión, C/Independencia, buen precio REF: 180 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE PISO. 130 m², cocina extraordinaria, Zona Estación, oportunidad estupenda, 4 dormitorios, buenas terrazas, garaje disponible REF: 193 (44 43 32)

Superlinea SOL
URBANIZACION MONTELAVIÑA
CHALET UNIFAMILIARES DE LUJO
PRIMERISIMAS CALIDADES DE CONSTRUCCION A SOLO 2 MINUTOS DEL AZOGUEJO
PISCINA, CENTRO CIVICO
VISTAS INIGUALABLES DE TODA LA CIUDAD
LA MEJOR OPCION INDIVIDUAL SIN SALIR DE SEGOVIA
INFORMA Y VENDE:
CON LA GARANTIA Cardiel **SOL** EXCLUSIVAS C/San Agustín, 9 (44 43 32)

Superlinea SOL C/GASCOS

10 ULTIMAS VIVIENDAS
1-3-4 Y 5 DORMITORIOS
GARAJE Y TRASTERO

APARTAMENTO DISPONIBLE 1 DORMIT.

DESDE 130.000 PTS/m² **SOL** EXCLUSIVAS C/San Agustín, 9 (44 43 32)

Superlinea SOL
SOL VENDE PISO. Ocasión, Zona José Zorrilla, 90 m², completamente exterior, 2 baños, parquet, armarios empotrados, 17.500.000 pts REF: 251 (44 43 32)

INDUSTRIAL COMERCIANTE

aumenta tus ventas
y tus beneficios
haciendo publicidad en
EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BOSNIA: UNA GUERRA QUE TODOS ESTAMOS PERDIENDO

Una guerra que es urgente detener.

Un horror del que toda Europa

es responsable.

Mientras, Cáritas seguirá ayudando

a las víctimas, con tu colaboración.



Cáritas

Aportaciones
en Bancos y Cajas

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

ANUNCIOS POR PALABRAS

Si usted desea anunciarse en esta sección, puede hacerlo de la siguiente forma: Utilizando el adjunto boletín y enviándolo a EL ADELANTADO DE SEGOVIA, calle San Agustín, nº 3, 40001 SEGOVIA (Sección Publicidad)

TEXTO

DATOS PERSONALES

NOMBRE _____
DIRECCIÓN _____
POBLACIÓN _____
TELÉFONO _____ NIF _____
DÍAS DE PUBLICACIÓN _____

Coste del anuncio: Precio por día 480 pts.+IVA (máximo 10 palabras). Cada palabra más, 48 pts.+IVA (16%).

Calcule el importe e incluya en el envío resguardo de giro postal, telegráfico o talón nominativo a favor de EL ADELANTADO DE SEGOVIA



CASAS

CASA EN VENTA. 180 y 165 m², dos casas nuevas, soleadissimas, inmejorable calidad de construcción, con garaje, 4 dormitorios ¡Preciosas! Buen precio

CASA EN VENTA. Oportunidad, para rehabilitar, Zona San Millán, en el mismo centro con jardín. Pregúntenos REF: 211

CASA EN VENTA. Casa unifamiliar en nueva construcción en Calle Marqués del Arco, entre 60 y 110 m². Calidades de primera REF: 197

CASA EN VENTA. Un edificio completo recién construido en la calle de José Zorrilla. Con negocio en funcionamiento en local. Ocasión REF: 168

CASA EN VENTA. 8.500.000 pts. El Carmen, casa en planta, con patio de 30 m² REF: 406

CASA EN VENTA. Para rehabilitar, zona Plaza Mayor, 3 plantas, 400 m². Consultar

CHALETES

CHALET EN VENTA. Estupendo Estrenar, 125 m², San Cristobal, magnificas vistas, materiales gran lujo, muy bonito REF: 267

CHALET EN VENTA. Buena Oportunidad, Madrona, jardín fantástico, calefacción individual, piscina sensacional, gran cocina REF: 194

CHALET EN VENTA. San Cristobal, calidades primer nivel, precioso, terrazas buenisimas, piscina sensacional, gran cocina REF: 194

CHALET EN VENTA. Precioso en el Sotillo, con jardín, 5 dormitorios, 2 baños, 1 aseo, garaje, bodega y lavadero

CHALET EN VENTA. Jardín estupendo, 3 dormitorios, 2 baños, 2 salones, Las Navillas, fenomenales terrazas, estupenda piscina REF: 381

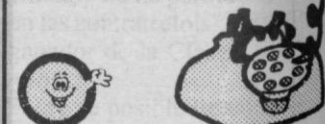
CHALET EN VENTA. 300 m², En Las Navillas, extraordinarias calidades, 4 dormitorios, Calefacción acumuladores, fantásticas terrazas, a estrenar, precioso

CHALET EN VENTA. La Lastrilla, recién construido, 4 dormitorios, 3 baños, cocina y salón enormes, bañera hidromasaje, muy buen precio

SERVICIO PERMANENTE 24 HORAS

LA MAS AVANZADA TECNOLOGIA DIGITAL AL SERVICIO DE COMPRADORES Y VENDEDORES

INFORMESE



EL METODO MAS EFICAZ PARA EL CLIENTE MAS INTELIGENTE

44 43 32

SOL EXCLUSIVAS
A. P. INMOBILIARIA A.P.I. 13.672
C/San Agustín, 9 Tfn 44 43 32

AMBIT
"Gestión Inmobiliaria"

JOSE ZORRILLA, 6

42 74 32
43 41 54
44 30 33

PLAZA MAYOR, 13

PROMOCIONES VENTAS

EL SOTILLO
--- 7 ÚNICOS CHALETES ---
3 6 4 DORMITORIOS
JARDIN PRIVADO. GARAJE
Desde: 18.500.000

**NUEVA PROMOCIÓN
SAN CRISTOBAL**
--- 4 ÚNICAS VIVIENDAS ---
3 dormitorios, baño, aseo.
Garaje, trastero. 11.000.000

C/ DAOIZ
4 EXCLUSIVOS PISOS
2, 3 Dormitorios
Local, garajes. ¡ Únicos !

SAN CRISTOBAL
CHALETES 4 DORMITORIOS.
--- Facilidades de pago ---
Jardín privado. 16.500.000

C/ ESCUDEROS
PISOS 2, 3 DORMITORIOS
Apartamento. Garajes, locales.
¡ Venga a conocerlos !

ZAMARRAMALA
--- 2 EXCLUSIVAS VIVIENDAS ---
DUPLEX 3 DORMITORIOS
Inmejorable relación
calidad-precio.
Consultenos.

PALAZUELOS
CHALET EN CONSTRUCCIÓN
4 dormitorios, 2 baños
Garaje para 2 coches.
¡CONOZCALO! 19.000.000

LA LASTRILLA
PISO 2 DORMITORIOS.
Cochera individual.
TODO EXTERIOR 10.850.000

TIO PINTADO
ULTIMOS PISOS - 3 6 4 dormitorios
--- EN CONSTRUCCIÓN ---
Garajes. Desde: 15.700.000

LA LASTRILLA
PISOS 2, 3, 4 dormitorios.
PRECIOS INCLUIDO GARAJE.
Jardín, piscina. En Construcción.

EN OCTUBRE ...
NUEVA PROMOCION
VIVIENDAS 2, 3, 4 dormitorios
CON GARAJE.
EN OBISPO QUESADA.

" Antes de Comprar o
Alquilar, consulte nuestra
REVISTA INMOBILIARIA
¡ Tenemos más de 400 ofertas !
Pídanosla gratuitamente
AMBIT

**INMOBILIARIA
MANSINO**
-NUEVAS FORMAS-
DE HACER LAS COSAS

**DISPONEMOS DE LOS
LOCALES MAS
COMERCIALES DE
SEGOVIA**

MANSINO
PISO VENTA
TEL. 44 30 31
Apartamento Parque
Robledo.
1 Dormitorio.
PRECIOSAS VISTAS.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
Apartamento. 1
dormitorio. Zona José
Zorrilla. SEMINUEVO.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
2 Dormitorios. Zona
Calle Real. EXCELENTE
REHABILITACION.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
2 Dormitorios.
Torrecaballeros.
Entrega inmediata.
Nuevo. ECONOMICO.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
2 dormitorios. C/
Roble. Amplia
distribución.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. Zona
Vía Roma. Garaje.
Trastero, excelente
conservación.
OPORTUNIDAD.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. San
Cristobal. Jardín
individual.
¡OPORTUNIDAD!

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. Urb.
Mirasierra.
LUMINOSO. OCASION.

MANSINO
PISO VENTA
Tel. 44 30 31.
3 Dormitorios. Zona
San Agustín.
Rehabilitado.

MANSINO
PISO VENTA
3 Dormitorios. Parque
Robledo. Condiciones
INTERESANTISIMAS.

MANSINO
PISO VENTA
3 Dormitorios. En
construcción. El
Salvador (Junto
Iglesia). EXCELENTE
CALIDADES.

MANSINO
PISO VENTA
4 Dormitorios. Zona
Santo Tomas. Zona de
Recreo y PISCINA.

**Escultor Marinas, 3 - 2ª
40001 SEGOVIA
(Junto Caja Rural)**

MANSINO
INMOBILIARIA
-NUEVAS FORMAS-
DE HACER LAS COSAS

AVAL
AGENCIA INMOBILIARIA

44 42 24
Pza. de la Tierra, 4

Angel Sáenz Jerónimo
A.P.I. 32.030

AVAL VENDE
Precioso piso, 4 dormitorios,
totalmente exterior, en
Gobernador Fernández
Jiménez.

Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Piso en José Zorrilla,
120 m² útiles,
4 dormitorios, 2 baños,
salón, cocina amueblada.

Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Casa a 25 km. de
Segovia con
300 m² de
parcela.

Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Locales San Millán 55 m² y
160 m². Sin acondicionar.

Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Local 70 m². Escultor
Marinas. 150.000 pts/mes.

Telf: 44 42 24

AVAL VENDE
Local 100 m² Sargento
Provisional. 85.000 pts/mes.

Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Junto Plaza Mayor,
4 dormitorios, 2 baños
de mármol, parquet,
calefacción central.
Precioso.

Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
Gobernador Fernández
Jiménez, 5 dormitorios,
1 baño, 1 aseo, cocina
amueblada. Parquet, 2
terrazas. Ascensor.

Telf: 44 42 24

AVAL ALQUILA
3 dormitorios, amueblado,
cocina con electrodomésticos.
José Zorrilla.

Telf: 44 42 24

**LA SERIEDAD
ES NUESTRO
AVAL**
AGENCIA INMOBILIARIA
44 42 24

Si Quiere Vender ó
Comprar su casa,
la respuesta es:

ALZA

INMOBILIARIA

**NOTICIA
IMPORTANTE**

¿Sabías que desde sólo
6.898.000 pts. puedes
conseguir tu apartamento
en el Sotillo con las
mejores calidades y
condiciones de pago?
Ya lo sabías ¿verdad?
Pues date prisa estamos
vendiendo los últimos.

**NO DEJES ESCAPAR
EL TUYO**

ALZA VENDE: Excelente dúplex
en Vía Roma. 3 dormitorios, 2
cuartos de baño. Todo exterior, 2
terrazas, calefacción individual,
parquet en toda la casa, garaje,
trastero, preciosas vistas. 3 años
construido. Muchas mejoras.
17.800.000 pts. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Precioso dúplex
de 110 m², C/ Sepúlveda, nue-
vo, todo exterior, muy solea-
do, con maravillosas vistas de
Segovia, en perfecto estado
de conservación. Muy buenas
calidades. Un año de cons-
trucción. A estrenar.
17.000.000 pts. Telf. 44 36 36

ALZA VENDE: Excelente dúplex,
C/ Coca, 2 dormitorios con arma-
rios empotrados, dos baños com-
pletos, gran salón, 100 m², garaje,
cocina amueblada con electrodo-
mésticos, servicios centrales, as-
censor, terraza, todo exterior, muy
buenas vistas, comunidad con
piscina privada. Tres años cons-
truido. 18.000.000 pts. Negocia-
bles. Telf: 44 36 36

ALZA VENDE: Excelente dúplex
zona Vía Roma, 4 dormitorios,
cuarto de baño y aseo, salón
grande, calefacción individual
de gasoil, tarima en toda la
casa, garaje, trastero, poca co-
munidad. 20.000.000 pts. Telf.
44 36 36

ALZA VENDE
Excelente dúplex, 5 dormitorios,
3 baños completos. Zona Santo Tomás,
seminuevo, servicios centrales.
Amplio garaje, trastero.
Muchas mejoras. En perfecto
estado de conservación para entrar
a vivir. 34.000.000 pts.
Telf: 44 36 36

No le de más vueltas
**BUSCAMOS
LO MEJOR PARA USTED**

Pº/Ezequiel González, 24
Edificio "San Roque"

44 36 36

CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS
Enrique López Estebanz A.P.I. nº 14032
Ezequiel González, 24 Bajo C
(Edificio San Roque)

CASA YA
**VENDE CHALET
EN VEGAS DE
MATUTE.**
290 m² y parcela
de 900 m²
3D, PISCINA
30.000.000.- Ptas

CASA YA
VENDE PISO
VENDE PISO, Plaza del
Corpus, 98 m², 4 dormitorios,
parquet, vistas a Calle Real.

VENDE PISO, Ctra.
Villacastín, 110 m², 3
dormitorios, 2 baños, garaje.
trastero. Exterior, cocina
amueblada, parquet.

VENDE PISO, Ezequiel
González, 140 m², 4 dormito-
rios, 2 baños, armarios empo-
trados, parquet.

VENDE PISO, Zona estación
de trenes, 115 m², cuatro
dormitorios, dos baños, garaje
doble, trastero, cocina con
despensa.

CASA YA
ALQUILA PISO
ALQUILA PISO, San Cristó-
bal, 90 m², 3 dormitorios, 2
baños, garaje, trastero, cocina
amueblada, armarios empo-
trados, piscina comunitaria.

ALQUILA PISO, Caño
Grande, tres dormitorios,
amueblado, trastero.

ALQUILA PISO, Ezequiel
González, cuatro dormitorios,
cocina amueblada, parquet.

ALQUILA PISO, Ezequiel
González, cuatro dormitorios,
amueblado, cocina amueblada
con electrodomésticos, garaje,
calef. central, parquet.

CASA YA
VENDE NAVE
Polígono Hontoria

**1.000 m². Termi-
nación según sus
necesidades.**
**800 m², parcela de
2.200 m², oficinas
de 150 m².**

44 41 64
CASA YA
ASESORES INMOBILIARIOS

Colegio de Agentes de la Propiedad Inmobiliaria de Segovia

La intervención de un A.P.I. garantiza sus operaciones inmobiliarias



Los Agentes de la Propiedad Inmobiliaria ofrecen **GARANTIA** en todas sus acciones

Para no perder tiempo ni dinero acuda a un A.P.I. colegiado



MIQUEL TONAR
MT

Ezequiel González, 6
☎ 43 54 61
Fax 43 32 31

Miguel A. Tovar de la Cruz
A.P.I. 10.329

fincas
NOVO

Severo Ochoa, 6-Bajo
☎ 44 17 29
☎ 42 91 18
Fax 44 17 29

José Luis Santalla Novo
A.P.I. 12.948

Bib
BATIBERICA

San Frutos, 21 - 3º
☎ 44 12 17
☎ 43 71 87

Elena García Gil
A.P.I. 12.949

P. BOZA

Vía Roma, 26-2º C
☎ 43 75 05
☎ 43 09 63

Jacobo P. Boza López-Escobar
A.P.I. 13.916

VENTAS

ZONA SANTA EULALIA. Viviendas en construcción. 1, 3 y 5 dormitorios. Tel. 44 12 17.

CALLE REAL. Frente acueducto. Local de 100 m². En venta. Ideal para consulta, despacho, asesoría. Tel. 43 71 87.

C/ LA LUZ. Despacho profesional en venta. 70 m². Tel. 44 12 17.

C/ LAS NIEVES. Piso en venta. 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

BOCEGUILLAS. Piso en venta. 3 dormitorios, salón, cocina y baño. Sin amueblar. Económico. Tel. 44 12 17.

C/ CANTARRANAS. Venta de local de 80 m². Tel. 43 71 87.

NAVA DE LA ASUNCION. Casa unifamiliar en venta. 92 m². Económico. Tel. 44 12 17.

MARUGAN. Chalet en venta. 80 m² de construcción más 2.550 m² de parcela. Amueblado. Tel. 43 71 87.

LA LASTRILLA. Venta de parcelas edificables. Varios tamaños. Tel. 44 12 17.

TORRECABALLEROS. Finca rústica en venta. 5.560 m². Oportunidad. Tel. 43 71 87.

ALQUILER

PLAZA EL PEÑASCAL. Piso alquiler a estrenar. 2 dormitorios. Tel. 43 71 87.

ESTACION FERROCARRIL. Local en alquiler de 120 m². Económico. Tel. 44 12 17.

CALLE RIAZA. Alquiler de vivienda, 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 71 87.

EZEQUIEL GONZALEZ. Bar en Traspaso. Económico. Tel. 44 12 17.

VENTAS

URB. CAMINO REAL. 1ª fase. Pisos de 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Desde 6.700.000 Pts. Amplias zonas de recreo. Inmejorables calidades. Excelente oportunidad; ¡Aprovéchela!. Tel. 43 59 50.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 3 últimas viviendas, llave en mano. 3 dormitorios, garajes anexos. Zonas de jardín privadas.

Piscina. También a la venta locales comerciales con amplias fachadas y fácil acceso. Tel. 43 54 61.

EDIFICIO VIA ROMA. 3 y 4 dormitorios. Duplex. Exteriores. Tel. 43 59 50.

URB. ALTOS DE SAN CRISTOBAL. 4ª Fase. Pisos de 3 dormitorios. Garajes anexos. Piscina. Zonas ajardinadas. Entrega de llaves para Noviembre-1.995. Con las calidades que ya conoce. Visítenos los fines de semana en la obra y festivos Tel. 43 54 61.

SAN CRISTOBAL NUEVA PROMOCION. Viviendas a pie de carretera. 3 Y 4 dormitorios. Jardines privados. Garaje. Zonas comunes con piscina. Amplias terrazas. Inmejorables calidades. Pero lo mejor es el precio: desde 11.600.000 Pts. Amplias facilidades. Tel. 43 59 50.

JUNTO JOSE ZORRILLA. Últimas viviendas, 3 dormitorios y duplex. Garaje opcional. Tel. 43 59 50.

JUNTO PLAZA MAYOR. Próximas viviendas, 1, 2, 3 y 4 dormitorios. Tel. 43 54 61.

VIA ROMA. (A dos pasos del Acueducto). Pisos en construcción, 3 y 4 dormitorios. Duplex con garaje. Tel. 43 59 50.

JUNTO VIA ROMA. Piso 3 dormitorios. 2 baños. Garaje, trastero, cocina amueblada. Mejoras. Tel. 43 54 61.

JUNTO VIA ROMA. (Tío Pintado) Piso de 3 dormitorios, 2 baños, garaje. Tel. 43 59 50.

FRENTE ESTACION FERROCARRIL. Piso 4 dormitorios. 2 baños, garaje, terraza 20m. Posibilidad de alquiler. Amueblado. Tel. 43 54 61.

CARRETERA VILLACASTIN. Piso de 3 dormitorios, 1 baño, calefacción individual. Planta 1ª. Totalmente reformado y amueblado. Tel. 43 54 61.

BARRIO EL CARMEN. Piso 4 dormitorios, 2 baños. Duplex. Trastero. Para reformar. Tel. 43 59 50.

BARRIO EL CARMEN. Piso 3 dormitorios, trastero. Recién reformado. Tel. 43 59 50.

BARRIO EL SALVADOR. Piso 3 y 4 dormitorios. Ya construidos y en construcción. Tel. 43 54 61

C/ LOS COCHES. Piso 4 dormitorios. 2 baños. Trastero, Planta tercera. Tel. 43 59 50.

BARRIO SAN JOSE. Piso de 3 dormitorios, 1 baño, recién reformado. Tel. 43 54 61.

BARRIO SAN JOSE. Piso de 3 dormitorios, trastero. Planta 3ª. Tel. 43 59 50.

BARRIO SAN JOSE. C/ Hnos. Martínez Aguilar. Piso de 3 dormitorios, 1 baño. Parquet, puerta blindada. Recién reformado. ¡oportunidad! Tel. 43 59 50.

ALQUILERES

C/ EZEQUIEL GONZALEZ. Piso 4 dormitorios. 2 baños. Garaje. Amueblado. Tel. 43 54 61.

JUNTO VIA ROMA. Piso de 3 dormitorios, 2 baños, trastero. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.

CALLE RIAZA. (Junto Vía Roma). Piso de 3 dormitorios. Amueblado. Tel. 43 59 50.

CALLE FRENTE JUVENTUDES. (El Carmen) 3 dormitorios, amueblado. Tel. 43 54 61.

CTRA. VILLACASTIN. Piso de 3 dormitorios, 2 baños. Garaje opcional. Amueblado. Tel. 43 59 50.

C/ OCHOA ONDATEGUI. (junto Acueducto). Piso de 3 dormitorios. Calefacción individual. Sin gastos de comunidad. Planta 3ª. Tel. 43 54 61.

JOSE ZORRILLA. Pisos de 3 y 4 dormitorios. Sin amueblar. 2 baños, trastero. Tel. 43 54 61.

CTRA. VILLACASTIN. Piso de 4 dormitorios, 2 baños. Garaje, trastero. Planta 4ª. Sin amueblar. Tel. 43 54 61.

NUEVA SEGOVIA. Chalet, 3 dormitorios, 1 baño, 1 aseo. Garaje, bodega, jardín. Tel. 43 59 50.

VENTAS

JUNTO VIA ROMA. Piso de 2 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada. Calefacción central. Garaje y trastero. Tel. 44 17 29.

AGAPITO MARAZUELA. Piso de 3 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada con electrodomésticos, 2 terrazas, calefacción central, ascensor, trastero. Tel. 44 17 29.

HONTORIA. Chalet adosado

de 4 dormitorios, 2 baños, aseo, gran salón con terraza, ático, bodega, garaje. A estrenar. Tel. 44 17 29.

SAN LORENZO. Últimas viviendas de 3 y 4 dormitorios, duplex, gran salón. Excelentes calidades. Garaje opcional. Reserva: 200.000 Pts., resto a 15 años. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Apartamento de 1 dormitorio, baño, cocina amueblada, calefacción individual. Jardín particular. Tel. 44 17 29.

MARUGAN. Urb. Pinar Jardín, parcela de 2.500 m². con todos los servicios. Fabuloso precio. Tel. 44 17 29.

TRES CASAS. Parcela urbana, con todos los servicios. Ideal promotores. Tel. 44 17 29.

REVENGA. Estupenda vivienda de 4 dormitorios, baño, aseo, cocina amueblada con electrodomésticos, 2 terrazas, calefacción individual, garaje y trastero. 14.000.000 Pts. Tel. 44 17 29.

LA ALBUERA. Piso de 90 m²., 3 dormitorios, armarios empotrados, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción central, ascensor. Preciosas vistas. 14.500.000 Pts. Tel. 44 17 29.

LA LASTRILLA. Promoción viviendas de 1, 2, 3 y 4 dormitorios, con garaje y piscina. Máximas facilidades de pago. Disponemos de proyecto. Tel. 44 17 29.

TRES CASAS. Casa antigua con pajar, de 450 m²., en casco urbano. Se puede edificar. Tel. 44 17 29.

VALSECA. En el centro del pueblo, casa de dos alturas para rehabilitar, con 2 patios. Buen precio. Tel. 44 17 29.

JOSE ZORRILLA. Magnífico piso de 4 dormitorios, 2 baños, armarios empotrados, cocina amueblada, terrazas, calefacción y agua caliente central. Ascensor. Tel. 44 17 29.

CENTRO ALMUZARA. Local completamente instalado, con escaparates en 1ª planta, entrada Calle Real. Tel. 44 17 29.

JUNTO PLAZA MAYOR. Próxima construcción de viviendas, locales y garajes. Iniciamos lista de reservas. Tel. 44 17 29.

JUNTO VIA ROMA. 150 m². en dos plantas, 4 dormitorios, armarios empotrados, 2 terrazas, trastero. 13.000.000 Pts. Tel. 44 17 29.

PUENTE DE HIERRO. Piso de 4 dormitorios, baño, gran cocina, 2ª planta., Calefacción central. 10.500.000 Pts. ¡Ocasión!. Tel. 44 17 29.

ALQUILERES

JUNTO AMBULATORIO. Piso de 2 dormitorios, cocina amueblada. Amueblado. Calefacción individual. 50.000 Pts. mes. Tel. 44 17 29.

CORONEL REXACH. Piso de 4 dormitorios, con armarios empotrados, baño, aseo, terraza, ascensor, calefacción y agua caliente central, puerta blindada. Tel. 44 17 29.

CONDE SEPULVEDA. Piso de 3 dormitorios, 2 baños, cocina amueblada con electrodomésticos, 2 terrazas, calefacción central. Amueblado. Tel. 44 17 29.

CALLE REAL. Piso rehabilitado de 2 dormitorios, baño, cocina amueblada con electrodomésticos, calefacción individual. Tel. 44 17 29.

SAN CRISTOBAL. Piso a estrenar de 3 dormitorios, armarios empotrados, cocina amueblada, salón con terraza, baño, aseo, calefacción y agua caliente individual, garaje y trastero. Piscina. 65.000 Pts. mes. Tel. 44 17 29.

OCHOA ONDATEGUI. Piso de 3 dormitorios, baño, cocina amueblada, calefacción individual acumuladores. 85.000 Pts. total al mes. Tel. 44 17 29.

JUNTO JOSE ZORRILLA. Local recién acondicionado de 50 m²., planta calle. 95.000 Pts. mes. Tel. 44 17 29.

C/ INDEPENDENCIA. Local de 130 m². completamente instalado con escaparates, cierres metálicos, 2 despachos, 2 servicios, aire acondicionado. Ideal oficinas. Tel. 44 17 29.

EZEQUIEL GONZALEZ. Local de 150 m²., planta calle, y 220 m². de sotano. Tel. 44 17 29.

JOSE ZORRILLA. Local de 220 m². sin acondicionar, todo en planta calle. 175.000 Pts. mes. Tel. 44 17 29.

tve1



Antena 3 Televisión

07.30.- GIMNASIA INFANTIL
07.25.- T Y T
07.55.- ESTAMOS DE VACACIONES
10.30.- CLUB DISNEY DE VERANO
11.30.- LAS HISTORIAS DE CLARISSA
12.00.- EL INCREIBLE HULK
12.45.- VAMOS TIRANDO (NUEVOS EPISODIOS)
13.10.- SEA QUEST: LOS VIGILANTES DEL FONDO DEL MAR
14.00.- INFORMATIVO TERRITORIAL
14.30.- BLOSSOM
15.00.- TELEDIARIO 1
15.42.- EL TIEMPO
15.45.- AGUJETAS DE COLOR DE ROSA
18.25.- NOTICIAS
17.15.- TEMPORADA DE CINE
18.40.- SE HA ESCRITO UN CRIMEN
19.30.- OBJETIVO INDISCRETO
20.00.- SERIES DE ORO: "VERANO AZUL"
21.00.- TELEDIARIO 2
21.30.- EL TIEMPO
21.35.- YO Y EL MUNDO: "Los padres no saben nada". Dirección: David Trainer. Intérpretes: Ben Savage, William Daniels.
22.05.- CUANDO CALIENTA EL SOL
23.50.- CINE DE VERANO: "Alien Nation". Dirección: Graham Baker. Intérpretes: James Caan, Terence Stamp.
01.35.- TELEDIARIO 3
01.50.- GARIBALDI
02.45.- SIN FRONTERAS
03.30.- ¿COMO LO VEIS?
03.55.- ¿COMO LO VEIS? (R.)
04.25.- TELEDIARIO 4
04.55.- DESPEDIDA Y CIERRE

tve2

06.00.- EURONEWS
09.00.- OTROS PUEBLOS
10.00.- DOCUMENTOS DE LA HISTORIA LOS HABSBURGO: LA HISTORIA DE UNA FAMILIA EUROPEA
11.00.- VACACIONES DE CINE: "Adiós a las armas". Dirección: Frank Borzage. Intérpretes: Gary Cooper, Helen Hayes.
Durante la primera guerra mundial, entre las tropas americanas destinadas en Europa, un joven teniente es destinado a conducir ambulancias.
12.30.- CARMEN SANDIEGO
13.00.- PINNIC
15.00.- CIFRAS Y LETRAS
15.30.- GRANDES DOCUMENTALES
16.30.- LOS PUEBLOS
17.00.- CINE DE BARRIO: "La noche y el alba". Dirección: José María Forqué. Intérpretes: Francisco Rabal, Zully Moreno.
Fue un accidente, pero Amparo ha muerto y Carlos, el hombre que la acompañó a casa esa noche, ha huido sin atreverse a hablar con la policía. Pero un fotógrafo con antecedentes, enamorado de Amparo, estaba muy cerca y sabe lo que ha sucedido.
18.35.- LOS FANELLI
19.00.- AQUI HAY NEGOCIO
19.30.- QUIEN ES EL JEFE
20.00.- NORTHWOOD
20.30.- JUGUEMOS AL TRIVIAL
21.00.- LINGO
21.30.- INFORMATIVO TERRITORIAL
21.40.- LA 2. NOTICIAS
22.00.- ¿QUE GRANDE ES EL CINE?: "Cita en San Luis". Dirección: Vicente Minnelli. Intérpretes: Judy Garland, Margaret O'Brien.
Verano de 1903, en San Luis. El abogado Alonso Smith es cabeza de una familia numerosa, cuatro hembras y un varón. Ni que decir tiene que al abogado le cuesta mucho sacar adelante a la prole y, por fin, se le ofrece la posibilidad de abrir un bufete en Nueva York como delegado de la firma para la que trabaja. Pero tendrá que renunciar a esta escalada, ya que toda su familia está enraizada en San Luis y no quiere marcharse.
01.00.- CINE CLUB. COLECCION KILLIAMS. CINE MUDO: "El águila negra". Dirección: Clarence Brown. Intérpretes: Rodolfo Valentino, Wilma Banky.
02.15.- DOCUMENTOS DE CINE
03.10.- WORLD ENTERTAINMENT REPORT
04.00.- DESPEDIDA Y CIERRE

06.35.- TELE-N
07.35.- LA LLAMADA DEL OESTE
08.00.- CLUB MEGATRIX
10.35.- PUNKY BREWSTER
11.05.- UN ROBOT EN CASA
11.35.- LA TRIBU DE LOS BRADY
12.05.- BATMAN
12.35.- LOS PRIMEROS DE LA CLASE
13.00.- BONANZA
14.00.- ALF
14.30.- PRIMOS LEJANOS
14.59.- NOTICIAS
15.35.- TELECINE: "Regresar al pasado". Dirección: Larry Elkann. Intérpretes: Connie Selleca, David Dukes.
17.25.- EL EQUIPO A
18.15.- SOMOS DIEZ
19.10.- CALIFORNIA DREAMS
19.35.- LOS VIGILANTES DE LA PLAYA
20.25.- A TODA PAGINA
20.29.- NOTICIAS
21.34.- CINE: "Rumbo al sur". Dirección: Fred Gerber. Intérpretes: Paul Gross, David Marciano.
Un miembro de la policía montada de Canadá es misteriosamente asesinado en mitad de las montañas. Su hijo, también policía, decide tomar las riendas del caso a pesar de las reticencias de sus superiores.
23.20.- CINE: "Party Camp". Dirección: Gary Graver. Intérpretes: Andrew Ross, Kerry Brennan.
Jerry Riviera consigue un trabajo de monitor en un campamento de verano juvenil, que tiene como objetivos fortalecer la mente y el cuerpo, nada de diversión.
01.00.- NOTICIAS
01.30.- CINE DE MADRUGADA: "Bueno y tierno como ángel". Dirección: José M. Blanco. Intérpretes: Montse Bayo, José M. Blanco.
Un joven en el paro vive en su casa dedicado a ver películas de video. Un día llegan unos vecinos que acaban con su tranquilidad, ya que discuten todo el día y la mujer tiene una voz desagradable.
03.25.- TELEVENTA
04.25.- CINE DE MADRUGADA: "A través del lago". Dirección: Tony Maylan. Intérpretes: Anthony Hopkins, Ewan Hooper.
A finales de 1966 Donald Campbell llega al lago Oniston para conseguir el récord de velocidad sobre agua. Debido al mal tiempo y desesperado por carecer de patrocinador, decide atrasar la prueba una semana.
05.55.- SUPERFORCE



05.45.- AVANCE DE PROGRAMA-CION Y ESPACIOS PROMOCIONALES
06.00.- WEBSTER
07.00.- SKIPPY
08.00.- PIXIE Y DIXIE
08.20.- JOHNNY Y SUS AMIGOS
08.40.- CAMPAMENTO CANDY
09.00.- SONIC
09.25.- LOS TROTAMUNDOS DE HARLEM
09.55.- NUEVAS AVENTURAS DE HE-MAN
10.20.- SUPER BOY
10.45.- TARZAN
11.05.- MATINAL DE CINE: "Bahía de Palma". Dirección: Juan Bosch. Intérpretes: Arturo Fernández, Elke Sommer.
En la hermosa Palma de Mallorca, lugar donde se reúnen toda clase de turistas, se encuentran un pianista fracasado por la muerte de su mujer y la hija de un magnate local. Su amor le ayudará a superar este trauma.
12.55.- LAS NOTICIAS
13.00.- ACAPULCO HEAT

ADVERTENCIA

EL ADELANTADO no se responsabiliza de los continuos cambios de programación que, a última hora, introducen las diferentes cadenas de televisión.

13.50.- VEREDICTO
14.30.- LAS NOTICIAS (1ª edición)
15.00.- ¿QUE ME DICES?
15.35.- TARDE DE CINE: "El pequeño Ninja". Dirección: Stephen Furst. Intérpretes: Stephen Furst, Ted Jan Roberts.
Kevin es la nueva estrella de cine con su personaje Ninja Boy, un joven guerrero de Kung fu que vence a todos los que se le enfrentan. Pero, un día, harto de no poder vivir como un chico normal, se fuga de casa y se va a vivir con su profesora, quien tiene una hija con la que Kevin conecta en seguida.
17.15.- MCGYVER
18.10.- LUPIN
18.55.- LAS NOTICIAS. AVANCE
19.00.- LA RULETA DE LA FORTUNA
19.35.- SU MEDIA NARANJA
20.30.- LAS NOTICIAS. INFORMATIVO
21.15.- TELEUPON
21.25.- KARAOKE
22.00.- EXPEDIENTE X
22.50.- LOS INMORTALES II
23.50.- EL SEÑOR DE LAS TINIEBLAS
00.45.- ENTRE HOY Y MAÑANA
01.15.- HISTORIAS DE LA CRIPTA
01.45.- CINE: "Vampiros enamorados". Dirección: Roy Ward Baker. Intérpretes: Peter Cushing, Ingrid Pitt.
03.15.- NOVEDADES INCREIBLES
03.40.- SEÑOR PRESIDENTE



08.00.- REDACCION. NOTICIAS
08.05.- ABC WORLD NEWS
08.30.- DIBUJOS ANIMADOS: Tic Tac Toons
08.55.- REDACCION. NOTICIAS
09.00.- BUENOS DIAS. BUENOS CLIPS
09.52.- REDACCION. NOTICIAS
10.00.- CINE: "La familia Addams. La tradición continúa"
11.32.- CEN AÑOS DE CINE: "Entrevista"
13.16.- PIEZAS: Canela que tú me dieras
13.30.- REDACCION. NOTICIAS
13.35.- LOS 40 PRINCIPALES
14.00.- TELESERIE: Mi viejo rockero
14.30.- MAS DEPORTE
15.00.- CINE: "Volver a enamorarse"
16.44.- CINE. JOVENES Y REBELDES: "Duelo en la carretera"
17.50.- CINE: "El pico de las viudas"
19.25.- INFANTIL: Clásicos animados
19.35.- DIBUJOS ANIMADOS
20.00.- AVANCE REDACCION
20.05.- TELESERIE
20.30.- TELESERIE: Barra libre
21.30.- REDACCION. NOTICIAS
21.53.- CONTRARRELOJ
22.00.- ESTRENO CANAL+: "La casa de los espíritus". Dirección: Billie August. Intérpretes: Meryl Streep, Jeremy Irons.
00.26.- CINE: "Tres palabras"
02.00.- CINE: "Ladrón de bancos"
03.31.- CINE: "Crimen en familia"
05.08.- CINE: "La mitad oscura"
07.06.- DOCUMENTAL: La ley de Nueva York



TELEMADRID

07.25.- A SABER
07.55.- CUENTOS DE LA VIDA SALVAJE
08.20.- ELENA Y SUS CHICOS
09.10.- PASACALLE
10.00.- TELENOTICIAS
10.20.- A TRAVES DEL TIEMPO
11.10.- LOS CHICOS DE BERVERLY HILLS
11.35.- CAZAFANTASMAS
12.00.- LOS PICAPIEDRA
12.25.- LA BANDA DE BUGS BUNNY
12.40.- METEORO
13.05.- DANIEL EL TRAVIESO
13.30.- CASPER
14.00.- TELENOTICIAS
14.55.- EL TIEMPO
15.00.- ROSEANNE
15.30.- CINE: "Odio en las aulas"
17.15.- EL PROGRAMA DE ANA
18.25.- OLE TUS VIDEOS
19.15.- MADRID DIRECTO
20.30.- TELENOTICIAS
21.25.- EL TIEMPO
21.30.- CINE. UNA DEL OESTE: "Los siete magníficos"
00.05.- LUNA DE MIEL
01.50.- TELENOTICIAS
01.55.- CINE. SALA DE MADRUGADA: "Sal y pimienta"
03.45.- INFORMACION CULTURAL DE LA CAM

GRAN PANTALLA

“Marea roja”, de Tony Scott

ANDRES P. LLORENTE

Conocemos a Tony Scott, el hermano de Ridley, por sus abundantes éxitos de taquilla posibilitados obviamente tanto por la presencia en ellos de una superestrella tan popular como Tom Cruise en "Top Gun" y "Días de trueno", Eddy Murphy en "Superdetective en Hollywood II", Kevin Costner en "Revenge" o Bruce Willis en "El último Boy Scout", como por unos argumentos simplones pero efectivos como sustento para la acción y el espectáculo además de para el glorioso lucimiento del astro de turno.

A Tony Scott se le nota mucho su procedencia como autor de videoclips y su tendencia, por tanto, a cuidar más la imagen formal que el contenido de sus películas y quizás esa mayor aptitud para la exhibición que para la contención era un handicap a la hora de enfrentarse a un guión tan dramático como el de "Marea roja" (Crimson Tide, 1995) que ha de desarrollarse en un mundo tan cerrado y aislado como el interior de un submarino en el que estallará el conflicto entre el cauto segundo de a bordo y su comandante, loco por apretar esos botones que desencadenarían una hecatombe nuclear sin precedentes.

No es la acción, pues, el principal ingrediente de "Marea roja" sino el problema ético y moral que plantea el desarrollo del argumento, sin embargo Tony Scott se las apaña de nuevo para hacer gala de su buena técnica y de sus bellas y elaboradas composiciones visuales, además de dar cancha al duelo de sus dos estrellas, Denzel Washington y Gene Hackman, que no desaprovecharán la oportunidad de lucir sus inmensas facultades.

En fin, las peripecias que ha de afrontar la tripulación de un submarino no son nuevas en el cine y ello limita mucho el juego original a desarrollar dentro pero Tony Scott tiene ya mucho oficio y sabe generar tensión y mantener el suspense con ese ritmo sincopado y efectismo más propio del montaje de una sopa publicitaria que de una película de carácter dramático.

Así pues Tony Scott, fiel a sus postulados, nos asegura ese entretenimiento y ese gran acabado formal capaces de hacer de "Marea roja" una película potencialmente convincente y atractiva aunque viciada por los tópicos y, dada la posible trascendencia de su temática, las directrices de lo políticamente correcto.



14.00.- CIENCIA Y TECNOLOGIA
14.30.- SEGOVIA HOY. INCLUYE AMPLIA INFORMACION DE LOS ENCIERROS DE CUELLAR
15.00.- REPORTAJE
15.30.- SEGOVIA HOY. INCLUYE AMPLIA INFORMACION DE LOS ENCIERROS DE CUELLAR
15.00.- ENCUENTROS. INCLUYE AM-

PLIA INFORMACION DE LOS ENCIERROS DE CUELLAR
18.00.- SEGOVIA HOY. INCLUYE AMPLIA INFORMACION DE LAS FIESTAS DE CUELLAR
18.15.- CINE DE TARDE: "Superbug, el coche más loco del mundo"
19.30.- DIBUJOS ANIMADOS
20.00.- REPORTAJE DE ACTUALIDAD
20.30.- SEGOVIA HOY
21.00.- RECUERDOS DEL AYER
21.30.- PRIMER ACONTECIMIENTO TAURINO DE CUELLAR
23.00.- SEGOVIA HOY
23.30.- ENCUENTROS. INCLUYE AMPLIA INFORMACION DE LAS FIESTAS DE CUELLAR

CARTELERA

MULTICINES MIRO

SALA 1

8 tarde:
"JARDIN MAGICO DE ESTANLEY"
11 noche:
"JUNGLA DE CRISTAL. LA VENGANZA"

SALA 3

8 tarde y 11 noche:
Estreno en España de la comedia que te hará sentir de todo: emoción, risa, ternura...
"FRECH KISS"

CINE DE VERANO
Terraza Los Zuloaga

SALA 2

8 tarde y 11 noche:
2ª SEMANA DE LA PELICULA MAS ESPECTACULAR
"MAREA ROJA"

SALA ZULOAGA

DIA DE DESCANSO

10.45 noche:
"SALTO AL PELIGRO"

EL ADELANTADO DE SEGOVIA

BURBUJAS

● La campeona de Europa de natación, la alemana Franziska van Almsick, provocó un escándalo al manifestar, durante los campeonatos europeos, que Hitler es su figura histórica preferida. Van Almsick hizo esas declaraciones al semanario suizo "Zürcher Wochenzeitung". Algunos periódicos alemanes han salido en su defensa, mientras que la deportista no quiere hacer ninguna declaración más sobre el asunto y acusa al diario "Kurier" de Viena, que citó la entrevista en cuestión, de tergiversar sus palabras, informó ayer ese mismo diario.

● La portada del nuevo disco del cantante colombiano Carlos Vives, en la que aparecen matas de marihuana y coca en un paisaje dibujado, ha desatado la polémica en el país, aunque varios observadores afirman que esas plantas son parte de "la realidad del país". Vives lanzó el pasado día 11 su nuevo álbum "La Tierra del Olvido", en el que aparecen por primera vez composiciones propias del artista y actor, que vendió tres millones de copias de su anterior trabajo de música vallenata del Caribe colombiano, "Clásicos de la Provincia". La carátula del nuevo álbum reproduce un dibujo de la cara de Carlos Vives bañándose en una laguna y a sus espaldas los picos de la Sierra Nevada de Santa Marta, su ciudad natal y donde comenzó a cultivarse la marihuana en Colombia a comienzos de la década de los setenta.

MISCELANEA

Según una estadística del Ministerio de Agricultura

España, uno de los países de la UE menos afectado por el fuego

España perdió, el pasado mes de julio, un total de 12.349 hectáreas debido a los incendios forestales, cifra que lo convierte en uno de los países mediterráneos pertenecientes a la Unión Europea con menos superficie arrasada por el fuego, en ese período.

Madrid (Efe).— Según una estadística facilitada a Efe por el Ministerio de Agricultura, el pasado mes julio se quemaron en los cinco países mediterráneos de la Unión Europea un total de 92.856 hectáreas, de las que 26.435 pertenecen a Italia, que ocupa el primer lugar en cuanto a superficie quemada, seguido de Grecia con 22.000 Ha.

En el tercer lugar, según estas fuentes, se sitúa Portugal con 21.475 hectáreas calcinadas, a continuación España con 12.349 Ha. y el último lugar corresponde a Francia con una pérdida de 10.597 hectáreas.

Las 12.349 hectáreas de superficie quemada en territorio español en el mes de julio contrastan con las 254.000 que ardió en el mismo período del pasado año.

Aunque la estadística facilitada por el Ministerio de Agricultura no recoge las hectáreas quemadas en cada uno de estos cinco países en el mes de agosto, el Ministerio de Agricultura informó de que en España en las tres primeras semanas de agosto se quemaron 5.695 hectáreas.

Esta superficie, junto con la de julio, supone que en los dos me-



La superficie quemada en España descendió este año.

ARCHIVO

ses de verano se quemaron este año 18.044 hectáreas, quince veces menos que el total arrasado entre julio y agosto de 1994.

Más de 5.000 incendios

Según los datos del Ministerio de Agricultura, del uno de enero al 20 de agosto, (salvo los referidos al mes de agosto en las comunidades de Galicia y Canarias, en la provincia de Vizcaya y en la isla de Menorca), se registraron en España 5.874 incendios, 8.533 conatos (focos inferiores a una hectárea) y 11 grandes fuegos (superiores a 500

Hectáreas).

De las 82.798 hectáreas quemadas en estos ocho meses, más de un tercio (28.765) correspondieron a superficie arbolada, donde las especies más afectadas han sido pinos, castaños, eucaliptos, abetos, encinas y alcornoques.

El peor año, en cuanto a superficie arbolada quemada, fue 1994 con 250.000 Ha, si bien se observaron importantes daños en la masa forestal en 1975, 1985 y 1989 con superficies superiores a las 150.000, añadieron estas fuentes.

"LOS MACROCONCIERTOS AL AIRE LIBRE PERJUDICAN A LA OPERA"

La soprano italiana Mirella Freni dijo ayer en Santander que los macroconciertos al aire libre, como los que hacen los tenores Luciano Pavarotti, José Carreras y Plácido Domingo, no son arte y perjudican al mundo del "bel canto". La soprano de Módena, una de las figuras más admiradas del Metropolitan Opera House de Nueva York y cantante predilecta del maestro Herbert von Karajan, ofrecerá hoy un recital en el Festival Internacional de Santander (FIS), en lo que será un concierto "casi milagroso" después de haber surgido numerosos problemas. El tenor que la debía acompañar en este concierto, el eslovaco Peter Dvorsky, ha cancelado en el último momento su actuación por enfermedad, lo que ha motivado un cambio de programa que ha hecho que el director de la orquesta, Vladimir Ghiaurov, se trasladara urgentemente a Milán para buscar partituras y allí ha sufrido un pinzamiento en un vértebra. "Pongo todo mi corazón para hacer este concierto, que no será nada fácil", afirmó, en conferencia de prensa, Mirella Freni.

HOY NO ES FIESTA

Medidas para mejorar los trastornos del sueño

Madrid (Efe).— Evitar el ejercicio extenuante a partir de las seis de la tarde o levantarse de la cama a la misma hora durante los siete días de la semana son algunas medidas que pueden mejorar algunos trastornos del sueño, que padecen más del treinta por ciento de los españoles a lo largo de su vida.

El jefe de la Unidad del Sueño de la Fundación Jiménez Díaz de Madrid, Diego García-Borreguero, señaló a Efe que, en general, es recomendable seguir una serie de normas básicas de "higiene del sueño", sobre todo cuando se tienen dificultades para conciliarlo.

Los expertos recomiendan evitar las siestas, a excepción de una de diez a quince minutos, ocho horas después de despertarse, y aconsejan con-

sultar con el médico en caso de padecer algún trastorno relacionado con el sueño.

Según los especialistas, pasar demasiado tiempo en la cama puede disminuir la calidad del sueño en la noche siguiente, por lo que aconsejan restringir ese periodo al número medio de horas que realmente se haya dormido durante una semana.

Es conveniente realizar un ejercicio regular todos los días, preferentemente cuarenta minutos de alguna actividad que cause sudoración, pero siempre finalizar al menos seis horas antes de acostarse. También recomiendan tomar un baño caliente de forma que la temperatura corporal se eleve en dos grados durante treinta minutos, siempre dos horas antes de acostarse.

VISTO Y NO VISTO



PASEANDO POR LA CALLE (¿?) DE LOS MOLINOS.— La verdad es que dar la denominación de "calle" a algunas de nuestra ciudad resulta cuando menos chocante. Este es el caso de la Calle de Los Molinos, en el barrio de San Lorenzo, que pese a las reiteradas protestas de los vecinos sobre su precaria situación, todavía no ha recibido las atenciones municipales. Esperemos que no haya que esperar a 1999 para su solución...— (Foto: Peñalosa).